SONY

3-095-058-**32**(1)

SISTEMA DE TEATRO EN CASA CON REPRODUCTOR DE DVD

Manual de instrucciones

DAV-DZ150K/DZ151KB

©2007 Sony Corporation

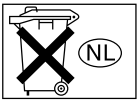
Nombre del producto: SISTEMA DE TEATRO EN CASA CON REPRODUCTOR DE DVD
Modelo: DAV-DZ150K/DAV-DZ151KB
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Precaución: la utilización de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de sufrir daños oculares.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc., ni coloque velas encendidas sobre el aparato.
Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.
No exponga la batería a fuentes de calor excesivo, como bajo la luz solar directa, el fuego o similar.
Utilice el aparato únicamente en interiores.



No tire las pilas con los residuos domésticos; desháguese de ellas correctamente como residuos químicos.

Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER (láser de clase 1). Esta marca se encuentra en la parte posterior externa.

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR

El interior del aparato no contiene ningún componente que pueda reparar el operador. Acuda a personal cualificado para cualquier tarea de reparación.
Para evitar una descarga eléctrica, no abra la unidad. Acuda únicamente a personal cualificado para cualquier tarea de reparación.

Precauciones

Fuentes de alimentación

- El cable de alimentación de ca sólo deberá ser sustituido en un establecimiento cualificado.
- Aunque apague la unidad, no se desconectará de la fuente de alimentación de ca mientras permanezca conectada a la toma de pared.
- Instale el sistema de modo que el cable de alimentación de ca (corriente) se pueda desenchufar de la toma de pared de forma inmediata en caso de problemas.

Bienvenido

Gracias por adquirir el sistema DVD Home Theatre de Sony. Antes de utilizar este sistema, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Tabla de contenido

Bienvenido 2
Acerca de este manual 5
Este sistema puede reproducir los siguientes discos 6

Procedimientos iniciales – BÁSICOS –

Paso 1: Conexión del sistema y el televisor 10
Paso 2: Colocación del sistema 15
Paso 3: Realización del ajuste rápido 16

Procedimientos iniciales – AVANZADOS –

Desactivación de la demostración 19
Instalación de los altavoces en la pared 20
Conexión del televisor (avanzado) 21
Conexión de otros componentes 24

Funcionamiento básico

Reproducción de discos 26
Cómo escuchar la radio u otros componentes 27
Cómo escuchar el sonido del televisor o de la videograbadora a través de todos los altavoces 28
Selección del modo de película o de música 29

Ajustes de sonido

Cómo escuchar sonido envolvente mediante el campo acústico 30

Diversas funciones de reproducción de discos

Búsqueda de un punto determinado de un disco ..... 32 (Exploración, reproducción a cámara lenta, plano congelado)
Búsqueda de un título/capítulo/pista/escena, etc. 33
Búsqueda por escena ..... 34 (Navegación por las imágenes)
Reanudación de la reproducción desde el punto en el que detuvo el disco ..... 35 (Reanudación de reproducción)
Creación de un programa propio ..... 36 (Reproducción de programa)
Reproducción en orden aleatorio ..... 38 (Reproducción aleatoria)
Reproducción repetida ..... 39 (Reproducción repetida)
Uso del menú del DVD 40
Cambio del sonido 40
Selección de [ORIGINAL] o [PLAY LIST] en un DVD-R/DVD-RW 42
Visualización de información sobre el disco 43
Cambio de los ángulos 45
Visualización de subtítulos 46
Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido ..... 46 (SINCRONIZACIÓN AV)
Acerca de las pistas de audio MP3 y los archivos de imagen JPEG 47
Reproducción de DATA CD o DATA DVD con pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG 49
Reproducción de pistas de audio e imágenes como una presentación de diapositivas con sonido 51
Visualización de vídeos DivX® 53
Reproducción de VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0) ..... 55 (Reproducción PBC)

Funciones del sintonizador

Memorización de emisoras de radio 56
Cómo escuchar la radio 57

continúa

Otras operaciones

Control del televisor con el mando a distancia suministrado 59
Uso de la función THEATRE SYNC (sincronización) 59
Uso del karaoke..... 61
Uso del efecto de sonido..... 65
Uso del temporizador de apagado..... 65
Cambio del brillo del visor del panel frontal..... 66
Desactivación de los botones de la unidad ..... 66 (Bloqueo para niños)

Ajustes avanzados

Bloqueo de discos ..... 67 (BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCIÓN PROHIBIDA)
Obtención de sonido envolvente óptimo para una sala ..... 71 (DISPOSIC. ALTAV.)
Calibración de los ajustes adecuados de forma automática ..... 73 (CALIBRAC. AUTOM.)
Uso de la pantalla de ajustes 75
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido ..... 76 [AJUSTE DE IDIOMA]
Ajustes de la pantalla ..... 77 [AJUSTE PANTALLA]
Ajustes personalizados..... 79 [AJUSTE PERSONALIZADO]
Ajustes de los altavoces ..... 80 [AJUSTE ALTAVOZ]
Recuperación de los valores predeterminados..... 83

Información complementaria

Precauciones 84
Notas sobre los discos 85
Solución de problemas 85
Función de autodiagnóstico..... 89 (Cuando aparecen letras o números en la pantalla)
Especificaciones 90
Glosario 92
Lista de códigos de idiomas 96
Índice de componentes y controles..... 97
Guía de la pantalla del menú de control..... 100
Lista de pantallas de ajustes de DVD 104
Lista del menú del sistema 105
Índice alfabético 106

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia. También es posible utilizar los controles de la unidad si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- Las instrucciones de este manual corresponden a los modelos DAV-DZ150K y DAV-DZ151KB. El modelo DAV-DZ150K es el utilizado para fines ilustrativos. Cualquier diferencia de funcionamiento se indicará claramente en el texto como, por ejemplo, "Sólo DAV-DZ150K".
- Es posible que los elementos del menú de control varíen según la zona.
- Es posible que el término general "DVD" se utilice para hacer referencia a los discos DVD VIDEO, DVD+RW/DVD+R y DVD-RW/DVD-R.
- En los modelos de Norteamérica, las medidas se expresan en pies (ft).
- En este manual se utilizan los siguientes símbolos.

Símbolo	Significado
DVD-V	Funciones disponibles para discos DVD VIDEO, DVD-R/DVD-RW en modo de vídeo y para discos DVD+R/DVD+RW
DVD-VR	Funciones disponibles para discos DVD-R/DVD-RW en modo VR (grabación de vídeo)
VIDEO CD	Funciones disponibles para discos VIDEO CD (incluidos los Super VCD y los CD-R/CD-RW en formato de CD de vídeo o Super VCD)
CD	Funciones disponibles para discos CD de música o CD-R/CD-RW en formato de CD de música
DATA-CD	Funciones disponibles para discos DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) que contienen pistas de audio MP3[1)], archivos de imagen JPEG y archivos de vídeo DivX[2)3)]
DATA DVD	Funciones disponibles para discos DATA DVD (DVD-ROM/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW) que contienen pistas de audio MP3[1)], archivos de imagen JPEG y archivos de vídeo DivX[2)3)]

[1)] MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG que comprime datos de audio.

[2)] DivX® es una tecnología de compresión de archivos de vídeo desarrollada por DivX, Inc.

[3)] DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan bajo licencia.

Este sistema puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	Logotipo del disco
DVD VIDEO	
DVD-RW/ DVD-R	
DVD+RW/ DVD+R	
VIDEO CD (discos de versión 1.1 y 2.0)/CD de audio	
CD-RW/CD-R (datos de audio) (archivos MP3) (archivos JPEG)	

Los logotipos de “DVD-RW”, “DVD+RW”, “DVD+R”, “DVD VIDEO” y “CD” son marcas comerciales.

Nota acerca de los CD/DVD

Este sistema reproduce discos CD-ROM/CD-R/CD-RW grabados en los siguientes formatos:

– En formato de CD de audio
– En formato de VIDEO CD
– Pistas de audio MP3, archivos de imagen JPEG y archivos de vídeo DivX de formato compatible con la norma ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o su formato ampliado, Joliet

Este sistema reproduce discos DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R grabados en los siguientes formatos:

– Pistas de audio MP3, archivos de imagen JPEG y archivos de vídeo DivX con formato compatible con UDF (formato de disco universal)

Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

• CD-ROM/CD-R/CD-RW que no se hayan grabado en los formatos enumerados en la página 6
• CD-ROM grabados en formato PHOTO CD
• Parte de datos de CD-Extras
• DVD Audio
• Super Audio CD
• DATA DVD que no contengan pistas de audio MP3, archivos de imagen JPEG o archivos de vídeo DivX
• DVD-RAM

Asimismo, el sistema no puede reproducir los siguientes discos:

• Discos DVD VIDEO con un código de región diferente (páginas 7 y 92)
• Discos con forma no estándar (p. ej., forma de tarjeta o corazón)
• Discos con papel o adhesivos
• Discos que aún tengan restos de adhesivo de cinta de celofán o pegatinas

Notas acerca de los discos CD-R/ CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/ DVD+RW

En determinados casos, no será posible reproducir discos CD-R/CD-RW/DVD-R/ DVD-RW/DVD+R/DVD+RW en este sistema debido a la calidad de la grabación o al estado físico del disco, o a las características del dispositivo de grabación y del software de creación.
El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
Tenga en cuenta que es posible que algunas de las funciones de reproducción no funcionen con determinados discos DVD+RW/DVD+R, incluso si se han finalizado correctamente. En este supuesto, vea el disco en el modo de reproducción normal. Algunos DATA CD/ DATA DVD creados en el formato Escritura en paquete no pueden reproducirse.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).
Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Acerca de CD Multi Sesión

- Este sistema puede reproducir CD Multi Sesión cuando la primera sesión incluye una pista de audio MP3. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones posteriores.
- Este sistema puede reproducir CD Multi Sesión cuando la primera sesión incluye un archivo de imagen JPEG. También se podrán reproducir los archivos de imagen JPEG grabados en sesiones posteriores.
- Si en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD de música o en formato de CD de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.

Los discos DVD VIDEO con la etiqueta también se reproducirán en este sistema.
Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD VIDEO, el mensaje [Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.] aparecerá en la pantalla del televisor. Algunos discos DVD VIDEO pueden no presentar la indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

Nota sobre las operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los fabricantes de software, es posible que ciertas funciones de reproducción no se encuentren disponibles. Consulte el manual de instrucciones suministrado con los discos DVD y VIDEO CD.

continúa

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision y está destinado únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje de la unidad.

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptable Dolby* Digital y Dolby Pro Logic (II) y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

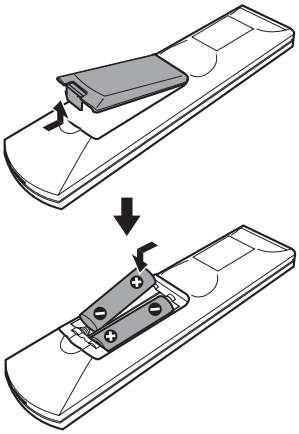
** Fabricado bajo licencia de DTS, Inc. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de DTS, Inc.

Procedimientos iniciales – BÁSICOS –

Consulte Desembalaje en la sección de Especificaciones, página 90.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Es posible controlar el sistema con el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento. Para utilizar el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor de control remoto ▣ de la unidad.

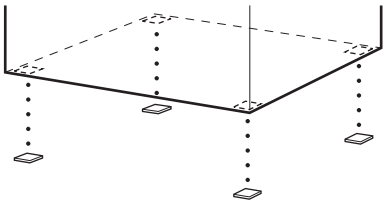


Nota

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, sobre todo al sustituir las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación, ya que, de lo contrario, puede provocarse un fallo de funcionamiento.
- Cuando no tenga previsto utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Colocación de las almohadillas protegepiés al altavoz potenciador de graves

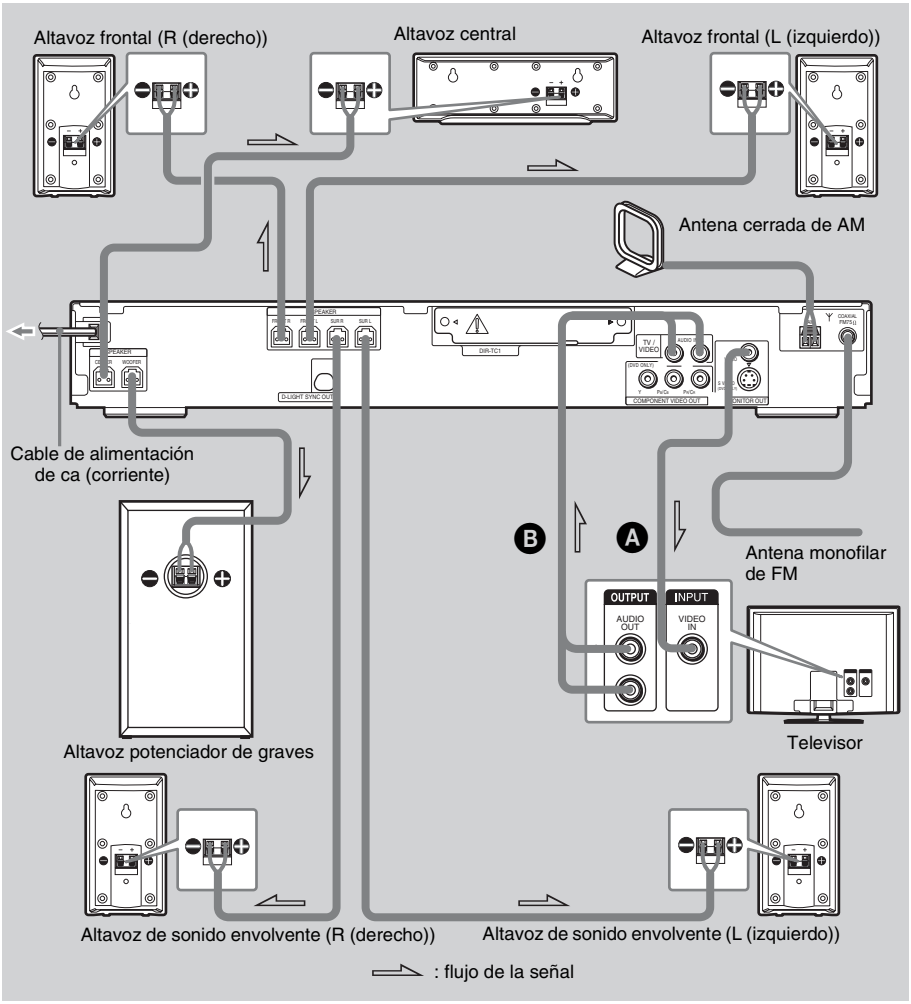
Coloque las almohadillas protegepiés en la parte inferior del altavoz potenciador de graves para sujetarlo y evitar que se resbale.



Paso 1: Conexión del sistema y el televisor

A continuación se presenta la conexión básica de la unidad a los altavoces y el televisor. Para obtener información sobre otras conexiones del televisor, consulte la página 21. Para obtener información sobre otras conexiones de componentes, consulte la página 24.
Para aceptar señales progresivas, consulte la página 22.
Para cambiar el sistema de color (PAL (línea de fase alternativa) o NTSC (comite nacional de sistema de televisión)), consulte la página 14.

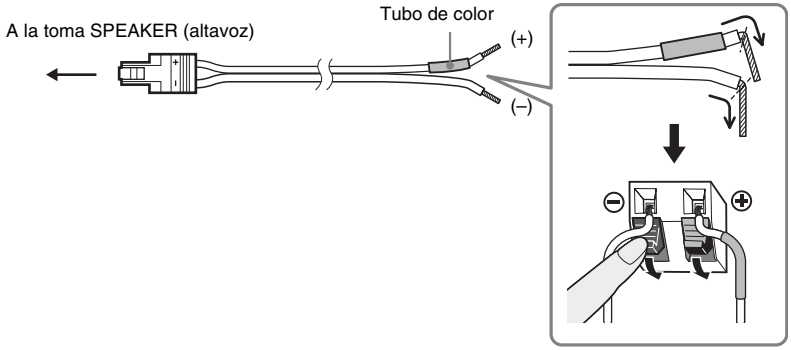
Consulte el siguiente diagrama de conexiones y lea la información adicional de los puntos ① al ④ en las siguientes páginas.



① Conexión de los altavoces

Cables necesarios

El conector y el tubo de color de los cables de altavoz tienen el mismo color que la etiqueta de las tomas que deben conectarse.



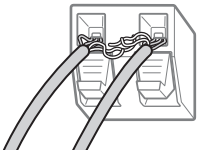
Nota

• El aislamiento del cable de altavoz no debe quedar atrapado en la toma SPEAKER (altavoz).

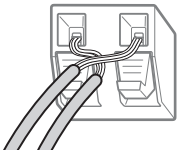
Para evitar que se produzca un cortocircuito en los altavoces

Si se produce un cortocircuito en los altavoces, el sistema podría dañarse. Para evitarlo, asegúrese de seguir estas precauciones cuando conecte los altavoces. Compruebe que el hilo desprotegido de cada uno de los cables de altavoz no entra en contacto con otro terminal de altavoz ni con el hilo desprotegido de otro cable de altavoz, tal y como se muestra a continuación.

El cable rayado del altavoz toca otro terminal de altavoz.



Los cables rayados se tocan entre sí debido a la excesiva eliminación de aislamiento.



Una vez conectados todos los componentes, los altavoces y el cable de alimentación de ca, emita un tono de prueba para comprobar que todos los altavoces están correctamente conectados. Para obtener más información sobre la emisión de tonos de prueba, consulte la página 82.
Si no se oye el sonido de ningún altavoz mientras se emite el tono de prueba o si éste se emite por un altavoz que no es el indicado actualmente en la pantalla de ajustes, es posible que se haya producido un cortocircuito en el altavoz. Si esto ocurre, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

Nota

• Asegúrese de que el cable de altavoz coincide con el terminal apropiado de los componentes: ⊕ con ⊕ y ⊖ con ⊖. Si los cables se invierten, el sonido carecerá de tonos graves y es posible que se distorsione.

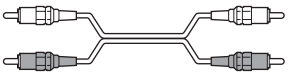
continúa

② Conexión del televisor

Cables necesarios

Ⓐ Cable de vídeo

Ⓑ Cable de audio (no suministrado)



Consejo

• Si desea que el sonido del televisor o sonido estéreo se emita desde una fuente de 2 canales a través de los 6 altavoces, seleccione el campo acústico "Dolby Pro Logic", "Dolby Pro Logic II MOVIE (película)" o "Dolby Pro Logic II MUSIC (música)" (página 30).

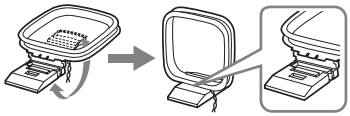
③ Conexión de la antena

Para conectar la antena cerrada de AM

La forma y la longitud de la antena están diseñadas para recibir señales de AM. No desmonte ni enrolle la antena.

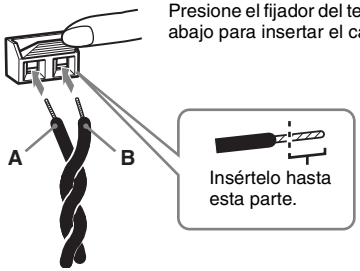
1 **Extraiga solamente la parte cerrada del soporte de plástico.**

2 **Instale la antena cerrada de AM.**



3 **Conecte los cables a los terminales de la antena de AM.**

El cable (A) o el cable (B) se pueden conectar a cualquiera de los terminales.



Nota

• No coloque la antena cerrada de AM cerca de la unidad ni de ningún otro equipo de AV, ya que se podría producir ruido.

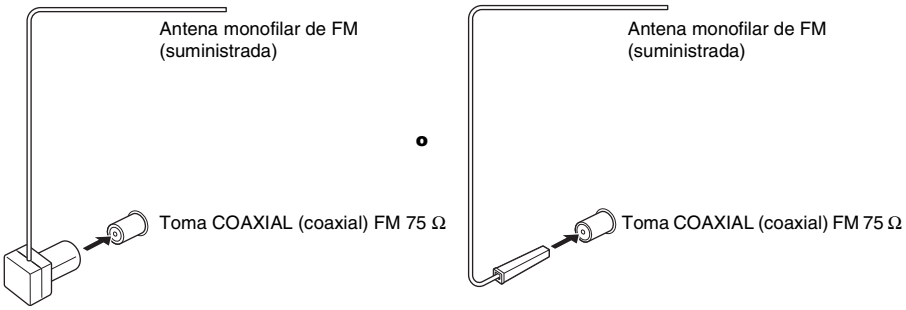
Consejo

• Ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para obtener el mejor sonido de emisión de AM.

4 Tire suavemente de la antena cerrada de AM para asegurarse de que está conectada firmemente.

Para conectar la antena monofilar de FM

Conecte la antena monofilar de FM a la toma COAXIAL (coaxial) FM 75 Ω.

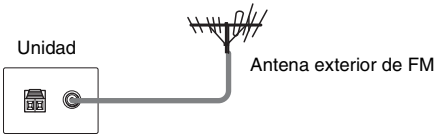


Nota

- Asegúrese de extender por completo la antena monofilar de FM.
- Una vez conectada la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontal posible.

Consejo

- Si la recepción de FM no es de buena calidad, utilice un cable coaxial de 75ohm (no suministrado) para conectar la unidad a una antena exterior de FM como se muestra a continuación.



④ Conexión del cable de alimentación de ca

Antes de conectar el cable de alimentación de ca (corriente) de la unidad a una toma de corriente de pared, conecte los altavoces a la unidad.

continúa

Cambio del sistema de color (PAL (línea de fase alternativa) o NTSC (comite nacional de sistema de televisión))

(Sólo modelo asiático, australiano y de Oriente Medio)

En función del televisor que desea conectar, deberá seleccionar PAL (línea de fase alternativa) o NTSC (comite nacional de sistema de televisión) como sistema de color.
El ajuste inicial del sistema en el modelo australiano y el de Oriente Medio es PAL (línea de fase alternativa).
El ajuste inicial del sistema en los modelos asiáticos es NTSC (comite nacional de sistema de televisión).

Para cambiar el sistema de color

1 **Pulse I/⏻ para apagar el sistema.**

2 **Para encender el sistema, pulse I/⏻ al tiempo que pulsa II en la unidad.**

Cada vez que realice esta operación, el sistema de color cambiará entre PAL (línea de fase alternativa) y NTSC (comite nacional de sistema de televisión).

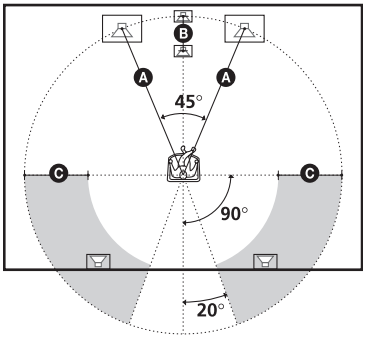
"NTSC (comite nacional de sistema de televisión)" se ilumina en el visor del panel frontal cuando el sistema de color está en NTSC (comite nacional de sistema de televisión).

Paso 2: Colocación del sistema

Colocación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces, excepto el potenciador de graves, deben estar colocados a la misma distancia de la posición de escucha (Ⓐ).
No obstante, este sistema le permite ubicar el altavoz central hasta 1,6 metros (5 pies) más cerca de la posición de escucha (Ⓑ) y los altavoces de sonido envolvente hasta 5,0 metros (16 pies) más cerca (Ⓒ) de la posición de escucha.
Los altavoces frontales pueden colocarse a entre 1,0 y 7,0 metros (3 y 23 pies) (Ⓐ) con respecto a la posición de escucha.

Sitúe los altavoces como se muestra a continuación.



Nota

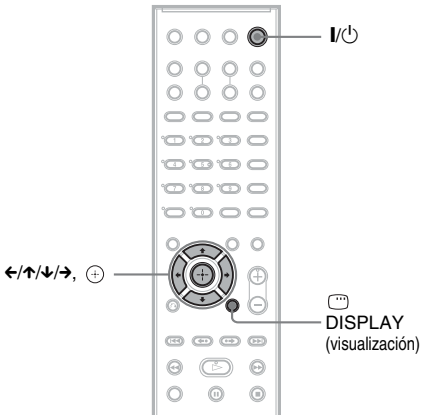
- No instale los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
  - Extremadamente cálidos o fríos
  - Polvorientos o sucios
  - Muy húmedos
  - Expuestos a vibraciones
  - Expuestos a la luz solar directa
- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave como, por ejemplo, un paño para limpiar cristales.
- No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Consejo

- Si cambia la posición de los altavoces, es recomendable que cambie los ajustes. Para obtener más información, consulte “Obtención de sonido envolvente óptimo para una sala” (página 71) y “Calibración de los ajustes adecuados de forma automática” (página 73).

Paso 3: Realización del ajuste rápido

Siga los pasos que se indican a continuación para realizar el número mínimo de ajustes básicos para utilizar el sistema.



1 **Encienda el televisor.**

2 **Pulse I/⏻.**

Nota

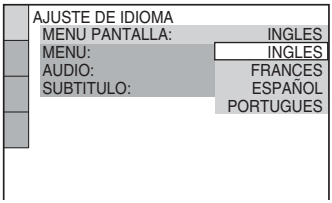
• Compruebe que la función está ajustada en "DVD" (página 26).

3 **Cambie el selector de entrada del televisor de forma que la señal del sistema aparezca en la pantalla del televisor.**

[Pulse [ENTER (activar)] para ejecutar AJUSTE RÁPIDO.] aparecerá en la parte inferior de la pantalla del televisor. Si no aparece este mensaje, regrese a la pantalla de Ajuste rápido (página 18) y ejecútelo de nuevo.

4 **Pulse ⊕ sin insertar un disco.**

Aparecerá la pantalla de ajustes para seleccionar el idioma utilizado en las indicaciones en pantalla.

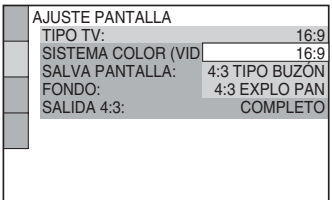


5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un idioma.**

El sistema mostrará el menú y los subtítulos en el idioma seleccionado.

6 **Pulse ⊕.**

Aparecerá la pantalla de ajustes para seleccionar el formato del televisor que se va a conectar.



7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste adecuado para su tipo de televisor.**

■ Si su televisor es de pantalla panorámica o estándar de formato 4:3 con modo de pantalla panorámica
[16:9] (página 77)

■ Si su televisor es de formato estándar 4:3
[4:3 TIPO BUZÓN] o [4:3 EXPLO PAN] (página 77)

8 **Pulse ⊕.**

Aparecerá la pantalla de ajustes para seleccionar la disposición de los altavoces.

9 Pulse ←/→ para seleccionar la imagen de disposición de los altavoces de acuerdo con su posición real.

Para obtener información detallada, consulte “Obtención de sonido envolvente óptimo para una sala” (página 71).

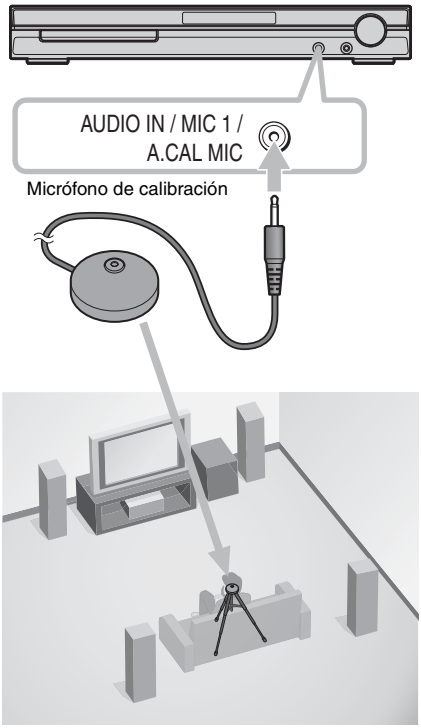
Nota

- Si se ha instalado el kit (juego) inalámbrico WAHT-SD1 (no suministrado), aparecerá en cambio [ESTÁNDAR (INALÁMBRICO)] (excepto en los modelos de Rusia y Taiwán).

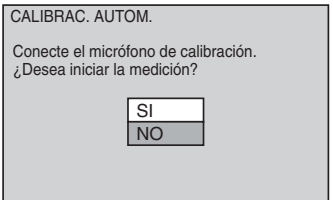
10 Pulse ⊕.

11 Conecte el micrófono de calibración a la toma A.CAL MIC del panel frontal y pulse ↑/↓ para seleccionar [SI].

Ajuste el micrófono de calibración a la altura del oído con un trípode, etc. (no suministrado). La parte frontal de los altavoces debe mirar hacia el micrófono de calibración y no debe existir obstrucción alguna entre los altavoces y el micrófono de calibración. Manténgase en silencio durante la medición.



12 Pulse ⊕.



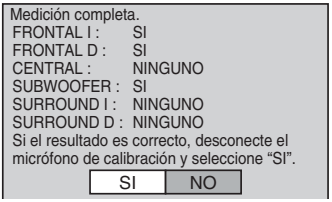
Se inicia la calibración automática.

Nota

- Cuando se inicia [CALIBRAC. AUTOM.], se emite un sonido de prueba intenso. No puede bajar el volumen. Tenga en cuenta las posibles molestias a los niños y a los vecinos.
- Evite encontrarse en el área de medición y hacer ruido durante ésta (que tarda aproximadamente 3 minutos), ya que se podrían producir interferencias.

continúa

13 Desenchufe el micrófono de calibración y pulse ←/→ para seleccionar [SI].



Nota

- El entorno de la habitación en la que se instale el sistema puede afectar a las mediciones.
- Si la medición no se realiza con éxito, siga las instrucciones del mensaje y, a continuación, vuelva a ejecutar [CALIBRAC. AUTOM.].
- Si selecciona [SEGUNDA SALA] en [DISPOSIC. ALTAV.], no se mostrará la medida de [SURROUND I] ni [SURROUND D].

14 Pulse ⊕.

El ajuste rápido ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de ajuste se han completado.

Para salir del ajuste rápido

Pulse DISPLAY (visualización) en cualquier paso.

Consejo

- Si cambia la posición de los altavoces, restablezca los ajustes de los mismos. Consulte "Obtención de sonido envolvente óptimo para una sala" (página 71) y "Calibración de los ajustes adecuados de forma automática" (página 73).
- Si desea cambiar algún parámetro, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 75).

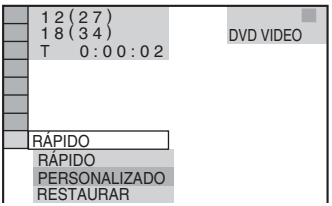
Para volver a la pantalla de ajuste rápido

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.

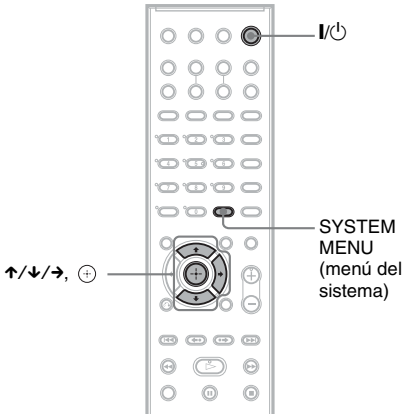
Aparecerán las opciones de [AJUSTE].



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [RÁPIDO] y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecerá la pantalla de ajuste rápido.

Desactivación de la demostración



Una vez conectado el cable de alimentación de ca, la demostración aparecerá en el visor del panel frontal. Si pulsa I/⏻ en el mando a distancia, la demostración se desactivará.

Nota

- Si pulsa I/⏻ en la unidad, la demostración no se desactivará.
- Si ajusta el modo de la demostración del menú del sistema en activado, la demostración no se desactivará aunque pulse I/⏻ en el mando a distancia. Para desactivar la demostración, ajuste el modo de la demostración en desactivado y, a continuación, pulse I/⏻ en el mando a distancia. Cuando el modo de demostración está desactivado, el sistema ahorra energía en el modo de espera.
- Si el sistema se utiliza con los ajustes predeterminados de fábrica (por ejemplo, después de reiniciar el sistema mediante "COLD RESET (Reestablecimiento)" (página 83)), bastará con que pulse I/⏻ en el mando a distancia para desactivar la demostración. En caso contrario, para detener la demostración, ajuste "DEMO (demostración)" en "DEMO OFF (demostración desactivada)".

Ajuste del modo de demostración en activado/desactivado

1 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

2 **Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca "DEMO (demostración)" en el visor del panel frontal y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- "DEMO ON (demostración activada)": activa el modo de demostración.
- "DEMO OFF (demostración desactivada)": desactiva el modo de demostración.

4 **Pulse ⊕.**

El ajuste se ha realizado.

5 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

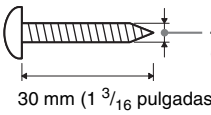
El menú del sistema se desactivará.

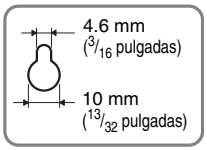
Instalación de los altavoces en la pared

Puede utilizar los altavoces instalándolos en la pared.

Instalación de los altavoces en la pared

1 **Prepare tornillos (no suministrados) adecuados para el orificio de la parte posterior de los altavoces. Consulte las ilustraciones a continuación.**

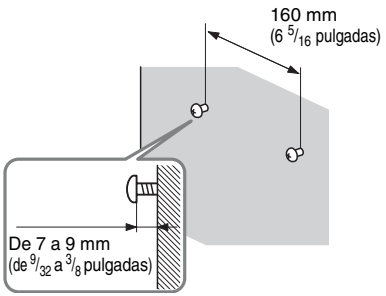




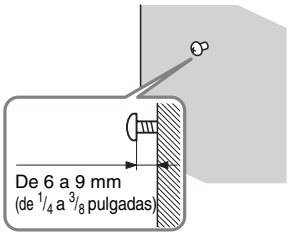
Orificio en la parte posterior del altavoz

2 **Fije los tornillos a la pared.**

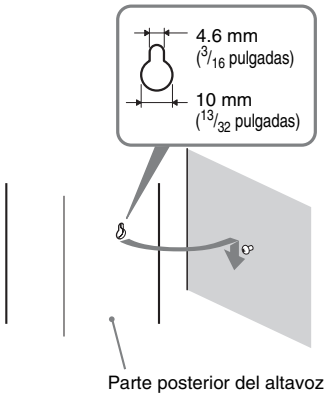
En el altavoz central



En el resto de los altavoces



3 **Cuelgue los altavoces en los tornillos.**

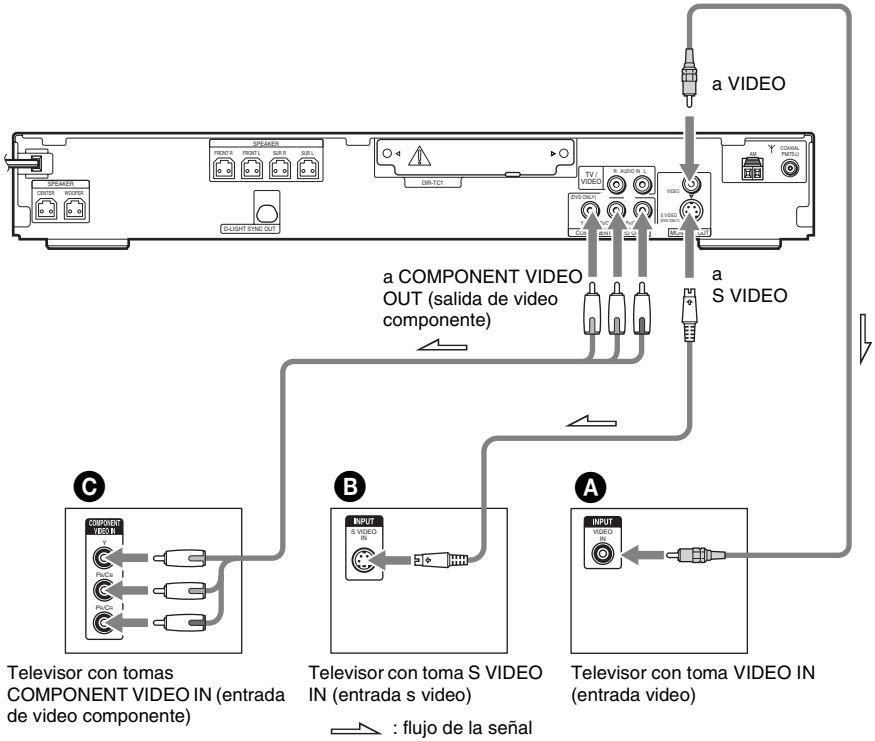


Nota

- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de yeso es especialmente frágil, coloque los tornillos en una viga y fíjelos a la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Consulte con una tienda especializada o con un instalador acerca del material de la pared o los tornillos que se han de utilizar.
- Sony no se responsabiliza de ningún accidente o daño causado por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de tornillos, una catástrofe natural, etc.

Conexión del televisor (avanzado)

Envía la imagen de DVD en reproducción al televisor conectado.
Compruebe las tomas del televisor y elija el método de conexión Ⓐ, Ⓑ o Ⓒ. La calidad de la imagen mejora progresivamente de Ⓐ (estándar) a Ⓒ (componente).



Ⓐ Para realizar la conexión a un televisor con la toma VIDEO IN (entrada video)

Conecte el cable de vídeo.

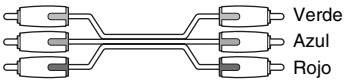
Ⓑ Para realizar la conexión a un televisor con la toma S VIDEO IN (entrada s video)

Conecte un cable de S video (no suministrado). Para utilizar la toma de S video en lugar de la toma de vídeo, el monitor del televisor también deberá conectarse mediante una toma de S video. Las señales de S video se transportan a través de un bus distinto de las señales de vídeo, por lo que no se emitirán a través de la toma de vídeo.

continúa

C Para realizar la conexión a un televisor con las tomas COMPONENT VIDEO IN (entrada de video componente)

Conecte un cable de vídeo componente (no suministrado). Para utilizar las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente) (Y, PB/CB, PR/CR) en lugar de la toma de vídeo, el monitor del televisor deberá estar equipado con tomas COMPONENT VIDEO IN (entrada de video componente) (Y, PB/CB, PR/CR). Si el televisor acepta señales de formato progresivo, utilice esta conexión y ajuste el canal de salida del sistema en el formato progresivo (página 22).

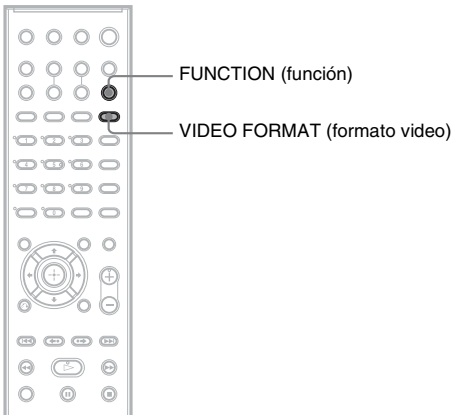


Al realizar la conexión a un televisor con pantalla 4:3 estándar

En función del disco, es posible que la imagen no quepa en la pantalla del televisor.
Para obtener información sobre cómo cambiar el formato, consulte la página 77.

¿Acepta el televisor señales progresivas?

El método progresivo de visualización de imágenes de televisión reduce el parpadeo y aumenta la nitidez de la imagen. Para visualizar imágenes con este método, deberá realizar la conexión a un televisor que acepte señales progresivas.



"PROGRE" se iluminará en el visor del panel frontal cuando el sistema emita señales progresivas.

1 **Pulse FUNCTION (función) varias veces para seleccionar "DVD".**

2 **Pulse VIDEO FORMAT (formato video).**

La señal seleccionada aparece en el visor del panel frontal.
Cada vez que pulse VIDEO FORMAT (formato video), la indicación cambiará de la siguiente manera:

NORMAL (INTERLACE (entrelazado))
↓
PROGRESSIVE (progresivo)

■ NORMAL (INTERLACE (entrelazado))

Seleccione este ajuste cuando su televisor:

– no acepte señales progresivas

– esté conectado a unas tomas distintas de COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente) (MONITOR OUT (salida de monitor) (VIDEO/S VIDEO)).

■ PROGRESSIVE (progresivo)

Seleccione este ajuste cuando su televisor:

– acepte señales progresivas,

– esté conectado a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente).

Por lo general, deberá seleccionar esta opción si se dan las características anteriores. De esta forma, el tipo de software se detecta automáticamente y se selecciona el método de conversión adecuado.

Tenga en cuenta que la imagen no será nítida o no aparecerá ninguna imagen si selecciona estos ajustes en circunstancias diferentes a las anteriores.

Acerca de los tipos de software de DVD y el método de conversión

El software de DVD se puede dividir en 2 tipos: software basado en películas y software basado en vídeo.

El software basado en vídeo se basa en la televisión, como los seriales y comedias, y muestra las imágenes a 30 fotogramas/60 campos por segundo. El software basado en películas se basa en las películas de cine y muestra las imágenes a 24 fotogramas por segundo. Algún software de DVD contiene vídeo y películas.

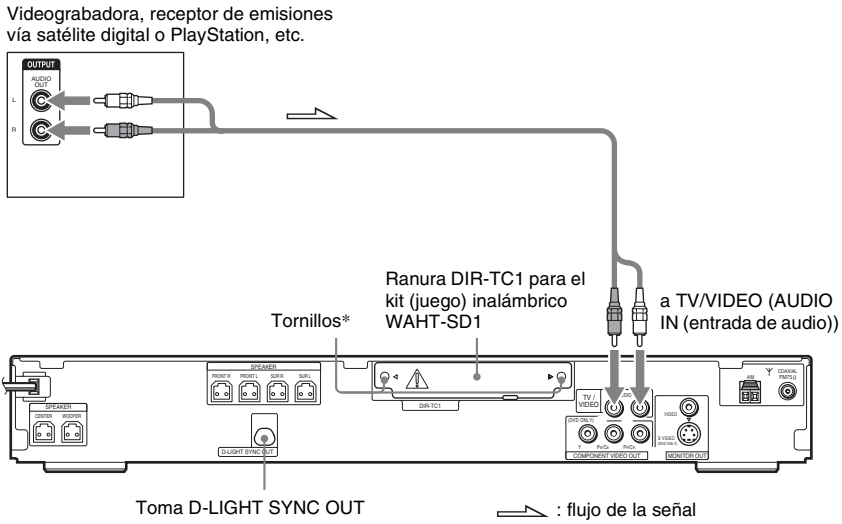
Para que este tipo de imágenes aparezcan naturales en la pantalla al emitirlas en formato progresivo, las señales progresivas necesitan convertirse para que coincidan con el tipo de software de DVD que utiliza en ese momento.

Nota

• Si reproduce software basado en vídeo en formato de señal progresiva, es posible que las secciones de algunos tipos de imágenes aparezcan poco naturales al emitirse a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente) debido al proceso de conversión. Aunque lo ajuste en “PROGRESSIVE (progresivo)”, las imágenes que se emitan a través de la toma MONITOR OUT (salida de monitor) (VIDEO o S VIDEO) no se verán afectadas, ya que se emiten en el formato entrelazado.

Conexión de otros componentes

Puede disfrutar del sonido de los altavoces del sistema si conecta las tomas AUDIO OUT (salida de audio) de otro componente. Para realizar las conexiones de vídeo de otros componentes, conéctelos directamente al televisor.

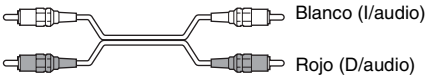


* ⚠ **PRECAUCIÓN**

No extraiga los tornillos antes de instalar el kit (juego) inalámbrico WAHT-SD1.

Para conectar las tomas AUDIO OUT (salida de audio) de otros componentes a las tomas TV/VIDEO (AUDIO IN (entrada de audio)) de la unidad

Conecte la videograbadora u otros componentes a las tomas TV/VIDEO (AUDIO IN (entrada de audio)) mediante un cable de audio (no suministrado). Al conectar los cables, asegúrese de hacer coincidir los extremos codificados con colores con las tomas correspondientes de los componentes.



Para escuchar el sonido de la fuente portátil de audio a través del sistema

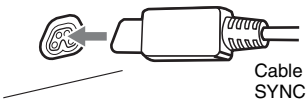
Conecte las tomas de salida de audio de la fuente portátil de audio a la toma AUDIO IN (entrada de audio) del panel frontal de la unidad mediante el cable de miniclavija estéreo (no suministrado).

Consejo

• Al escuchar grabaciones en formato MP3 mediante una fuente portátil de audio, puede mejorar el sonido. Pulse FUNCTION (función) para seleccionar "AUDIO (audio)". Conecte la fuente portátil de audio. Pulse SOUND FIELD (campo acústico) varias veces hasta que "A.F.D. STD (emisión automática del sonido original)" aparezca en el visor del panel frontal.
Para cancelar, seleccione una opción distinta de "A.F.D. STD (emisión automática del sonido original)".

Para utilizar el controlador D-LIGHT SYNC* (sólo para los modelos de India, Singapur, México y Latinoamérica)

Conecte el controlador D-LIGHT SYNC (no suministrado) a la toma D-LIGHT SYNC OUT. Deberá conectar el controlador D-LIGHT SYNC a un dispositivo de iluminación** (no suministrado), el cual reaccionará en función de las señales de control que transmita el controlador D-LIGHT SYNC al recibir la fuente de música procedente del sistema. Para obtener más información sobre el uso del controlador D-LIGHT SYNC y el dispositivo de iluminación, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo correspondiente.



Cable del controlador D-LIGHT SYNC

* "D-LIGHT SYNC" es una marca registrada de Sony Corporation.

** Consulte el manual de instrucciones suministrado con el controlador D-LIGHT SYNC para obtener información sobre el dispositivo de iluminación recomendado.

Opción de sistema inalámbrico (excepto en los modelos de Rusia y Taiwán)

Si instala el kit (juego) inalámbrico WAHT-SD1 (no suministrado) en la ranura DIR-TC1, podrá disfrutar del funcionamiento inalámbrico mediante la transmisión del sonido a los altavoces de sonido envolvente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del kit (juego) inalámbrico WAHT-SD1.

Nota

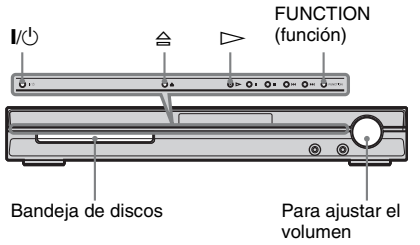
• Asegúrese de realizar las conexiones con firmeza para evitar la presencia de ruido y zumbidos.

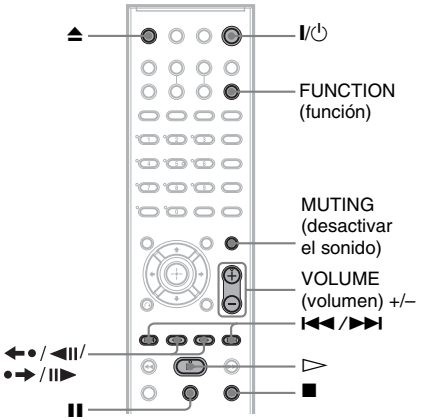
• Si conecta otro componente con control de volumen, suba el volumen de los otros componentes hasta un nivel con el que el sonido no se emita distorsionado.

Funcionamiento básico

Reproducción de discos

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD





Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD VIDEO o VIDEO CD.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

1 **Encienda el televisor.**

2 **Cambie el selector de entrada del televisor a este sistema.**

3 **Pulse I/⏻.**

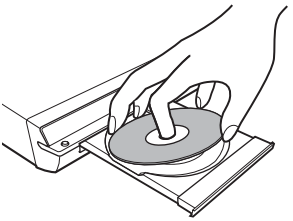
El sistema se encenderá.

A menos que el sistema esté ajustado en "DVD", pulse FUNCTION (función) para seleccionar "DVD".

4 **Pulse ⏏.**

5 **Cargue un disco.**

Coloque un disco en la bandeja y pulse ⏏.



Nota

- Si reproduce un disco de 8 cm, colóquelo en el círculo interior de la bandeja. Procure que el disco no quede inclinado en el círculo interior de la bandeja.
- No presione la bandeja con el dedo para cerrarla, ya que podrían producirse fallos de funcionamiento.
- No coloque más de un disco en la bandeja.

6 **Pulse ▷.**

El sistema inicia la reproducción (reproducción continua).

Ajuste el volumen en la unidad.

El nivel del volumen aparecerá en la pantalla del televisor y en el visor del panel frontal.

Nota

- En función del estado del sistema, es posible que el nivel de volumen no aparezca en la pantalla del televisor.

Para ahorrar energía en el modo de espera

Pulse I/⏻ mientras se enciende el sistema. Para cancelar el modo de espera, pulse I/⏻ una vez.

Operaciones adicionales

Para	Pulse
Detener	■
Introducir una pausa	II
Reanudar la reproducción después de la pausa	II o ▷
Ir al capítulo, pista o escena siguientes	▶▶I (excepto JPEG)
Regresar al capítulo, pista o escena anteriores	I◀◀ (excepto JPEG)

Para	Pulse
Desactivar temporalmente el sonido	MUTING (desactivar el sonido). Para cancelar la desactivación del sonido, vuelva a pulsarlo o pulse VOLUME (volumen) + para ajustar el volumen.
Detener la reproducción y extraer el disco	⏏ en el mando a distancia o ⏏ en la unidad.
Repetir la escena anterior*	←●/◀II (repetición instantánea) durante la reproducción.
Avanzar brevemente hacia adelante la escena actual**	●→/II▶ (avance instantáneo) durante la reproducción.

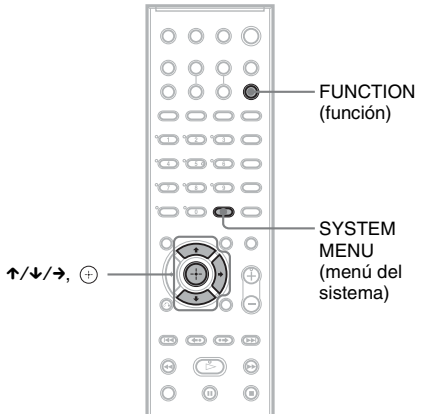
* Sólo DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R. Puede utilizar este botón excepto para los archivos de vídeo DivX.

** Sólo DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R/DVD+RW/DVD+R. Puede utilizar este botón excepto para los archivos de vídeo DivX.

Nota

• Es posible que en algunas escenas no pueda utilizar las funciones de repetición instantánea y avance instantáneo.

Cómo escuchar la radio u otros componentes



Selección del componente conectado

Puede utilizar una videograbadora u otros componentes conectados a las tomas TV/VIDEO del panel posterior. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes conectados.

Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "TV/VIDEO" aparezca en el visor del panel frontal.

Cada vez que pulse FUNCTION (función), el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia.

DVD → TUNER FM → TUNER AM → TV/VIDEO → AUDIO → …

Cambio del nivel de entrada del sonido procedente de los componentes conectados

Es posible que se produzca distorsión al escuchar el sonido de un componente conectado a las tomas TV/VIDEO del panel posterior o a la toma AUDIO IN (entrada de audio) del panel frontal. No se trata de un fallo de funcionamiento, sino que dependerá del componente conectado.
Para evitarlo, puede cambiar el nivel de entrada del sonido del resto de los componentes.

1 **Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "TV/VIDEO" o "AUDIO (audio)" aparezca en el visor del panel frontal.**

2 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

3 **Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca "ATTENUATE (atenuación)" en el visor del panel frontal y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- "ATT ON (atenuación activada)": atenúa el nivel de entrada. Se cambiará el nivel de salida.
- "ATT OFF (atenuación desactivada)": nivel de entrada normal.

5 **Pulse ⊕.**

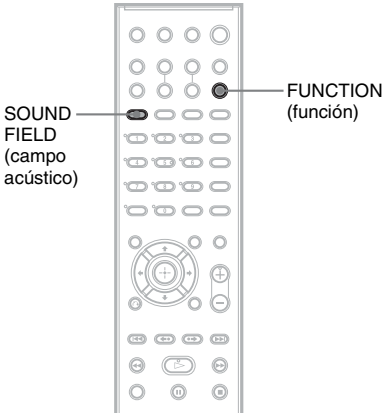
El ajuste se ha realizado.

6 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

El menú del sistema se desactivará.

Cómo escuchar el sonido del televisor o de la videograbadora a través de todos los altavoces

Puede escuchar el sonido del televisor o de la videograbadora a través de todos los altavoces de este sistema.
Para obtener más información, consulte "Paso 1: Conexión del sistema y el televisor" (página 10), "Conexión del televisor (avanzado)" (página 21) y "Conexión de otros componentes" (página 24).



1 **Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "TV/VIDEO" aparezca en el visor del panel frontal.**

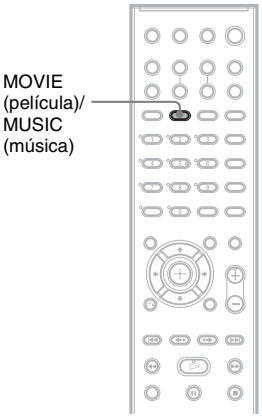
2 **Pulse SOUND FIELD (campo acústico) varias veces hasta que el campo acústico deseado aparezca en el visor del panel frontal.**

Si desea que el sonido del televisor o sonido estéreo se emita desde una fuente de 2 canales a través de los 6 altavoces, seleccione el campo acústico "PRO LOGIC", "PLII MOVIE (película)" o "PLII MUSIC (música)".

Para obtener más información acerca del campo acústico, consulte la página 30.

Selección del modo de película o de música

Puede elegir un modo de sonido adecuado para las películas o la música.



Pulse MOVIE (película)/MUSIC (música) durante la reproducción.

Pulse MOVIE (película)/MUSIC (música) varias veces hasta que el modo que desea se ilumine en el visor del panel frontal. El ajuste predeterminado aparece subrayado.

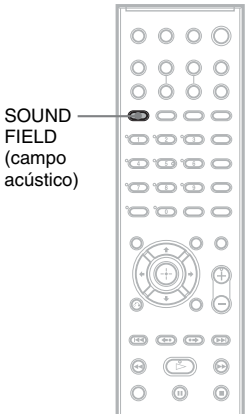
- AUTO: selecciona el modo automáticamente para producir el efecto de sonido en función del disco.
- MOVIE (película): proporciona el sonido de las películas.
- MUSIC (música): proporciona el sonido de la música.

Consejo

- Al seleccionar el modo de película o de música, aparecerá "MOVIE (película)" o "MUSIC (música)" en el visor del panel frontal. Si no aparece "MOVIE (película)" ni "MUSIC (música)" en el visor del panel frontal, se seleccionará "AUTO".

Cómo escuchar sonido envolvente mediante el campo acústico

Para disfrutar de sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los campos acústicos preprogramados del sistema. Éstos aportan el sonido emocionante y potente de las salas de cine a su hogar.



Pulse SOUND FIELD (campo acústico).

Pulse SOUND FIELD (campo acústico) varias veces hasta que el campo acústico deseado aparezca en el visor del panel frontal.

Campos acústicos

Campo acústico	Visor
AUTO FORMAT DIRECT STANDARD (emisión automática del sonido original)	A.F.D. STD
AUTO FORMAT DIRECT MULTI (emisión de sonido desde varios altavoces)	A.F.D. MULTI
Dolby Pro Logic	PRO LOGIC
Dolby Pro Logic II MOVIE (película)	PLII MOVIE
Dolby Pro Logic II MUSIC (música)	PLII MUSIC
2 CHANNEL STEREO (sonido estéreo de dos canales)	2CH STEREO

Emisión automática del sonido original

■ AUTO FORMAT DIRECT STANDARD (emisión automática del sonido original)

La función de decodificación automática detecta el tipo de señal de audio que se recibe (Dolby Digital, DTS o estéreo estándar de 2 canales) y realiza la decodificación correspondiente, en caso de que sea necesaria. Este modo presenta el sonido tal como se grabó/codificó, sin agregar ningún efecto (por ejemplo, reverberación). Sin embargo, si no hay señales de baja frecuencia (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para enviarla al altavoz potenciador de graves.

Emisión de sonido a través de varios altavoces

■ AUTO FORMAT DIRECT MULTI (emisión de sonido desde varios altavoces)

Este modo le permite disfrutar de la reproducción de sonido de cualquier tipo de disco en varios altavoces.

Nota

• En función de la fuente, el sonido no se emitirá a través de varios altavoces.

Emisión de fuentes de 2 canales como los CD a través de 5.1 canales

■ Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic crea cinco canales de salida a partir de fuentes de 2 canales. Este modo realiza la decodificación Pro Logic de la señal de entrada y la emite a través de los altavoces frontales, central y de sonido envolvente. El canal de sonido envolvente pasa a monoaural.

■ Dolby Pro Logic II MOVIE (película)/ MUSIC (música)

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de 2 canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

Nota

- Si la señal de entrada es una fuente multicanal, se cancelará Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II MOVIE (película)/MUSIC (música) y se emitirá directamente la fuente multicanal.
- Cuando se recibe el sonido de emisión bilingüe, Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II MOVIE (película)/MUSIC (música) no son efectivos.

Si utiliza únicamente los altavoces frontales y el potenciador de graves

■ 2 CHANNEL STEREO (sonido estéreo de dos canales)

Con este modo, el sonido se emite a través de los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves. Las fuentes de 2 canales estándar (estéreo) omiten por completo el procesamiento del campo acústico. Los formatos de sonido envolvente multicanal se mezclan en dos canales.
De esta manera, es posible reproducir cualquier fuente mediante únicamente los altavoces frontales izquierdo y derecho y el potenciador de graves.

Para desactivar el efecto de sonido envolvente

Pulse SOUND FIELD (campo acústico) varias veces hasta que “A.F.D. STD (emisión automática del sonido original)” o “2CH STEREO (sonido estéreo de dos canales)” aparezca en el visor del panel frontal.

Diversas funciones de reproducción de discos

Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Exploración, reproducción a cámara lenta, plano congelado)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.

Nota

- En función del DVD/vídeo DivX/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar alguna de las operaciones descritas.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia adelante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

(Excepto JPEG)

Pulse ◄◄/◄◄ o ►►/►► mientras se reproduce el disco. Cuando encuentre el punto deseado, pulse ▷ para volver a la velocidad normal. Cada vez que pulse ◄◄/◄◄ o ►►/►► durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará del modo siguiente. Es posible que las velocidades reales difieran en algunos discos.

Sentido de reproducción

×2► → 1►► → 2►► → 3►►

3►► (sólo DVD VIDEO/modo DVD-VR/vídeo DivX/VIDEO CD)
×2► (Sólo DVD VIDEO/CD)

Sentido contrario

×2◄ → 1◄◄ → 2◄◄ → 3◄◄

3◄◄ (sólo DVD VIDEO/modo DVD-VR/vídeo DivX/VIDEO CD)
×2◄ (sólo DVD VIDEO)

Cada vez que pulse el botón, aumentará la velocidad de reproducción.

Visualización fotograma por fotograma (Reproducción a cámara lenta)

(Sólo DVD VIDEO, DVD-R, DVD-RW, vídeo DivX, VIDEO CD)

Pulse ◄◄/◄◄ o ►►/►► cuando el sistema se encuentre en modo de pausa. Para volver a la velocidad de reproducción normal, pulse ▷. Cada vez que pulse ◄◄/◄◄ o ►►/►► durante la reproducción a cámara lenta, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará del modo siguiente:

Sentido de reproducción

2 ►► ⟷ 1 ►►

Sentido contrario (sólo DVD VIDEO)

2 ◄◄ ⟷ 1 ◄◄

Reproducción fotograma por fotograma (Plano congelado)

(Sólo DVD VIDEO, DVD-R, DVD-RW, vídeo DivX, VIDEO CD)

Cuando el sistema esté en modo de pausa, pulse •➔/II►► (paso) para ir al siguiente plano. Pulse ➔•/◄◄II (paso) para ir al plano anterior (sólo DVD VIDEO/DVD-R/DVD-RW). Para volver a la reproducción normal, pulse ▷.

Nota

- No es posible buscar imágenes fijas en un DVD-R/DVD-RW en modo VR.
- En los DATA CD/DATA DVD, esta función sólo funciona con los archivos de vídeo DivX.

Búsqueda de un título/ capítulo/pista/escena, etc.

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Puede buscar en un DVD por título o por capítulo y puede buscar en un VIDEO CD/CD/ DATA CD/DATA DVD por pista, índice o escena. Dado que los títulos y pistas de un disco tienen asignados números exclusivos, podrá seleccionar el que desee introduciendo su número. Si lo desea, también puede buscar una escena mediante el código de tiempo.

1 **Pulse DISPLAY (visualización). (Si reproduce un DATA CD/DATA DVD con archivos de imagen JPEG, pulse DISPLAY (visualización) dos veces).**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda.**

En la pantalla se visualizarán elementos distintos en función del disco.

[TITULO], [PISTA], [ESCENA]

[CAPITULO], [INDICE]

[TIEMPO/TEXTO]

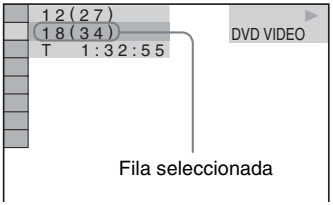
Seleccione [TIEMPO/TEXTO] para buscar un punto de inicio mediante la introducción del código de tiempo.

[PISTA]

[ÁLBUM]

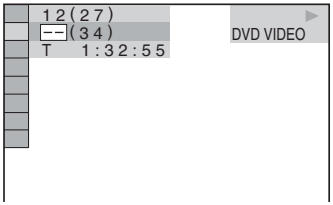
[ARCHIVO]

Ejemplo: si selecciona [CAPITULO]
se selecciona [** (**)] (** hace referencia a un número).
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices, escenas, álbumes o archivos.



3 **Pulse ⊕.**

[** (**)] cambia a [– – (**)].



4 **Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar el número de título, capítulo, pista, índice, escena, etc. que desea buscar.**

Si comete un error

Pulse CLEAR (borrar) para cancelar el número y después seleccione otro número.

5 **Pulse ⊕.**

El sistema inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Para buscar una escena mediante el código de tiempo (sólo DVD VIDEO y modo DVD-VR)

1 En el paso 2, seleccione [TIEMPO/TEXTO].

Se selecciona [T **:**:**] (tiempo de reproducción del título actual).

2 Pulse ⊕.

[T **:**:**] cambia a [T --:--:--].

3 Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos y pulse ⊕.

Por ejemplo, para buscar la escena situada a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos del comienzo, basta con introducir [2:10:20].

continúa

Consejo

- Cuando la pantalla del menú de control esté apagada, pulse los botones numéricos y ⊕ para buscar un capítulo (DVD VIDEO/DVD-R/DVD-RW), una pista (VIDEO CD/CD) o un archivo (DATA CD/DATA DVD (vídeo DivX)).

Nota

- No es posible buscar una escena de un DVD+RW mediante el código de tiempo.

Búsqueda por escena

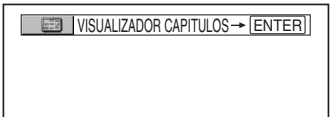
(Navegación por las imágenes)

DVD-V VIDEO CD

Puede dividir la pantalla del televisor en 9 subpantallas y encontrar la escena que desea rápidamente.

1 **Pulse PICTURE NAVI (navegación por las imágenes) durante la reproducción.**

Aparece la pantalla siguiente.

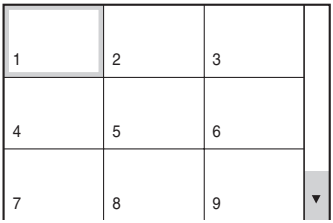


2 **Pulse PICTURE NAVI (navegación por las imágenes) varias veces para seleccionar un elemento.**

- [VISUALIZADOR TITULOS] (sólo DVD VIDEO)
- [VISUALIZADOR CAPITULOS] (sólo DVD VIDEO)
- [VISUALIZADOR PISTA] (sólo VIDEO CD/Super VCD)

3 **Pulse ⊕.**

La primera escena de cada título, capítulo o pista aparece de la siguiente forma:



4 **Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar un título, capítulo o pista y pulse ⊕.**

El sistema iniciará la reproducción a partir de la escena seleccionada.

Para volver a la reproducción normal durante el ajuste

Pulse ↩ RETURN (volver).

Nota

• En algunos discos, es posible que no pueda seleccionar ciertos elementos.

Reanudación de la reproducción desde el punto en el que detuvo el disco

(Reanudación de reproducción)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Al detener el disco, el sistema recuerda el punto en el que pulsó ■ y "RESUME" aparece en el visor del panel frontal. Siempre que no retire el disco, la reanudación de reproducción funcionará aunque el sistema entre en el modo de espera al pulsar I/⏻.

1 Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.

"RESUME" aparecerá en el visor del panel frontal.

Si "RESUME" no aparece, significa que el modo de reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

2 Pulse ▷.

El sistema inicia la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco en el paso 1.

Nota

• Según el punto en el que detenga el disco, es posible que el sistema no pueda reanudar la reproducción del disco desde ese punto.

• Es posible que se borre el punto en el que haya detenido la reproducción si:
  – expulsa el disco.
  – el sistema entra en modo de espera (sólo DATA CD/DATA DVD).
  – cambia o restablece los ajustes en la pantalla de ajustes.
  – cambia el nivel de reproducción prohibida.
  – pulsa FUNCTION (función) para cambiar la función.
  – desconecta el cable de alimentación de ca.

• En los DVD-R/DVD-RW en modo VR y los VIDEO CD, CD, DATA CD y DATA DVD, el sistema recuerda el punto de reanudación de reproducción del disco actual.

continúa

• El modo de reanudación de reproducción no funciona durante la reproducción de programa y la reproducción aleatoria.
• Es posible que esta función no funcione correctamente con algunos discos.

Consejo

• Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

Para escuchar un disco reproducido anteriormente mediante la reanudación de reproducción (Reanudación multidisco)

(sólo DVD VIDEO, VIDEO CD)

El sistema guarda el punto donde detuvo el disco en un máximo de 40 discos y reanuda su reproducción la siguiente vez que los inserta. Si guarda el punto de reanudación de reproducción del disco número 41, se borrará el del primer disco.
Para activar esta función, ajuste [REANUDACIÓN MULTIDISCO] de [AJUSTE PERSONALIZADO] en [SI]. Para obtener información detallada, consulte "[REANUDACIÓN MULTIDISCO] (sólo DVD VIDEO/VIDEO CD)" (página 80).

Consejo

• Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

Nota

• Si [REANUDACIÓN MULTIDISCO] de [AJUSTE PERSONALIZADO] está ajustado en [NO] (página 80), el punto de reanudación se borrará cuando pulse FUNCTION (función) para cambiar la función.

Creación de un programa propio

(Reproducción de programa)

VIDEO CD CD

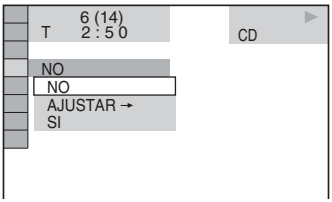
Puede reproducir el contenido de un disco en el orden que desee mediante el establecimiento del orden de las pistas del mismo para crear su propio programa. Es posible programar hasta 99 pistas.

1 **Pulse ⊡ DISPLAY (visualización).**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

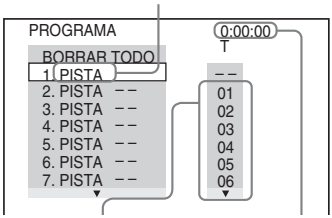
2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PROGRAMA] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones de [PROGRAMA].



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTAR →] y, a continuación, pulse ⊕.**

[PISTA] aparecerá al reproducir un VIDEO CD o un CD.

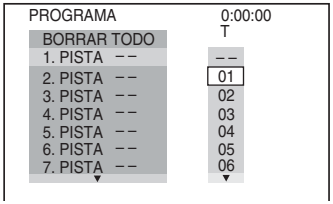


Pistas grabadas en un disco

Tiempo total de las pistas programadas

4 **Pulse →.**

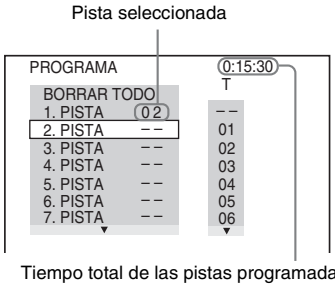
El cursor se desplazará hasta la fila de la pista [T] (en este caso, [01]).



5 **Seleccione la pista que desee programar.**

Por ejemplo, seleccione la pista [02].

Pulse ↑/↓ para seleccionar [02] bajo [T] y, a continuación, pulse ⊕.



6 **Para programar otras pistas, repita los pasos 4 y 5.**

Las pistas programadas se muestran según el orden seleccionado.

7 **Pulse ▷ para iniciar la reproducción de programa.**

Se inicia la reproducción de programa.

Cuando el programa finalice, puede pulsar ▷ para reiniciarlo.

Para volver a la reproducción normal

En el paso 3, pulse CLEAR (borrar) o seleccione [NO]. Para reproducir de nuevo el mismo programa, seleccione [SI] en el paso 3 y pulse ⊕.

Para desactivar la pantalla del menú de control

Pulse DISPLAY (visualización) varias veces hasta que la pantalla del menú de control se desactive.

Para cambiar o cancelar un programa

1 Siga los pasos 1 a 3 de “Creación de un programa propio”.

2 Seleccione el número de programa de la pista que desea cambiar o cancelar con ↑/↓.

Si desea eliminar la pista del programa, pulse CLEAR (borrar).

3 Siga el paso 5 para realizar una nueva programación.

Para cancelar un programa, seleccione [--] bajo [T] y, a continuación, pulse ⊕.

Para cancelar todas las pistas en el orden programado

1 Siga los pasos 1 a 3 de “Creación de un programa propio”.

2 Pulse ↑ y seleccione [BORRAR TODO].

3 Pulse ⊕.

Reproducción en orden aleatorio

(Reproducción aleatoria)

VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Puede dejar que el sistema "seleccione aleatoriamente" las pistas. Al establecer posteriormente otro "orden aleatorio", se obtiene un orden de reproducción diferente al anterior.

Nota

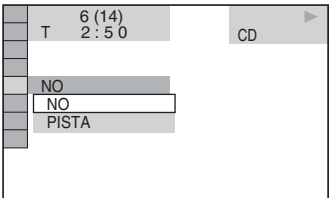
• Es posible que se reproduzca la misma canción durante la reproducción de MP3.

1 **Pulse DISPLAY (visualización) durante la reproducción.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [ALEATORIA] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones de [ALEATORIA].



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea reproducir en orden aleatorio.**

■ Al reproducir un VIDEO CD o CD

• [PISTA]: reproduce las pistas del disco en orden aleatorio.

■ Cuando la reproducción de programa está activada

• [SI]: reproduce en orden aleatorio las pistas seleccionadas en la reproducción de programa.

■ Al reproducir un DATA CD (excepto DivX) o DATA DVD (excepto DivX)

• [SI (MP3)]: reproduce las pistas de audio MP3 del álbum del disco actual en orden aleatorio. Si no hay ningún álbum seleccionado, se reproducirá el primer álbum en orden aleatorio.

Nota

• Las pistas ya reproducidas también se seleccionan en orden aleatorio.

4 **Pulse ⊕.**

Se inicia la reproducción aleatoria.

Para volver a la reproducción normal

En el paso 3, pulse CLEAR (borrar) o seleccione [NO].

Para desactivar la pantalla del menú de control

Pulse DISPLAY (visualización) varias veces hasta que la pantalla del menú de control se desactive.

Nota

• No es posible utilizar esta función con un VIDEO CD ni con un Super VCD con reproducción PBC.

Reproducción repetida

(Reproducción repetida)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

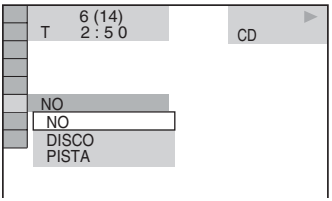
Puede reproducir repetidamente todos los títulos, pistas o álbumes de un disco o un solo título, capítulo, pista o álbum.
Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción de programa y aleatoria.

1 **Pulse DISPLAY (visualización) durante la reproducción.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPETICION] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecen las opciones de [REPETICION].



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea repetir.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

■ Al reproducir un DVD VIDEO o DVD-VR

- [NO]: no se reproduce de forma repetida.
- [DISCO]: repite todos los títulos del disco actual.
- [TITULO]: repite el título actual de un disco.
- [CAPITULO]: repite el capítulo actual.

■ Al reproducir un VIDEO CD o CD

- [NO]: no se reproduce de forma repetida.
- [DISCO]: repite todas las pistas del disco.
- [PISTA]: repite la pista actual.

■ Al reproducir un DATA CD o DATA DVD

- [NO]: no se reproduce de forma repetida.
- [DISCO]: repite todos los álbumes del disco.
- [ÁLBUM]: repite el álbum actual.
- [PISTA] (sólo pistas de audio MP3): repite la pista actual.
- [ARCHIVO] (sólo archivos de vídeo DivX): repite el archivo actual.

4 **Pulse ⊕.**

El elemento queda seleccionado.

Para volver a la reproducción normal

En el paso 3, pulse CLEAR (borrar) o seleccione [NO].

Para desactivar la pantalla del menú de control

Pulse DISPLAY (visualización) varias veces hasta que la pantalla del menú de control se desactive.

Nota

- No es posible utilizar esta función con un VIDEO CD ni con un Super VCD con reproducción PBC.
- Si reproduce un DATA CD/DATA DVD que contiene pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG y el tiempo de reproducción no coincide, el sonido no coincidirá con las imágenes.
- Si [MODO (MP3, JPEG)] está ajustado en [IMAGEN (JPEG)] (página 51), no podrá seleccionar [PISTA].

Uso del menú del DVD

DVD-V

Los discos DVD se dividen en muchas secciones, las cuales componen una imagen o pieza de música. Estas secciones se llaman "títulos". Si reproduce un DVD que contiene varios títulos, utilice DVD TOP MENU (menú principal del DVD) para seleccionar el título que desee.
Si reproduce discos DVD que permiten seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante DVD MENU (menú del DVD).

1 Pulse DVD TOP MENU (menú principal del DVD) o DVD MENU (menú del DVD).

Aparece el menú del disco en la pantalla del televisor.
El contenido del menú varía según el disco.

2 Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea reproducir o modificar.

3 Pulse ⊕.

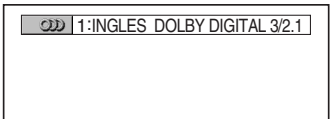
Cambio del sonido

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Si reproduce un DVD VIDEO o DATA CD/ DATA DVD (archivos de vídeo DivX) grabado en diversos formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), podrá cambiar el formato de audio. Si el DVD VIDEO tiene grabadas pistas multilingües, también podrá cambiar el idioma.
Con VIDEO CD, CD, DATA CD o DATA DVD podrá seleccionar el sonido de los canales derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de ambos altavoces.

1 Pulse AUDIO (audio) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Pulse AUDIO (audio) varias veces para seleccionar la señal de audio deseada.

■ Al reproducir un DVD VIDEO
La elección de idioma varía según el DVD VIDEO.
Si aparecen cuatro dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la "Lista de códigos de idiomas" (página 96) para comprobar el idioma que representa cada código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD VIDEO está grabado en varios formatos de audio.

■ Al reproducir un DVD-VR
Se mostrarán los tipos de pistas de sonido grabadas en un disco. El ajuste predeterminado aparece subrayado.
Ejemplo:
- [1: PRINCIPAL] (sonido principal)
- [1: SECUNDARIA] (sonido secundario)
- [1: PRINCIPAL+SECUNDARIA] (sonido principal y secundario)
- [2: PRINCIPAL]

• [2: SECUNDARIA]
• [2: PRINCIPAL+SECUNDARIA]

Nota

• [2: PRINCIPAL], [2: SECUNDARIA] y [2: PRINCIPAL+SECUNDARIA] no aparecen cuando se graba un único flujo de audio en el disco.

■ Al reproducir un VIDEO CD, CD, DATA CD (audio MP3) o DATA DVD (audio MP3)

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

• [ESTEREO]: sonido estéreo estándar
• [1/I]: sonido del canal izquierdo (monoaural)
• [2/D]: sonido del canal derecho (monoaural)

■ Al reproducir un DATA CD (vídeo DivX) o DATA DVD (vídeo DivX)

La elección de formatos de señal de audio de DATA CD o DATA DVD variará según el archivo de vídeo DivX del disco. El formato se muestra en el visor.

■ Al reproducir un Super VCD

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

• [1:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 1
• [1:1/I]: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monoaural)
• [1:2/D]: sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monoaural)
• [2:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 2
• [2:1/I]: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monoaural)
• [2:2/D]: sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monoaural)

Nota

• Al reproducir un Super VCD en el que la pista de audio 2 no esté grabada, no se emitirá sonido alguno cuando seleccione [2:ESTEREO], [2:1/I] o [2:2/D].

Comprobación del formato de la señal de audio

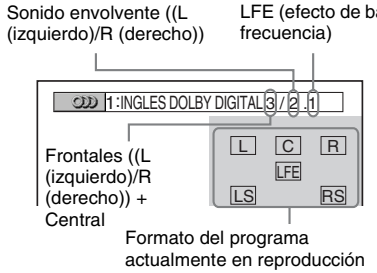
(sólo DVD, vídeo DivX)

Si pulsa AUDIO (audio) varias veces durante la reproducción, el formato de la señal de audio actual (PCM, Dolby Digital, DTS, etc.) aparecerá como se muestra a continuación.

■ Al reproducir un DVD

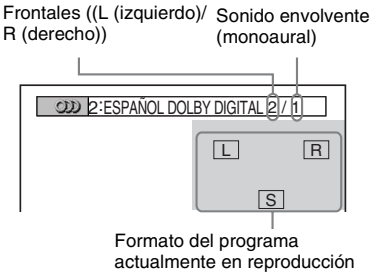
Ejemplo:

Dolby Digital de 5.1 canales



Ejemplo:

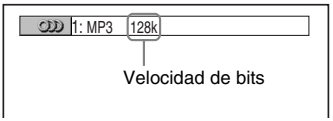
Dolby Digital de 3 canales



■ Al reproducir un DATA CD (vídeo DivX) o DATA DVD (vídeo DivX)

Ejemplo:

Audio MP3



continúa

Acerca de las señales de audio

Las señales de audio grabadas en un disco contienen los elementos acústicos (canales) que se indican a continuación. Cada canal se emite por un altavoz distinto.

- Frontal (L (izquierdo))
- Frontal (R (derecho))
- Central
- Sonido envolvente (L (izquierdo))
- Sonido envolvente (R (derecho))
- Sonido envolvente (monoaural): esta señal puede corresponder a las señales procesadas con Dolby Surround Sound o a las señales de sonido envolvente monoaurales con sonido Dolby Digital.
- Señal LFE (efecto de baja frecuencia)

Selección de [ORIGINAL] o [PLAY LIST] en un DVD-R/ DVD-RW

DVD-VR

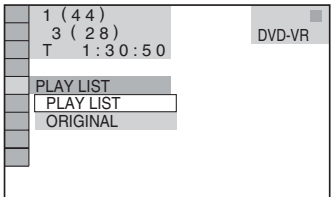
Algunos DVD-R/DVD-RW en modo VR (grabación de vídeo) tienen dos tipos de títulos para su reproducción: los títulos grabados originalmente ([ORIGINAL]) y los títulos que se pueden crear en reproductores de DVD regrabables para su edición ([PLAY LIST]). Puede seleccionar el tipo de título que desea reproducir.

1 **Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [ORIGINAL/PLAY LIST] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones de [ORIGINAL/ PLAY LIST].



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- [PLAY LIST]: reproduce los títulos creados en [ORIGINAL] para su edición.
- [ORIGINAL]: reproduce los títulos grabados originalmente.

4 **Pulse ⊕.**

Visualización de información sobre el disco

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Visualización del tiempo de reproducción y el tiempo restante en el visor del panel frontal

Puede visualizar la información sobre el disco, como el tiempo restante, el número total de títulos de un DVD, las pistas de un VIDEO CD, CD o MP3 o el nombre de archivo de un vídeo DivX mediante el visor del panel frontal (página 99).

Pulse DISPLAY (visualización).

Cada vez que pulse DISPLAY (visualización) mientras se reproduce el disco, la indicación cambiará del modo siguiente: ① → ② → ... → ① → ...
Es posible que algunos elementos mostrados desaparezcan transcurridos unos segundos.

Al reproducir un DVD VIDEO o DVD-R/DVD-RW

① Tiempo de reproducción y número del título actual
② Tiempo restante del título actual
③ Tiempo de reproducción y número del capítulo actual
④ Tiempo restante del capítulo actual
⑤ Nombre del disco
⑥ Título y capítulo

Al reproducir un DATA CD (vídeo DivX) o DATA DVD (vídeo DivX)

① Tiempo de reproducción del archivo actual
② Nombre del archivo actual
③ Número de archivo y álbum actual

Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

① Tiempo de reproducción de la pista actual
② Tiempo restante de la pista actual
③ Tiempo de reproducción del disco
④ Tiempo restante del disco
⑤ Nombre del disco
⑥ Pista e índice*

* Sólo VIDEO CD.

Al reproducir un DATA CD (audio MP3) o DATA DVD (audio MP3)

① Tiempo de reproducción y número de la pista actual
② Nombre de la pista (archivo)

Consejo

- Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC, aparece el tiempo de reproducción.

Nota

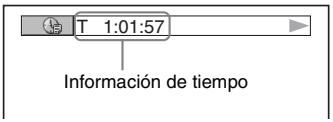
- El sistema sólo puede mostrar el primer nivel de texto de DVD/CD, como el nombre del disco o el título.
- Si el nombre de un archivo MP3 no se puede mostrar, aparecerá "*" en su lugar en el visor del panel frontal.
- Es posible que el nombre del disco o el de la pista no se visualicen en función del texto.
- Es posible que el tiempo de reproducción de las pistas de audio MP3 y los archivos de vídeo DivX no se visualice correctamente.

Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actual, y el tiempo de reproducción total o el tiempo restante del disco. También puede comprobar el texto del DVD y el nombre de la carpeta y del archivo MP3 grabados en el disco.

1 Pulse DISPLAY (visualización) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Pulse DISPLAY (visualización) varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede comprobar dependen del disco que reproduzca.

continúa

■ Al reproducir un DVD VIDEO o DVD-RW

- T **:**:**
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–**:**:**
  Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–**:**:**
  Tiempo restante del capítulo actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **:**
  Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–**:**
  Tiempo restante de la pista actual
- D **:**
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–**:**
  Tiempo restante del disco actual

■ Al reproducir un DATA CD (audio MP3) o DATA DVD (audio MP3)

- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual

■ Al reproducir un DATA CD (vídeo DivX) o DATA DVD (vídeo DivX)

- **:**:**
  Tiempo de reproducción del archivo actual

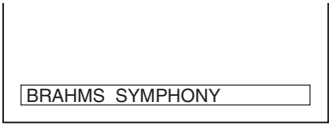
Nota

- Es posible que algunos caracteres o marcas no se visualicen en determinados idiomas.
- El sistema sólo puede mostrar una cantidad limitada de caracteres en función del tipo de disco que se reproduce. Además, según el disco, no se mostrarán todos los caracteres del texto.

Comprobación de la información de reproducción del disco

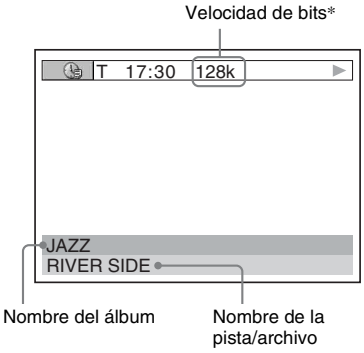
Para comprobar el texto de un DVD/CD

Pulse DISPLAY (visualización) varias veces en el paso 2 para mostrar el texto grabado en el DVD/CD.
El texto del DVD/CD sólo aparecerá si hay texto grabado en el disco y no podrá modificarse. Si el disco no contiene texto, aparecerá “NO TEXT”.



Para comprobar el texto de un DATA CD/DATA DVD (audio MP3/ vídeo DivX)

Al pulsar DISPLAY (visualización) mientras se reproducen las pistas de audio MP3 o los archivos de vídeo DivX de un DATA CD/ DATA DVD, podrá visualizar el nombre del álbum/pista/archivo y la velocidad de bits de audio (la cantidad de datos por segundo del audio actual) en la pantalla del televisor.



* Aparece cuando:

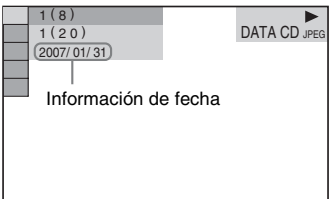
- se reproduce una pista de audio MP3 de un DATA CD/DATA DVD.
- se reproduce un archivo de vídeo DivX con señales de audio MP3 de un DATA CD/DATA DVD.

Comprobación de la información de fecha
(sólo JPEG)

Puede comprobar la información de la fecha durante la reproducción si se graba la etiqueta Exif* en los datos de imagen JPEG.

Pulse DISPLAY (visualización) dos veces durante la reproducción.

Aparecerá la pantalla del menú de control.



* "Exchangeable Image File Format" (formato de archivos de imagen intercambiable) es un formato de imagen para cámaras digitales definido por la Asociación de industrias de Tecnologías de Electrónicos y de información de Japón (JEITA).

Consejo

- La información de fecha tiene el formato [AAAA/MM/DD].
  AAAA: año
  MM: mes
  DD: día
- La información de fecha varía según la zona.

Cambio de los ángulos

DVD-V

Si el DVD VIDEO contiene varios ángulos para una escena, puede cambiar el ángulo de visualización.

Pulse ANGLE (angulo) durante la reproducción.

El ángulo cambiará cada vez que pulse ANGLE (angulo).

Nota

- En función del DVD VIDEO, es posible que no pueda cambiar de ángulo aunque éste tenga varios ángulos grabados.

Visualización de subtítulos

DVD-V DVD-VR DATA-CD DATA DVD

Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activar o desactivar dichos subtítulos durante la reproducción. Si hay subtítulos en varios idiomas grabados en el disco, podrá cambiar el idioma de los mismos durante la reproducción o activar o desactivarlos cuando lo desee.

Pulse SUBTITLE (subtítulos) durante la reproducción.

El idioma de los subtítulos cambiará cada vez que pulse SUBTITLE (subtítulos).

Nota

- En ciertos discos DVD VIDEO, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos en varios idiomas grabados en los mismos. También es posible que no pueda desactivarlos.
- Podrá cambiar los subtítulos si el archivo de vídeo DivX tiene una extensión ".AVI" o ".DIVX" y contiene información de subtítulos en el mismo archivo.

Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido

(SINCRONIZACIÓN AV)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA-CD DATA DVD

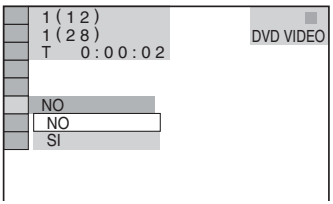
Si el sonido no coincide con la imagen de la pantalla del televisor, puede ajustar el retardo entre la imagen y el sonido.

1 **Pulse DISPLAY (visualización).**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [SINCRONIZACIÓN AV] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones de [SINCRONIZACIÓN AV].



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- [NO]: no realiza el ajuste.
- [SI]: ajusta la diferencia entre la imagen y el sonido.

4 **Pulse ⊕.**

Nota

- En función del flujo de entrada, es posible que esta función no resulte efectiva.

Acerca de las pistas de audio MP3 y los archivos de imagen JPEG

DATA-CD DATA DVD

¿Qué es MP3/JPEG?

MP3 es una tecnología de compresión de audio que cumple las normativas de ISO/MPEG. JPEG es una tecnología de compresión de imágenes.

Discos que puede reproducir el sistema

Puede reproducir DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) o DATA DVD (DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD-ROM) grabados en formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) y JPEG. No obstante, los DATA CD deberán estar grabados conforme a la norma ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o en formato Joliet, y los DATA DVD en formato Disco de Formato (UDF) para que el sistema reconozca las pistas (o archivos). También puede reproducir discos grabados en Multi Sesión.
Consulte el manual de instrucciones suministrado con las unidades de CD-R/CD-RW o DVD-R/DVD-RW y el software de grabación (no suministrado) para obtener más información sobre el formato de grabación.

Acerca de los discos Multi Sesión

Si en la primera sesión se graban pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG, el sistema también reproducirá pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG de otras sesiones. Si, por el contrario, en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD de audio o en formato de CD de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

Nota

- Es posible que el sistema no pueda reproducir algunos DATA CD/DATA DVD creados con el formato Escritura en paquete.

Pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG que puede reproducir el sistema

Puede reproducir pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG:

- que tengan la extensión ".MP3" (pista de audio MP3) o ".JPG"/".JPEG" (archivo de imagen JPEG)
- que sean compatibles con el formato de archivo de imagen DCF*

* "Design rule for Camera File system" (Norma de diseño para el sistema de archivos de cámaras): estándares de imagen para cámaras digitales regulados por la Asociación de industrias de Tecnologías de Electrónicos y de información de Japón (JEITA).

Nota

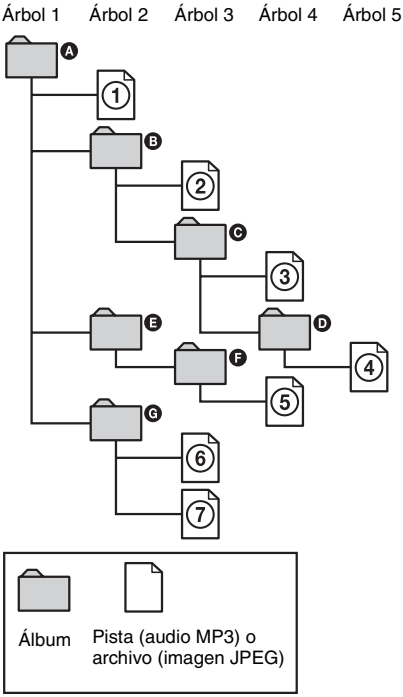
- El sistema reproducirá cualquier dato que presente la extensión ".MP3", ".JPG" o ".JPEG" aunque su formato no sea MP3 o JPEG. Al reproducir este tipo de datos, es posible que se genere un ruido intenso que podría dañar el sistema de altavoces.
- El sistema no es compatible con el formato de audio MP3PRO.

continúa

Orden de reproducción de pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG

El orden de reproducción de las pistas de audio MP3 o de los archivos de imagen JPEG grabados en un DATA CD o DATA DVD es el siguiente:

■ Estructura del contenido del disco



Cuando inserte un DATA CD o DATA DVD y pulse ▷, las pistas o archivos numerados se reproducirán en secuencia, del ① al ⑦. Cualquier álbum o pista (o archivo) secundario incluidos en el álbum seleccionado en ese momento tendrá prioridad sobre el álbum siguiente del mismo árbol. (Ejemplo: ❻ contiene ❹; por lo tanto, ④ se reproduce antes que ⑤.)

Cuando pulse DVD MENU (menú del DVD) y aparezca la lista de nombres de álbumes (página 49), los nombres se organizarán en el orden siguiente:
❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❺ → ❻. Los álbumes que no contengan pistas (o archivos) (como el álbum ❺) no aparecerán en la lista.

Consejo

- Si añade números (01, 02, 03, etc.) al principio de los nombres de pista (o archivo), al guardar las pistas (o archivos) en un disco, las pistas (o archivos) se reproducirán en ese orden.
- Un disco con muchos árboles tarda más tiempo en iniciar la reproducción.

Nota

- Es posible que el orden de reproducción sea distinto del de la ilustración en función del software utilizado para crear el DATA CD o DATA DVD, o si hay más de 200 álbumes y 300 archivos en cada álbum.
- El sistema reconoce hasta 200 álbumes y no reproduce los álbumes después del número 200.
- Es posible que el sistema tarde más tiempo en iniciar la reproducción cuando pase al álbum siguiente o salte a otro álbum.
- Algunos tipos de archivos JPEG no pueden reproducirse.

Reproducción de DATA CD o DATA DVD con pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG

DATA-CD DATA DVD

Selección de una pista de audio o álbum MP3

1 **Cargue un DATA CD o DATA DVD.**

Aparecerán los álbumes grabados en el DATA CD o DATA DVD. Cuando se reproduzca un álbum, el título del mismo aparecerá sombreado.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un álbum.**

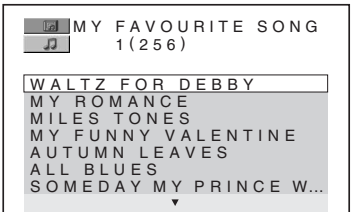
■ Al seleccionar un álbum

Pulse ▷ para iniciar la reproducción del álbum seleccionado.

■ Al seleccionar una pista

Pulse ⊕.

Aparecerá la lista de pistas que contiene el álbum.



Pulse ↑/↓ para seleccionar una pista y pulse ⊕.

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada. Para desactivar la lista de pistas, pulse el botón DVD MENU (menú del DVD). Si pulsa de nuevo el botón DVD MENU (menú del DVD), aparecerá la lista de álbumes.

Para detener la reproducción

Pulse ■.

Para reproducir la pista de audio MP3 anterior o siguiente

Pulse I◀◀ /▶▶I. Tenga en cuenta que puede seleccionar el álbum siguiente si continúa pulsando ▶▶I tras la última pista del álbum actual, pero no podrá volver al álbum anterior si pulsa I◀◀. Para volver al álbum anterior, selecciónelo de la lista de álbumes.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse ↩ RETURN (volver).

Para apagar la pantalla

Pulse DVD MENU (menú del DVD).

Selección de un archivo de imagen o álbum JPEG

1 **Cargue un DATA CD o DATA DVD.**

Aparecerán los álbumes grabados en el DATA CD o DATA DVD. Cuando se reproduzca un álbum, el título del mismo aparecerá sombreado.

continúa

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar un álbum.

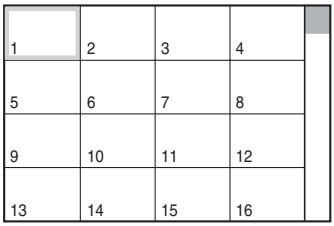
■ Al seleccionar un álbum

Pulse ▷ para iniciar la reproducción del álbum seleccionado.

■ Al seleccionar una imagen

Pulse PICTURE NAVI (navegación por las imágenes).

Las imágenes de los archivos del álbum aparecen en 16 subpantallas.



Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar la imagen que desea ver y pulse ⊕.

Para reproducir el archivo de imagen JPEG anterior o siguiente

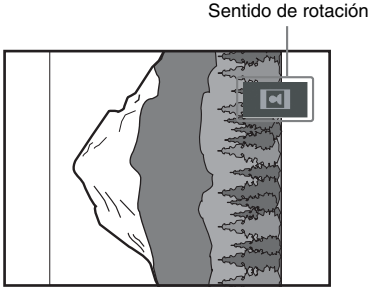
Pulse ←/→ cuando no aparezca la pantalla del menú de control. Tenga en cuenta que puede seleccionar el álbum siguiente si continúa pulsando → tras la última imagen del álbum actual, pero no podrá volver al álbum anterior si pulsa ←. Para volver al álbum anterior, selecciónelo de la lista de álbumes.

Para girar una imagen JPEG

Cuando aparezca un archivo de imagen JPEG en la pantalla del televisor, podrá girar la imagen 90 grados.

Pulse ↑/↓ mientras visualiza la imagen. Cada vez que pulse ↑, la imagen girará hacia la izquierda 90 grados.

Ejemplo de imagen al pulsar ↑ una vez:



Pulse CLEAR (borrar) para volver a la visualización normal.

Para detener la reproducción

Pulse ■.

Consejo

- Aparecerá un cuadro de desplazamiento a la derecha de la pantalla del televisor. Para visualizar los archivos de imagen restantes, seleccione la imagen de la parte inferior y pulse ↓. Para volver a la imagen anterior, seleccione la imagen de la parte superior y pulse ↑.

Reproducción de pistas de audio e imágenes como una presentación de diapositivas con sonido

DATA-CD DATA DVD

Para reproducir una presentación de diapositivas con sonido, coloque primero los archivos MP3 y JPEG en el mismo álbum de un DATA CD o DATA DVD. Cuando reproduzca el DATA CD o DATA DVD, seleccione el modo [AUTO] tal como se explica más adelante.

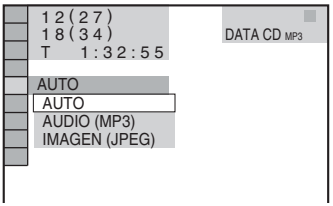
1 **Cargue un DATA CD o DATA DVD.**

2 **Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [MODO (MP3, JPEG)] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecen las opciones de [MODO (MP3, JPEG)].



4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- [AUTO]: reproduce los archivos de imagen JPEG y las pistas de audio MP3 del mismo álbum en forma de presentación de diapositivas.
- [AUDIO (MP3)]: sólo reproduce pistas de audio MP3 de forma continua.
- [IMAGEN (JPEG)]: sólo reproduce archivos de imagen JPEG en forma de presentación de diapositivas.

5 **Pulse ⊕.**

6 **Pulse DVD MENU (menú del DVD).**

Aparecerá la lista de los álbumes grabados en el DATA CD o DATA DVD.

7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el álbum que desea y pulse →.**

El sistema inicia la reproducción del álbum seleccionado.

Para activar y desactivar la lista de álbumes, pulse DVD MENU (menú del DVD) de forma repetida.

Consejo

- Cuando seleccione [AUTO], el sistema podrá reconocer hasta un máximo de 300 pistas MP3 y 300 archivos JPEG de un mismo álbum. Cuando seleccione [AUDIO (MP3)] o [IMAGEN (JPEG)], el sistema podrá reconocer hasta un máximo de 600 archivos MP3 o JPEG en un mismo álbum. Independientemente del modo seleccionado, el sistema puede reconocer hasta un máximo de 200 álbumes.

Nota

- Si ajusta [MODO (MP3, JPEG)] en [IMAGEN (JPEG)] en un disco que sólo contiene pistas MP3 o [AUDIO (MP3)] en un disco que sólo contiene archivos JPEG, no podrá cambiar el ajuste [MODO (MP3, JPEG)].
- El botón PICTURE NAVI (navegación por las imágenes) no funcionará si se selecciona [AUDIO (MP3)].
- Si reproduce datos de imágenes JPEG y pistas MP3 de gran tamaño a la vez, es posible que se omita el sonido. Se recomienda ajustar la velocidad de bits de MP3 en 128 kbps o inferior cuando cree el archivo. Si se sigue omitiendo el sonido, reduzca el tamaño del archivo JPEG.

Especificación de la duración de la presentación de diapositivas (sólo JPEG)

Cuando reproduzca archivos de imagen JPEG por medio de una presentación de diapositivas, podrá especificar el tiempo durante el que desea que las diapositivas permanezcan en la pantalla del televisor.

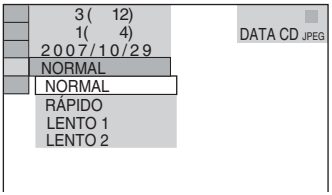
1 **Pulse DISPLAY (visualización) dos veces.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

continúa

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [INTERVALO] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones de [INTERVALO].



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- [NORMAL]: ajusta la duración en unos 6 a 9 segundos.
- [RÁPIDO]: ajusta la duración en menos tiempo que [NORMAL].
- [LENTO 1]: ajusta una duración superior al ajuste [NORMAL].
- [LENTO 2]: ajusta una duración superior al ajuste [LENTO 1].

4 **Pulse ⊕.**

Nota

- Es posible que algunos archivos JPEG tarden más tiempo en mostrarse que otros, lo que puede hacer que la duración parezca que se prolonga durante más tiempo que la opción seleccionada. Esto ocurre en especial con los archivos JPEG progresivos o archivos JPEG de 3 000 000 píxeles o más.

Selección de un efecto para los archivos de imagen de la presentación de diapositivas (sólo JPEG)

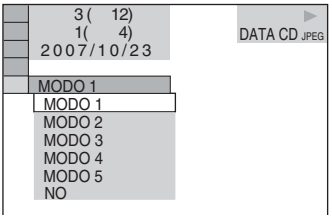
Cuando reproduzca un archivo de imagen JPEG, podrá seleccionar el efecto que desea utilizar cuando se visualice la presentación de diapositivas.

1 **Pulse DISPLAY (visualización) dos veces.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [EFECTO] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones de [EFECTO].



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- [MODO 1]: la imagen aparece por barrido descendente.
- [MODO 2]: la imagen se ensancha de izquierda a derecha de la pantalla del televisor.
- [MODO 3]: la imagen se ensancha desde el centro de la pantalla del televisor.
- [MODO 4]: los efectos se aplican a las imágenes de forma aleatoria.
- [MODO 5]: la imagen siguiente se desliza sobre la anterior.
- [NO]: desactiva esta función.

4 **Pulse ⊕.**

Visualización de vídeos DivX®

DATA-CD DATA DVD

Acerca de los archivos de vídeo DivX

DivX® es una tecnología de compresión de archivos de vídeo desarrollada por DivX, Inc. Éste es un producto con certificación para DivX®.
Puede reproducir DATA CD y DATA DVD que contengan archivos de vídeo DivX®.

DATA CD y DATA DVD que el sistema puede reproducir

La reproducción de DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) y DATA DVD (DVD-ROM/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW) en este sistema está sujeta a ciertas condiciones:

– En los DATA CD/DATA DVD que contienen archivos de vídeo DivX además de pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG, el sistema sólo reproduce los archivos de vídeo DivX.

Sin embargo, este sistema sólo reproduce DATA CD cuyo formato lógico corresponda a la norma ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o Joliet y DATA DVD con formato Disco de Formato (UDF). Consulte los manuales de instrucciones suministrados con las unidades de disco y el software de grabación (no suministrado) para obtener más información sobre el formato de grabación.

Acerca del orden de reproducción de los datos en los DATA CD o los DATA DVD

Consulte la "Orden de reproducción de pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG" (página 48). Tenga en cuenta que el orden de reproducción podría no aplicarse, en función del software utilizado para crear el archivo de vídeo DivX o si hay más de 200 álbumes y 600 archivos de vídeo DivX en cada álbum.

Nota

• Es posible que el sistema no pueda reproducir algunos DATA CD/DATA DVD creados con el formato Escritura en paquete.

Archivos de vídeo DivX que puede reproducir el sistema

El sistema puede reproducir datos grabados en formato DivX y que tengan la extensión ".AVI" o ".DIVX". El sistema no reproducirá archivos con la extensión ".AVI" ni ".DIVX" si no contienen un vídeo DivX.

Consejo

• Para obtener información detallada sobre las pistas de audio MP3 o los archivos de imagen JPEG de los DATA CD o DATA DVD que se pueden reproducir, consulte "Discos que puede reproducir el sistema" (página 47).

Nota

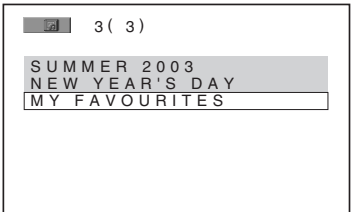
• Es posible que el sistema no reproduzca un archivo de vídeo DivX si es la combinación de dos o más archivos de vídeo DivX.
• El sistema no puede reproducir un archivo de vídeo DivX de un tamaño superior a 720 (anchura) × 576 (altura) o 2 GB.
• En algunos archivos de vídeo DivX, es posible que el sonido se omita o no coincida con las imágenes que aparecen en la pantalla del televisor.
• El sistema no puede reproducir algunos archivos de vídeo DivX con una duración superior a 3 horas.
• En algunos archivos de vídeo DivX, es posible que la imagen se detenga o no sea nítida. En tal caso, se recomienda que cree el archivo con una velocidad de bits inferior. Si todavía escucha ruidos, se recomienda que utilice el formato de audio MP3. Sin embargo, ha de tener en cuenta que el sistema no es compatible con el formato WMA (Audio de Windows Media).
• Debido a la tecnología de compresión utilizada en los archivos de vídeo DivX, es posible que la imagen tarde algún tiempo en aparecer después de pulsar ▷.

Selección de un álbum

1 Pulse DVD MENU (menú del DVD).

Aparecerá una lista con los álbumes que contiene el disco. La lista sólo contiene los álbumes con archivos de vídeo DivX.

continúa



2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el álbum que desea reproducir.**

3 **Pulse ▷.**

El sistema inicia la reproducción del álbum seleccionado.

Para seleccionar archivos de vídeo DivX, consulte "Selección de un archivo de vídeo DivX" (página 54).

Para ir a la página anterior o siguiente

Pulse ←/→.

Para apagar la pantalla

Pulse DVD MENU (menú del DVD) varias veces.

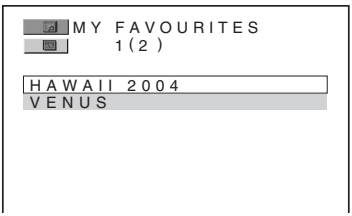
Para detener la reproducción

Pulse ■.

Selección de un archivo de vídeo DivX

1 **Después del paso 2 de "Selección de un álbum", pulse ⊕.**

Aparecerá la lista de archivos que contiene el álbum.



2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un archivo y pulse ⊕.**

Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.

Para ir a la página anterior o siguiente

Pulse ←/→.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse ↩ RETURN (volver).

Para detener la reproducción

Pulse ■.

Para reproducir el archivo de vídeo DivX siguiente o anterior sin activar la lista de archivos anterior

Para seleccionar el archivo de vídeo DivX siguiente o anterior del mismo álbum, pulse ⏮/⏭.

También puede seleccionar el primer archivo del siguiente álbum; para ello, pulse ⏭ durante la reproducción del último archivo del álbum actual. Tenga en cuenta que no puede pulsar ⏮ para volver al álbum anterior. Para volver al álbum anterior, selecciónelo en la lista de álbumes.

Consejo

- Si el número de visualizaciones está memorizado, puede reproducir los archivos de vídeo DivX tantas veces como indique este número. Se tendrán en cuenta las siguientes incidencias:
  - si el sistema está apagado.
  - si se está reproduciendo otro archivo.
  - si la bandeja de discos está abierta.

Reproducción de VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0)

(Reproducción PBC)

VIDEO CD

Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y demás operaciones similares.
La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú que aparece en la pantalla del televisor.

1 **Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.**

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 **Seleccione el número del elemento que desea mediante los botones numéricos.**

3 **Pulse ⊕.**

4 **Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.**

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco, ya que el funcionamiento de la unidad puede variar según el VIDEO CD que se utilice.

Para volver al menú

Pulse ↶ RETURN (volver).

Nota

• En función del VIDEO CD, [Pulse ENTER (activar)] en el paso 3 puede aparecer como [Pulse SELECT] en el manual de instrucciones suministrado con el disco. En este caso, pulse ▷.

Consejo

• Para reproducir sin utilizar la función PBC, pulse ⏮/⏭ o los botones numéricos mientras el sistema se encuentre en modo de parada para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ▷ o ⊕. El sistema inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú. Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM. Antes de realizar la sintonización, asegúrese de reducir el volumen al mínimo.

1 **Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "TUNER FM" o "TUNER AM" aparezca en el visor del panel frontal.**

2 **Mantenga pulsado TUNING (sintonización) (sintonización) + o – hasta que se inicie la exploración automática.**

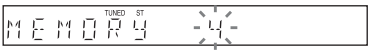
La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. "TUNED (sintonizada)" y "ST" (para programas estéreo) aparecerán en el visor del panel frontal.

3 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

4 **Pulse ↑/↓ varias veces hasta que "MEMORY (memorización)" aparezca en el visor del panel frontal.**

5 **Pulse ⊕ o →.**

El visor del panel frontal muestra un número de memorización.



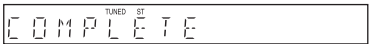
6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el número de memorización que desee.**

Consejo

• Para seleccionar directamente el número de memorización, pulse los botones numéricos.

7 **Pulse ⊕.**

La emisora se almacenará.



8 **Repita los pasos 1 a 7 para almacenar más emisoras.**

9 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

El menú del sistema se desactivará.

Para cambiar el número de memorización

Vuelva a comenzar desde el paso 1.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto en los modelos de Rusia y Oriente Medio)

Es posible ajustar el intervalo de sintonización de AM en 10 kHz o 9 kHz.
Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, primero sintonice una emisora de AM y, a continuación, pulse I/⏻ en la unidad para apagarla. Pulse I/⏻ en la unidad mientras mantiene pulsado ▶▶I para activar la alimentación. Si cambia el intervalo, se borrarán las emisoras memorizadas de AM.
Para restablecer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Cómo escuchar la radio

En primer lugar, memorice emisoras de radio en la memoria del sistema (consulte "Memorización de emisoras de radio" (página 56)).

1 Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "TUNER FM" o "TUNER AM" aparezca en el visor del panel frontal.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse PRESET (emisoras memorizadas) + o – varias veces para seleccionar la emisora memorizada.

Cada vez que pulse el botón, el sistema sintonizará una emisora memorizada.

Consejo

- Para seleccionar directamente el número de la emisora memorizada, pulse los botones numéricos.

3 Pulse VOLUME (volumen) +/– para ajustar el volumen.

Para apagar la radio

Pulse I/⏻.

Para escuchar emisoras no memorizadas

Utilice la sintonización manual o la automática del paso 2.
Para la sintonización manual, pulse TUNING (sintonización) + o – varias veces.
Para la sintonización automática, mantenga pulsado TUNING (sintonización) + o –. La sintonización automática se detiene de forma automática cuando el sistema recibe la emisora de radio. Para detener la sintonización automática de forma manual, pulse TUNING (sintonización) + o –.

Para escuchar las emisoras de radio cuando conoce las frecuencias

Utilice la sintonización directa en el paso 2.

1 Pulse D.TUNING (sintonización directa).

2 Pulse los botones numéricos para seleccionar las frecuencias.

3 Pulse ⊕.

Consejo

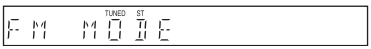
- Para mejorar la recepción, cambie la orientación de las antenas suministradas.

Si el sonido de un programa de FM no es claro

Si el sonido de un programa de FM no es claro, seleccione la recepción monoaural. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo.

1 Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).

2 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que "FM MODE (modo FM)" aparezca en el visor del panel frontal.



3 Pulse ⊕ o →.

4 Pulse ↑/↓ para seleccionar "MONO (monoaural)".

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- "STEREO (estéreo)": recepción estéreo.
- "MONO (monoaural)": recepción monoaural.

5 Pulse ⊕.

El ajuste se ha realizado.

6 Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).

El menú del sistema se desactivará.

Asignación de un nombre a emisoras memorizadas

Puede introducir un nombre para las emisoras memorizadas. Estos nombres (por ejemplo, "XYZ") aparecen en el visor del panel frontal al seleccionar la emisora.
Tenga en cuenta que sólo es posible introducir un nombre por cada emisora memorizada.

1 Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "TUNER FM" o "TUNER AM" aparezca en el visor del panel frontal.

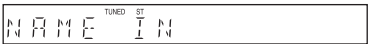
Se sintonizará la última emisora recibida.

continúa

2 **Pulse PRESET (emisoras memorizadas) + o – varias veces con el fin de seleccionar la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.**

3 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

4 **Pulse ↑/↓ varias veces hasta que "NAME IN (intro nombre)" aparezca en el visor del panel frontal.**



5 **Pulse ⊕ o →.**

6 **Utilice los botones de cursor para crear un nombre.**

Pulse ↑/↓ para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse → para desplazar el cursor a la posición siguiente.

Para componer el nombre de una emisora de radio se pueden introducir letras, números y otros símbolos.

Si comete un error

Pulse ←/→ varias veces hasta que parpadee el carácter que desee cambiar y, a continuación, pulse ↑/↓ para seleccionar el carácter deseado.

Para borrar el carácter, pulse ←/→ varias veces hasta que el carácter que desea borrar parpadee y, a continuación, pulse CLEAR (borrar).

7 **Pulse ⊕.**

"COMPLETE (finalizado)" aparecerá en el visor del panel frontal y se guardará el nombre de la emisora.

8 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

El menú del sistema se desactivará.

Consejo

• Si pulsa DISPLAY (visualización) varias veces, podrá comprobar la frecuencia (página 58).

Visualización del nombre de la emisora o de la frecuencia en el visor del panel frontal

Si se ajusta el sistema en "TUNER FM" o "TUNER AM", podrá comprobar la frecuencia en el visor del panel frontal.

Pulse DISPLAY (visualización).

Cada vez que pulse DISPLAY (visualización), el visor cambiará de la siguiente manera:

① Nombre de la emisora*

② Frecuencia**

* Ésta se muestra si ha introducido el nombre de una emisora memorizada.

** Regresa a la pantalla original transcurridos varios segundos.

Control del televisor con el mando a distancia suministrado

Puede controlar el televisor (sólo marca Sony) con el mando a distancia suministrado.

Control de televisores con el mando a distancia

Puede controlar el televisor mediante los siguientes botones.

Al pulsar	Podrá
TV I/⏻*	Apagar o encender el televisor.
TV INPUT (entrada de TV)*	Cambiar la fuente de entrada del televisor entre éste y otras fuentes de entrada.
TV VOL (volumen del televisor) +/–*	Ajustar el volumen del televisor.
TV CH (canal de televisión) +/–*	Seleccionar el canal de televisión.
Botones numéricos*, ENTER (activar)*	Seleccionar el canal de televisión.
DVD MENU (menú del DVD)*	Mostrar el menú del televisor.
←/↑/↓/→*, ⊕ *	Seleccione el elemento del menú.
RETURN (volver)*	Volver al canal o nivel de menú anterior del televisor.

* Utilice estos botones al tiempo que pulsa el botón TV.

-/-- se utiliza para seleccionar números de canal superiores a 10. (Por ejemplo, para seleccionar el canal 25, pulse -/-- y, a continuación, 2 y 5.)

Nota

• En función del televisor, es posible que no pueda controlarlo o que no pueda utilizar algunos de los botones anteriores.

Uso de la función THEATRE SYNC (sincronización)

THEATRE SYNC (sincronización) permite encender el televisor Sony y este sistema, cambia el modo del sistema a "DVD" y, a continuación, cambia la fuente de entrada del televisor que ajuste con sólo una pulsación.

Preparativos para la función THEATRE SYNC (sincronización)

Registre la fuente de entrada del televisor conectada a este sistema.

Mantenga pulsado TV INPUT (entrada de TV)* mientras introduce el código de la fuente de entrada del televisor conectada a la unidad (consulte la tabla) mediante los botones numéricos.

* Funciona como los botones TV INPUT (entrada de TV) y DISPLAY (visualización).

La fuente de entrada del televisor quedará seleccionada.

Ajuste la entrada del televisor en la entrada que utilizó para conectar la unidad. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de su televisor.

continúa

Al pulsar	Número	Fuente de entrada del televisor
TV INPUT (entrada de TV)	0	Sin fuente de entrada (valor predeterminado)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	VIDEO7
	8	VIDEO8
	9*	COMPONENT 1
	CLEAR (borrar)*	COMPONENT 2
	SYSTEM MENU (menú del sistema)*	COMPONENT 3
	PICTURE NAVI (navegación por las imágenes)*	COMPONENT 4

* Excepto en los modelos de América del Norte.

Funcionamiento de THEATRE SYNC (sincronización)

Oriente el mando a distancia en la dirección del televisor y de esta unidad y, a continuación, pulse THEATRE SYNC (sincronización) una vez.

Si esta función no se activa, cambie el tiempo de transmisión. El tiempo de transmisión varía en función del televisor.

Para cambiar el tiempo de transmisión

Mantenga pulsado TV CH (canal de televisión) +* mientras introduce el código de tiempo de transmisión (consulte la tabla) mediante los botones numéricos.

El tiempo de transmisión queda seleccionado en el mando a distancia.

* Funciona como botón TV CH (canal de televisión) + y PRESET (emisoras memorizadas) +.

Al pulsar	Número	Tiempo de transmisión
TV CH (canal de televisión) +	1	0,5 (valor predeterminado)
	2	1
	3	1,5
	4	2
	5	3
	6	4
	7	5
	8	6

Nota

- Esta función sólo se utiliza para modelos de televisor Sony. (Es posible que esta función no funcione con algunos modelos de televisor Sony.)
- Si el televisor y esta unidad están demasiado alejados, es posible que esta función no se active. Instale la unidad cerca del televisor.
- Mantenga el mando a distancia orientado en la dirección del televisor y de esta unidad mientras introduce el código.

Uso del karaoke

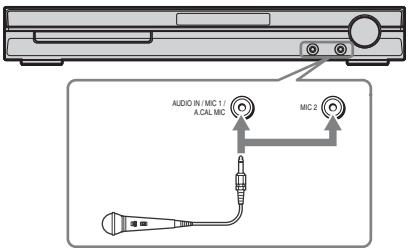
DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Puede utilizar el karaoke (cantar al mismo tiempo que un disco) ajustando el sistema en modo karaoke. Puede conectar dos micrófonos (no suministrados) a la unidad.

Ajustar el sistema en modo karaoke

1 Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "DVD" aparezca en el visor del panel frontal.

2 Conecte un micrófono a la toma MIC 1 o MIC 2.



El sistema entra en el modo karaoke.
" " se ilumina en el visor del panel frontal.

3 Comience a reproducir la música.

El sonido del micrófono se emite con la función DVD.

Para cancelar el modo karaoke

Desconecte los micrófonos.

Para ajustar el sistema en el modo de karaoke en la pantalla del menú de control

1 Pulse DISPLAY (visualización).

Aparecerá la pantalla del menú de control.

Nota

- La pantalla del menú de control contiene 2 páginas. En función de la fuente, pulse DISPLAY (visualización) dos veces para seleccionar [MODO KARAOKE].

2 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [MODO KARAOKE] y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecerán las opciones de [MODO KARAOKE].

3 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

El sistema entra en el modo karaoke.
Para cancelar el modo de karaoke, seleccione [NO].

Nota

- El sonido del micrófono puede disminuir al cambiar los discos.
- Antes de conectar, pulse MIC VOL (volumen del micrófono) – para ajustar el volumen del micrófono al mínimo.
- No puede cambiar el campo acústico durante el modo karaoke.
- En el modo karaoke, el volumen puede disminuir.
- Si cambia [TONO PRUEBA] a [SI] (página 82) durante el modo karaoke, éste se apaga de forma automática.
- El sonido del micrófono no se emite si:
  - el micrófono no se ha conectado a la unidad correctamente.
  - el volumen del micrófono está al mínimo.

Consejo

- La reproducción en modo karaoke se ejecuta con el canal de audio, que selecciona mediante AUDIO (audio) (página 40).

Ajuste del micrófono

Puede ajustar el volumen del micrófono y el nivel del efecto eco.

Para ajustar el volumen del micrófono

Pulse MIC VOL (volumen del micrófono) +/– para ajustar el volumen del micrófono.

Para añadir el efecto eco

Pulse ECHO (eco).

continúa

Cada vez que pulse ECHO (eco), el nivel de eco cambiará de la siguiente manera:

ECHO OFF → ECHO 1
↑ ↓
ECHO 3 ← ECHO 2

Para cancelar el efecto eco, seleccione “ECHO OFF”.

Nota

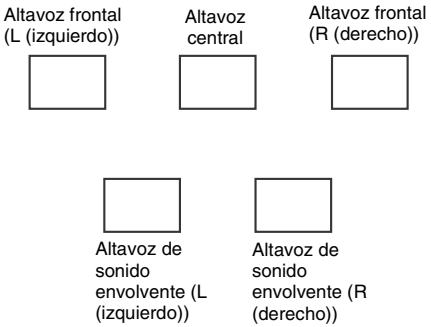
• Si se oye un pitido:
  – retire el micrófono de los altavoces.
  – baje el volumen del micrófono o el nivel de eco.
  – baje el volumen.

Formato de Dolby Digital Karaoke

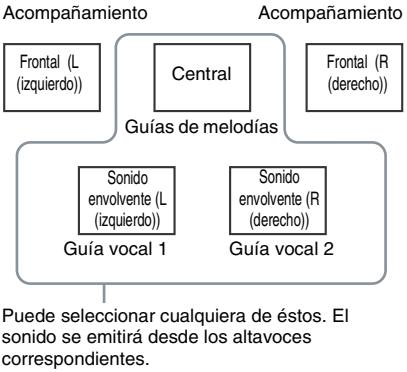
(sólo en discos DVD)

El formato Dolby Digital, que reproduce sonido envolvente mediante 5 canales, puede incluir también el formato “Dolby Digital Karaoke”, especial para karaoke. En los discos de formato de Dolby Digital Karaoke, la guía de melodías y la guía de pistas vocales están grabadas además del acompañamiento. Puede elegirlos cuando el sistema está en modo karaoke.

Salida de altavoz en formato normal Dolby Digital (5 canales de sonido envolvente)

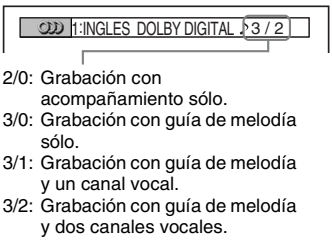

Altavoz frontal (L (izquierdo))
Altavoz central
Altavoz frontal (R (derecho))
Altavoz de sonido envolvente (L (izquierdo))
Altavoz de sonido envolvente (R (derecho))

Salida de altavoz en formato de Dolby Digital Karaoke



Para comprobar la información de audio, pulse AUDIO (audio) (página 40). Al reproducir un disco de Dolby Digital Karaoke, aparece “♪” en el formato de audio actual.

Ejemplo:


1:INGLES DOLBY DIGITAL ♪3 / 2
2/0: Grabación con acompañamiento sólo.
3/0: Grabación con guía de melodía sólo.
3/1: Grabación con guía de melodía y un canal vocal.
3/2: Grabación con guía de melodía y dos canales vocales.

Modificación del tono de una canción (CONTROL DE TONO)

Es posible cambiar el tono para adaptarlo al registro de voz, excepto cuando el sistema se encuentra en modo de parada.

Pulse KEY CON (control de tono) ♯ o ♭ para ajustar su registro de voz en el modo de karaoke.

Puede ajustar el tono más alto o más bajo en 13 pasos (♭6 – ♯6).

Nota

• En algunos discos, es posible que no pueda cambiar el tono.

• El tono automáticamente vuelve al tono original cuando:
  – apaga la unidad.
  – cambia de función.
  – la bandeja de discos está abierta.
  – para la reproducción.
  – se cambia el título o la pista.
  – cambia el álbum.
  – el elemento que se reproduce cambia durante la reproducción PBC.
  – está utilizando Explorar reproducción.
  – cancela el modo de karaoke.

Ejecutar el karaoke con cualquier disco estéreo (Karaoke Pon)

Puede utilizar el karaoke con un disco grabado en modo estéreo, incluso aunque no sea un disco de karaoke, al reducir el sonido vocal.

Pulse KARAOKE PON (karaoke pon) en el modo de karaoke.

Para cancelar el modo Karaoke Pon

Vuelva a pulsar KARAOKE PON (karaoke pon).

Nota

• Es posible que esta función no se ejecute adecuadamente en los siguientes casos:
  – Sólo unos pocos instrumentos se están reproduciendo
  – Un dúo se está reproduciendo
  – La voz en el disco se desvía del centro
  – Los discos están grabados en monoaural (el acompañamiento también se reduce)
  – Casos múltiples
• Durante el modo Karaoke Pon, el efecto estéreo se reduce.
• El modo Karaoke Pon se cancela automáticamente si:
  – apaga la unidad.
  – cambia de función.
  – la bandeja de discos está abierta.
  – cambia el flujo de AUDIO (audio).
  – ajusta [SELECCIONAR VOZ] en un valor distinto de [NO].
  – cancela el modo de karaoke.

Selección de la voz (SELECCIONAR VOZ)

(Sólo DVD VIDEO, VIDEO CD, CD)

Al reproducir un DVD con el formato de Dolby Digital Karaoke en modo karaoke, puede activar y desactivar la guía vocal grabada en la pista de karaoke.
Al reproducir un VIDEO CD/CD en modo de karaoke, puede escuchar la voz.

También puede cambiar el canal de guía vocal. Puede seleccionar diferentes tipos de voces.

1 Pulse DISPLAY (visualización) dos veces en el modo de karaoke.

Aparecerá la pantalla del menú de control del modo de karaoke.

2 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [SELECCIONAR VOZ] y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecerán las opciones de [SELECCIONAR VOZ].

3 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar el canal de voz que desea.

El canal de salida cambia de la siguiente forma: Los valores predeterminados aparecerán subrayados.

■ Al reproducir un DVD VIDEO
• [NO]: se cancela la guía vocal.
• [1+2]: guía vocal 1+2
• [1]: guía vocal 1
• [2]: guía vocal 2

■ Al reproducir un VIDEO CD/CD
• [NO]: se cancela la guía vocal.
• [I+D]: ambos altavoces emiten el mismo sonido.
• [ESTEREO]: sonido estéreo estándar

■ Al reproducir un Super VCD
• [NO]: se cancela la guía vocal.
• [1:I+D]: ambos altavoces emiten el mismo sonido de la pista de audio 1.
• [1:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 1
• [2:I+D]: ambos altavoces emiten el mismo sonido de la pista de audio 2.

continúa

• [2:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 2

4 Pulse ⊕.

Nota

- Al reproducir un DVD VIDEO, la función sólo funciona con el formato Dolby Digital Karaoke.
- En algunos discos, es posible que no pueda cambiar la guía de canales vocales.
- El canal vuelve al ajuste predeterminado si:
  - apaga la unidad.
  - cambia de funciones.
  - la bandeja de discos está abierta.
  - cambia el flujo de AUDIO (audio).
  - cancela el modo de karaoke.
  - activa el modo de karaoke pon.
- Al reproducir un DVD VIDEO grabado únicamente con una clase de guía vocal, seleccione [1].

Selección del modo de puntuación (Modo de puntuación)

Cuando tenga activado el modo de karaoke, puede utilizar el modo de puntuación.
Su puntuación se calculará comparando su voz con la fuente musical.

1 Pulse DISPLAY (visualización).

Aparecerá la pantalla del menú de control.

Nota

- La pantalla del menú de control contiene 2 páginas. En función de la fuente, pulse DISPLAY (visualización) dos veces para seleccionar [MODO DE PUNTUACIÓN].

2 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [MODO DE PUNTUACIÓN] y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecerán las opciones de [MODO DE PUNTUACIÓN].

3 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar un ajuste.

Los valores predeterminados aparecerán subrayados.

- [FÁCIL]: nivel de principiante o intermedio.
- [NORMAL]: nivel avanzado o profesional.
- [DEMO]: modo de demostración. Muestra siempre una puntuación alta para cada canción.

4 Pulse ⊕.

5 Comience a reproducir la música.

6 Pulse SCORE (puntuación) antes de cantar una canción en el modo de karaoke.

La puntuación previa más alta aparecerá en la pantalla del televisor.

7 Después de cantar durante más de un minuto, vuelva a pulsar SCORE (puntuación) para ver su puntuación.

Su puntuación se calculará entre una escala del 0 al 99.

Su puntuación se visualizará durante cinco segundos, durante los cuales el sistema entrará en el modo de pausa.

Nota

- Cuando se apague el sistema, se restablecerá la puntuación más alta.
- La función del modo de puntuación se puede cancelar pulsando determinados botones del mando a distancia.
- En algunos casos, es posible que no pueda utilizar el modo de puntuación.

Consejo

- El ajuste de [MODO DE PUNTUACIÓN] cambiará automáticamente a [FÁCIL] al apagar el sistema.

Uso del efecto de sonido

Refuerzo de las frecuencias de graves

Puede reforzar las frecuencias de graves.

Pulse DYNAMIC BASS (refuerzo de graves).

Las frecuencias de graves se refuerzan.

Para desactivar el efecto de sonido

Pulse de nuevo DYNAMIC BASS (refuerzo de graves).

Uso del temporizador de apagado

Puede definir que el sistema se apague cuando transcurra un tiempo preajustado; de esta forma podrá quedarse dormido escuchando música. El tiempo puede programarse en intervalos de 1 ó 10 minutos.

1 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

2 **Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca "SLEEP (temporizador de apagado)" en el visor del panel frontal y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

La visualización de los minutos (el tiempo restante) cambiará de la forma siguiente:

SLEEP 90M ⟷ SLEEP 80M ⟷ SLEEP 70M
↕ ↕
SLEEP OFF ⟷ SLEEP 10M ..... SLEEP 60M

Consejo

- Para seleccionar el tiempo restante, pulse los botones numéricos. En este caso, puede programar el tiempo en intervalos de 1 minuto.

4 **Pulse ⊕.**

El ajuste queda fijado y "SLEEP (temporizador de apagado)" se ilumina en el visor del panel frontal.

5 **Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).**

El menú del sistema se desactivará.

Para cambiar el tiempo restante

Vuelva a comenzar desde el paso 1.

Para cancelar la función de temporizador de apagado

Seleccione "SLEEP OFF (suspensión activado)" en el paso 3.

Cambio del brillo del visor del panel frontal

El brillo del visor del panel frontal puede ajustarse en 2 niveles.

1 Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).

2 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca "DIMMER (regulador de brillo)" en el visor del panel frontal y, a continuación, pulse ⊕ o →.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el brillo del visor del panel frontal.

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- "DIMMER OFF (atenuador desactivado)": claro.
- "DIMMER ON (atenuador activado)": el visor del panel frontal se oscurece.

4 Pulse ⊕.

El ajuste se ha realizado.

5 Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).

El menú del sistema se desactivará.

Desactivación de los botones de la unidad

(Bloqueo para niños)

Puede desactivar los botones de la unidad (excepto el botón I/⏻) para evitar un funcionamiento incorrecto como, por ejemplo, cuando un niño juega con la unidad (función de bloqueo para niños).
Cuando la función de bloqueo para niños está activada, los botones de la unidad quedan bloqueados y " 🔑 " se ilumina en el visor del panel frontal. (Puede seguir manejando el sistema mediante el mando a distancia.)

Nota

- Si intenta utilizar los botones de la unidad cuando la función de bloqueo para niños está activada, aparecerá "CHILD LOCK (bloqueo para niños)" en el visor del panel frontal.

1 Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).

2 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca "CHILD LOCK (bloqueo para niños)" en el visor del panel frontal y, a continuación, pulse ⊕ o →.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- "OFF (desactivado)": función de bloqueo para niños desactivada.
- "ON (activado)": función de bloqueo para niños activada.

4 Pulse ⊕.

El ajuste se ha realizado.

5 Pulse SYSTEM MENU (menú del sistema).

El menú del sistema se desactivará.

Consejo

- Para activar la función de bloqueo para niños, mantenga pulsado ■ durante más de 5 segundos (" 🔑 " se iluminará en el visor del panel frontal). Para cancelar esta función, mantenga pulsado ■ durante más de 5 segundos para que " 🔑 " desaparezca del visor del panel frontal.

Bloqueo de discos

(BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCIÓN PROHIBIDA)

DVD-V VIDEO CD CD

Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco que desee.

- Bloqueo de seguridad
  Puede establecer restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos inapropiados.
- Reproducción prohibida
  Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD VIDEO a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. Las escenas podrán bloquearse o sustituirse por otras.

Se utiliza la misma contraseña para la reproducción prohibida y el bloqueo de seguridad.

Para evitar la reproducción de determinados discos [BLOQUEO DE SEGURIDAD]

Puede establecer la misma contraseña de bloqueo de seguridad para un máximo de 40 discos. Cuando la establezca para el disco número 41, se cancelará el primer disco.

1 **Inserte el disco que desee bloquear.**

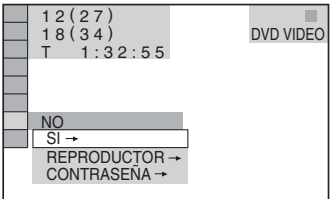
Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para detener la reproducción.

2 **Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] y, a continuación, pulse ⊕.**

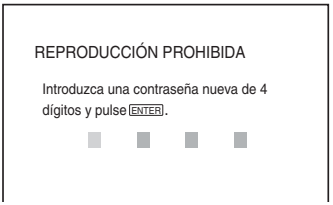
Aparecerán las opciones de [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA].



4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [SI→] y, a continuación, pulse ⊕.**

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

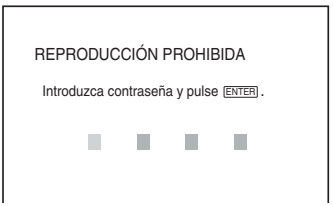


Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecerá la pantalla de confirmación de contraseña.

■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



5 **Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerá el mensaje [Bloqueo de seguridad activado.] y después volverá a mostrarse la pantalla del menú de control en la pantalla del televisor.

continúa

Para desactivar la función de bloqueo de seguridad

1 Siga los pasos 1 a 3 de “Para evitar la reproducción de determinados discos [BLOQUEO DE SEGURIDAD].”

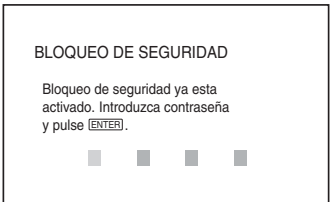
2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [NO→] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

Para reproducir un disco que tenga activado un bloqueo de seguridad

1 Inserte el disco para el que se ha activado el bloqueo de seguridad.

Aparece la pantalla [BLOQUEO DE SEGURIDAD].



2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

El sistema está preparado para la reproducción.

Consejo

• Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” mediante los botones numéricos cuando la pantalla [BLOQUEO DE SEGURIDAD] le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ⊕. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

Limitación de la reproducción para niños [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]

(sólo DVD)

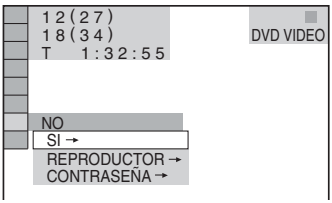
Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD VIDEO a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] permite ajustar el nivel de limitación de reproducción.

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] y, a continuación, pulse ⊕.

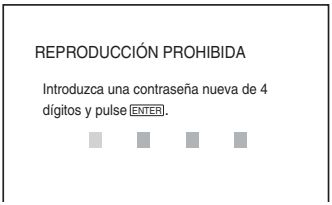
Aparecerán las opciones de [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA].



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPRODUCTOR →] y, a continuación, pulse ⊕.

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

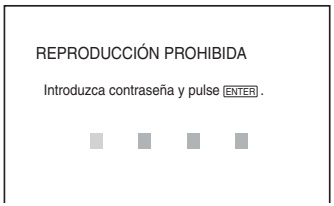
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

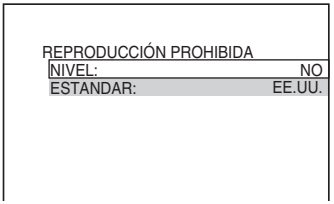
Aparecerá la pantalla de confirmación de contraseña.

■ Si ya ha registrado una contraseña
Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



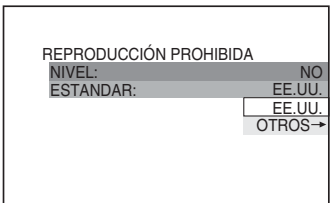
4 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecerá la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción.



5 Pulse ↑/↓ para seleccionar [ESTANDAR] y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecen los elementos de selección para [ESTANDAR].



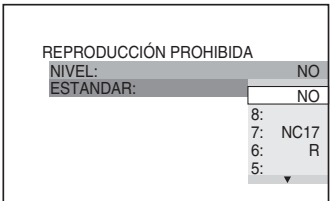
6 Pulse ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse ⊕.

El área quedará seleccionada.

Cuando seleccione [OTROS →], seleccione e introduzca el código estándar de la tabla de la página "Lista de códigos de zonas de bloqueo de seguridad" (página 96) mediante los botones numéricos.

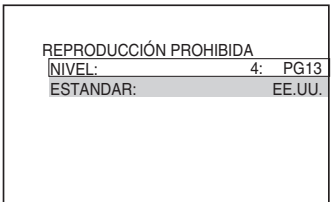
7 Pulse ↑/↓ para seleccionar [NIVEL] y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecen los elementos de selección para [NIVEL].



8 Pulse ↑/↓ para seleccionar el nivel que desea y pulse ⊕.

El ajuste de reproducción prohibida se habrá completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Para desactivar la función de reproducción prohibida

Ajuste [NIVEL] en [NO] en el paso 8.

continúa

Para reproducir un disco que tenga activada la función de reproducción prohibida

1 Inserte el disco y pulse ▷.

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

El sistema iniciará la reproducción.

Consejo

- Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de "Para evitar la reproducción de determinados discos [BLOQUEO DE SEGURIDAD]". Cuando el sistema le solicite la contraseña, introduzca "199703" mediante los botones numéricos y pulse ⊕. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos, vuelva a insertar el disco en la unidad y pulse ▷. Cuando aparezca la pantalla de introducción de la contraseña, introduzca la nueva contraseña.

Nota

- Si reproduce discos que no disponen de la función de reproducción prohibida, no será posible limitar la reproducción en este sistema.
- En función del disco, es posible que se le solicite cambiar el nivel de reproducción prohibida mientras reproduce el disco. En este caso, introduzca la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel anterior.

Modificación de la contraseña

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecerán las opciones de [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA].

3 Pulse↑/↓ para seleccionar [CONTRASEÑA →] y, a continuación, pulse ⊕.

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

4 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

5 Introduzca una nueva contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

6 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ⊕.

Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse ← antes de pulsar ⊕ e introduzca el número correcto.

Obtención de sonido envolvente óptimo para una sala

(DISPOSIC. ALTAV.)

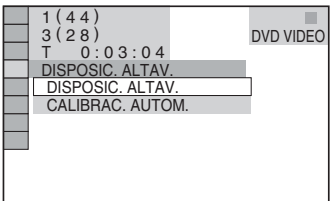
En función de la forma de la sala, es posible que no pueda instalar algunos altavoces. Para obtener el mejor sonido envolvente, es recomendable que decida primero la posición de los altavoces.

1 **Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "DVD" aparezca en el visor del panel frontal.**

2 **Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [DISPOSIC. ALTAV.] y, a continuación, pulse ⊕.**

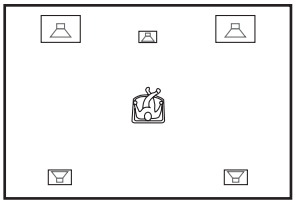


4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [DISPOSIC. ALTAV.] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecen las opciones de [DISPOSIC. ALTAV.].

5 **Pulse ←/→ para seleccionar un ajuste.**

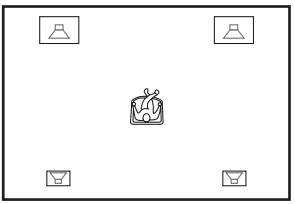
• [ESTÁNDAR]: al instalar todos los altavoces normalmente.



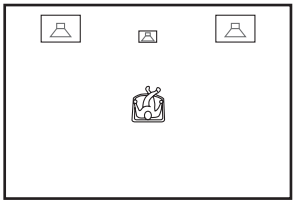
Nota

• Si se ha instalado el kit (juego) inalámbrico WAHT-SD1 (no suministrado), aparecerá en cambio [ESTÁNDAR (INALÁMBRICO)] (excepto en los modelos de Rusia y Taiwán).

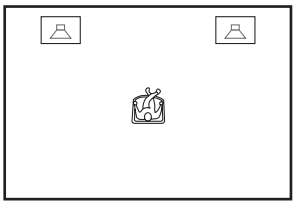
• [SIN CENTRAL]: al instalar los altavoces frontales y de sonido envolvente.



• [SIN ALTAVOCES POSTERIORES]: al instalar los altavoces frontales y central.

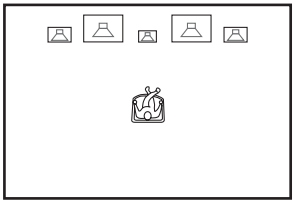


• [SÓLO SONIDO FRONTAL]: al instalar los altavoces frontales.

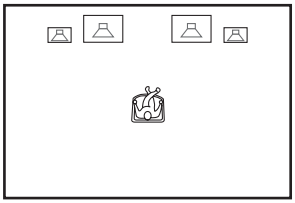


continúa

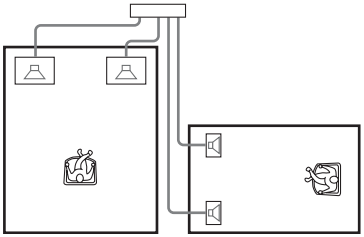
• [FRONTALES]: al instalar todos los altavoces frente a la posición de escucha.



• [FRONTALES - SIN CENTRAL]: al instalar los altavoces frontales y de sonido envolvente frente a la posición de escucha.



• [SEGUNDA SALA]: al instalar los altavoces frontales en una sala y los altavoces de sonido envolvente en otra.

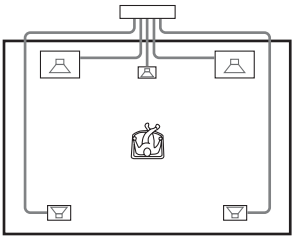


Nota

• El sonido del altavoz de la otra habitación es el mismo que el de los altavoces frontales y de sonido envolvente.

Consejo

• Si se ha instalado el kit (juego) inalámbrico WAHT-SD1 (no suministrado), aparecerá [ESTÁNDAR (CON CABLE)] (excepto en los modelos de Rusia y Taiwán).



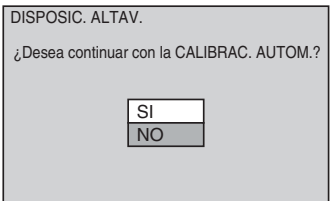
6 **Pulse ⊕.**

El ajuste se ha realizado.

7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [SI] o [NO] y, a continuación, pulse ⊕.**

• [SI]: continuar con [CALIBRAC. AUTOM.]; consulte el paso 4 de "Calibración de los ajustes adecuados de forma automática" (página 73).

• [NO]: salir de [DISPOSIC. ALTAV.].



Nota

• Para escuchar el sonido envolvente después de cambiar la posición de los altavoces, es recomendable que ajuste [DISPOSIC. ALTAV.] y, a continuación, [CALIBRAC. AUTOM.].

• Para ajustar [CALIBRAC. AUTOM.], conecte el micrófono de calibración suministrado.

• El visor del panel frontal indica la [DISPOSIC. ALTAV.] seleccionada. No indica cuál de los altavoces emite sonido.

• Si cambia el ajuste de [CONEXIÓN] en [AJUSTE ALTAVOZ], el ajuste de [DISPOSIC. ALTAV.] regresará a [ESTÁNDAR].

Calibración de los ajustes adecuados de forma automática

(CALIBRAC. AUTOM.)

D. C. A. C. (Digital Cinema Auto Calibration (Auto Calibración de Cinema Digital)) puede ajustar el sonido envolvente adecuado de forma automática.

Nota

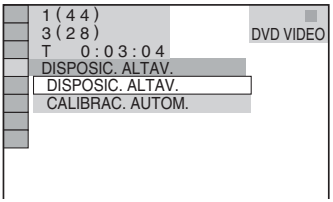
- Cuando se inicia [CALIBRAC. AUTOM.], se emite un sonido de prueba intenso. No puede bajar el volumen. Tenga en cuenta las posibles molestias a los niños y a los vecinos.

1 **Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "DVD" aparezca en el visor del panel frontal.**

2 **Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.**

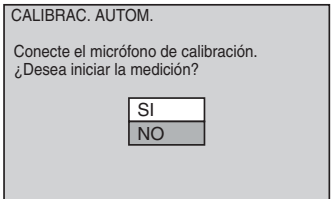
Aparecerá la pantalla del menú de control.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [DISPOSIC. ALTAV.] y, a continuación, pulse ⊕.**

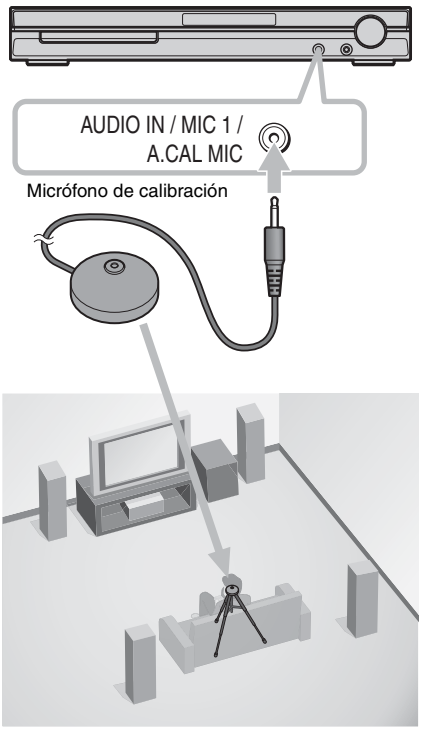


4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [CALIBRAC. AUTOM.] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecen las opciones de [CALIBRAC. AUTOM.].



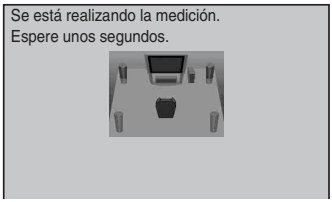
Conecte el micrófono de calibración a la toma A.CAL MIC del panel frontal y ajústelo a la altura del oído con un trípode, etc. (no suministrado). La parte frontal de los altavoces debe mirar hacia el micrófono de calibración y no debe existir obstrucción alguna entre los altavoces y el micrófono de calibración. Manténgase en silencio durante la medición.



5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.**

Da comienzo la calibración.

continúa



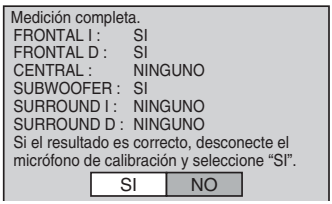
Nota

- Evite la zona de medición y hacer ruido durante ésta (aproximadamente tres minutos) para prevenir fallos de medición. Durante la medición, los altavoces emiten señales de prueba.
- El entorno de la habitación en la que se instale el sistema puede afectar a las mediciones.
- Si aparece un mensaje de error, siga sus instrucciones y, a continuación, seleccione [SI]. Aparecerá un mensaje de error cuando:
  - el micrófono de calibración no esté conectado.
  - los altavoces frontales no estén conectados correctamente.
  - los altavoces de sonido envolvente no estén conectados correctamente.
  - los altavoces frontales y de sonido envolvente no estén conectados correctamente.
  - haya un ruido excesivo y que éste afecte al micrófono de calibración.
  - el micrófono de calibración esté sobrecargado.

6 Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar [SI] o [NO] y, a continuación, pulse ⊕.

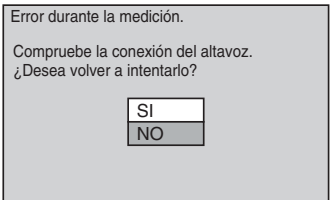
■ La medición es correcta.

Desconecte el micrófono de calibración y, a continuación, seleccione [SI]. El resultado se implementa.



■ La medición no es correcta.

Siga las instrucciones del mensaje y, a continuación, seleccione [SI] para volver a realizar la función.



Consejo

- Puede comprobar la distancia entre la posición de escucha y los altavoces. Consulte la página 80.

Nota

- Mientras se ejecuta la función de calibración automática:
  - no desconecte la alimentación.
  - no pulse ningún botón.
  - no cambie el volumen.
  - no cambie la función.
  - no cambie el disco.
  - no inserte ni expulse ningún disco.
  - no desconecte el micrófono de calibración.
- El ajuste de medición de [SUBWOOFER] siempre es [SI], ya que el sistema no realiza la calibración del altavoz potenciador de graves.

Uso de la pantalla de ajustes

Puede realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido mediante la pantalla de ajustes.
Para ver una lista de los elementos de la pantalla de ajustes, consulte la página 104.
Los elementos mostrados varían en función del modelo del país.

Nota

• Los ajustes de reproducción almacenados en el disco tendrán prioridad sobre los ajustes de la pantalla de ajustes. Además, es posible que no funcionen todas las funciones descritas.

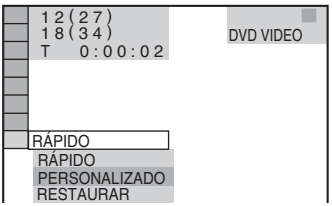
1 **Pulse FUNCTION (función) varias veces hasta que "DVD" aparezca en el visor del panel frontal.**

2 **Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

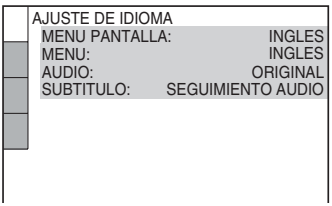
3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones de [AJUSTE].



4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ⊕.**

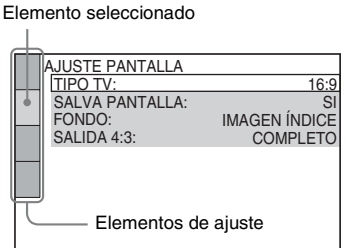
Aparece la pantalla de ajustes.



5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste en la lista mostrada: [AJUSTE DE IDIOMA], [AJUSTE PANTALLA], [AJUSTE PERSONALIZADO] o [AJUSTE ALTAVOZ]. A continuación, pulse ⊕.**

El elemento de ajuste quedará seleccionado.

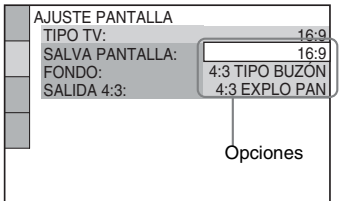
Ejemplo: [AJUSTE PANTALLA]



6 **Seleccione un elemento con ↑/↓ y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones correspondientes al elemento seleccionado.

Ejemplo: [TIPO TV]



7 **Seleccione un ajuste con ↑/↓ y, a continuación, pulse ⊕.**

El ajuste quedará seleccionado y la configuración finalizará.

continúa

Para restaurar todos los ajustes de [AJUSTE]

1 Seleccione [RESTAURAR] en el paso 4 y pulse ⊕.

2 Seleccione [SI] con ↑/↓.

Si selecciona [NO] en este paso, abandonará el proceso y regresará a la pantalla del menú de control.

3 Pulse ⊕.

Todos los ajustes explicados en las páginas 76 a 82 regresarán a sus valores predeterminados. No pulse I/⏻ mientras se restaura el sistema, ya que esta operación tarda unos segundos en completarse.

Nota

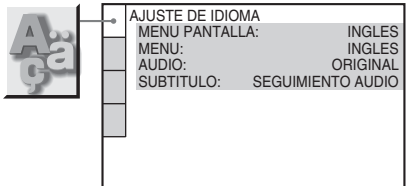
• Cuando encienda el sistema después de restaurarlo y no haya ningún disco insertado en la unidad, aparecerá un mensaje guía en la pantalla del televisor. Para realizar el ajuste rápido (página 16), pulse ⊕. Para volver a la pantalla normal, pulse CLEAR (borrar).

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido

[AJUSTE DE IDIOMA]

[AJUSTE DE IDIOMA] permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione [AJUSTE DE IDIOMA] en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 75).



■ [MENU PANTALLA] (indicaciones en pantalla)
Alterna el idioma de las indicaciones en la pantalla del televisor.

■ [MENU] (sólo DVD VIDEO)
Permite seleccionar el idioma deseado para el menú del disco.

■ [AUDIO] (sólo DVD VIDEO)
Alterna el idioma de la pista de sonido.
Si selecciona [ORIGINAL], se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

■ [SUBTITULO] (sólo DVD VIDEO)
Alterna el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO.
Si selecciona [SEGUIMIENTO AUDIO], el idioma de los subtítulos cambiará en función del idioma seleccionado para la pista de sonido.

Consejo

• Si selecciona [OTROS →] en [MENU], [AUDIO] o [SUBTITULO], seleccione e introduzca un código de idioma de la “Lista de códigos de idiomas” (página 96) con los botones numéricos.

Nota

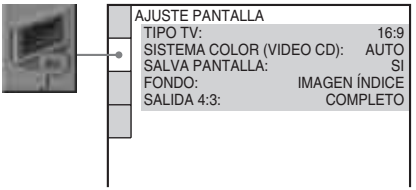
• Si selecciona un idioma en [MENU], [AUDIO] o [SUBTITULO] que no esté grabado en el DVD VIDEO, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (según el disco, es posible que el idioma no se seleccione de forma automática).

Ajustes de la pantalla

[AJUSTE PANTALLA]

Elija los valores según el televisor que vaya a conectar.

Seleccione [AJUSTE PANTALLA] en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 75).
Los valores predeterminados aparecerán subrayados.



■ [TIPO TV]

Selecciona el formato del televisor conectado (4:3 estándar o panorámico).
El ajuste predeterminado varía en función del modelo del país.

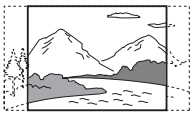
[16:9]	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.
[4:3 TIPO BUZÓN]	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla estándar 4:3. Muestra una imagen panorámica con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.
[4:3 EXPLO PAN]	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla estándar 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no caben.

continúa

[16:9]

[4:3 TIPO BUZÓN]

[4:3 EXPLO PAN]



Nota

• En algunos discos DVD, es posible que [4:3 TIPO BUZÓN] se seleccione automáticamente en lugar de [4:3 EXPLO PAN] o viceversa.

■ [SISTEMA COLOR (VIDEO CD)]

(Sólo modelo asiático, australiano y de Oriente Medio)

Selecciona el sistema de color cuando reproduce un VIDEO CD.

[AUTO]	Emite la señal de vídeo en el sistema del disco, ya sea PAL (línea de fase alternativa) o NTSC (comite nacional de sistema de televisión). Si su televisor funciona con un sistema DUAL, seleccione [AUTO].
[PAL]	Cambia la señal de vídeo de un disco NTSC (comite nacional de sistema de televisión) y la emite en el sistema PAL (línea de fase alternativa).
[NTSC]	Cambia la señal de vídeo de un disco PAL (línea de fase alternativa) y la emite en el sistema NTSC (comite nacional de sistema de televisión).

Nota

• No puede cambiar el sistema de color del disco en sí.

• Puede cambiar el sistema de color de la unidad en función del televisor conectado (página 14).

■ [SALVA PANTALLA]

La imagen del protector de pantalla aparece si deja el sistema en modo de pausa o parada durante 15 minutos o si reproduce un CD o DATA CD (audio MP3) o DATA DVD (audio MP3) durante más de 15 minutos. El protector de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes residuales). Pulse cualquier botón (por ejemplo, el botón ▷) para cancelar el protector de pantalla.

[SI]	Activa el protector de pantalla.
[NO]	Desactiva el protector de pantalla.

■ [FONDO]

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del televisor en el modo de parada o mientras se reproduce un CD, DATA CD (audio MP3) o DATA DVD (audio MP3).

[IMAGEN ÍNDICE]	Aparece una imagen índice (imagen fija), pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen [GRÁFICOS].
[GRÁFICOS]	Aparece una imagen preajustada en el sistema.
[AZUL]	El color de fondo es azul.
[NEGRO]	El color de fondo es negro.

■ [NIVEL NEGRO DE SEÑAL]

(Sólo modelos de América del Norte, México y Latinoamérica)

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para las señales de vídeo emitidas a través de las tomas que no sean COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente).

[SI]	Ajusta el nivel de negro de la señal emitida en el nivel estándar.
[NO]	Reduce el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste si la imagen se vuelve demasiado blanca.

■ [NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT)]

(Sólo modelos de América del Norte, México y Latinoamérica)

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para las señales de vídeo emitidas a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente). No es posible seleccionar este ajuste; además, no resultará efectivo si el sistema emite señales progresivas.

[NO]	Ajusta el nivel de negro de la señal emitida en el nivel estándar.
[SI]	Aumenta el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste si la imagen se vuelve demasiado negra.

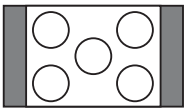
■ [SALIDA 4:3]

Esta opción sólo es eficaz si ajusta [TIPO TV] de [AJUSTE PANTALLA] en [16:9] (página 77). Ajústelo para ver señales progresivas de formato 4:3. Si puede cambiar el formato de su televisor compatible con el formato progresivo (525p/625p), cambie el ajuste en el televisor, no en el sistema.

Nota

• Este ajuste sólo será efectivo si se selecciona "PROGRESSIVE (progresivo)" mediante VIDEO FORMAT (formato video) (página 22).

[COMPLETO]	Seleccione esta opción si puede cambiar el formato en el televisor.
[NORMAL]	Seleccione esta opción si no puede cambiar el formato en el televisor. Muestra una señal de formato 16:9 con franjas negras en los lados izquierdo y derecho de la imagen.



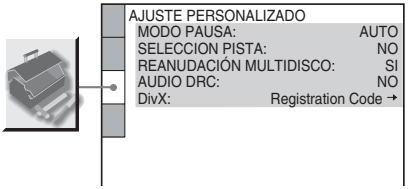
Televisor con formato 16:9

Ajustes personalizados

[AJUSTE PERSONALIZADO]

Utilice este menú para configurar ajustes relacionados con la reproducción, así como otros ajustes.

Seleccione [AJUSTE PERSONALIZADO] en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 75).
Los valores predeterminados aparecerán subrayados.



■ [MODO PAUSA] (sólo DVD VIDEO/DVD-R/DVD-RW)

Selecciona la imagen en modo de pausa.

[AUTO]	Se emite la imagen estable, incluidos los motivos con movimiento dinámico. Por lo general, seleccione esta opción.
[FOTOGRAMA]	Se emite la imagen con alta resolución, incluidos los motivos sin movimiento dinámico.

■ [SELECCION PISTA] (sólo DVD VIDEO)

Da prioridad a la pista de sonido que contiene el número más alto de canales al reproducir un DVD VIDEO en el que haya grabados varios formatos de audio (formatos PCM, DTS, audio MPEG o Dolby Digital).

[NO]	No se da prioridad.
[AUTO]	Se da prioridad.

Nota

• Si ajusta el elemento en [AUTO], es posible que el idioma cambie. El ajuste de [SELECCION PISTA] tiene mayor prioridad que los de [AUDIO] de [AJUSTE DE IDIOMA] (página 76). (Según el disco, es posible que esta función no se active.)

continúa

• Si las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG tienen el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG por este orden.

■ [REANUDACIÓN MULTIDISCO] (sólo DVD VIDEO/VIDEO CD)

Activa y desactiva el ajuste de reanudación multidisco.

[SI]	Almacena la configuración de reanudación en la memoria para un máximo de 40 discos.
[NO]	No almacena la configuración de reanudación en la memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentre en esos momentos en la unidad.

■ [AUDIO DRC] (sólo DVD VIDEO)

Limita el rango dinámico de la pista de sonido. Resulta útil para ver películas a volumen bajo durante la noche.

[NO]	No se efectúa compresión del rango dinámico.
[ESTÁNDAR]	Reproduce la pista de sonido con el tipo de rango dinámico diseñado por el ingeniero de grabación.
[MÁX.]	Comprime totalmente el rango dinámico.

■ [DivX]

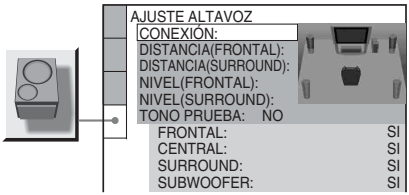
Muestra el código de registro de este sistema. Para obtener más información, consulte el sitio http://www.divx.com en Internet.

Ajustes de los altavoces

[AJUSTE ALTAVOZ]

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, ajuste la conexión de los altavoces y la distancia desde su posición de escucha. A continuación, utilice el tono de prueba para ajustar el nivel y el balance de los altavoces en el mismo nivel.

Seleccione [AJUSTE ALTAVOZ] en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 75).
Los valores predeterminados aparecerán subrayados.



Para recuperar el valor predeterminado cuando se ha cambiado un ajuste

Seleccione el elemento y pulse CLEAR (borrar). Tenga en cuenta que sólo el ajuste [CONEXIÓN] no vuelve al valor predeterminado.

■ [CONEXIÓN]

Si no conecta el altavoz central o los altavoces de sonido envolvente, ajuste los parámetros de [CENTRAL] y [SURROUND]. Puesto que los ajustes de los altavoces frontales y el potenciador de graves son fijos, no podrá modificarlos.

[FRONTAL]	[SI]
[CENTRAL]	[SI]: normalmente, seleccione esta opción. [NINGUNO]: seleccione esta opción si no utiliza el altavoz central.

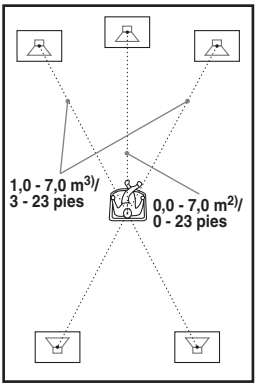
[SURROUND]	[SI]: normalmente, seleccione esta opción. [NINGUNO]: seleccione esta opción si no utiliza los altavoces de sonido envolvente.
[SUBWOOFER]	[SI]

Nota

• Si cambia el ajuste de [CONEXIÓN], el ajuste de [DISPOSIC. ALTAV.] regresará a [ESTÁNDAR].

■ [DISTANCE (FRONTAL)]

A continuación se muestra el valor predeterminado de distancia de los altavoces en relación con la posición de escucha.
Si ajusta la distancia mediante el ajuste rápido (página 16), los ajustes se muestran automáticamente.



Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes.

[I/D] **3,0 m**[1]	La distancia de los altavoces frontales desde la posición de escucha puede ajustarse entre 1,0 y 7,0 metros[3] (3 y 23 pies).
[CENTRAL] **3,0 m**[1] (aparece cuando ajusta [CENTRAL] en [SI] en el ajuste [CONEXIÓN].)	El altavoz central puede acercarse hasta 1,6 metros (5 pies) respecto a la posición de escucha desde la distancia de los altavoces frontales.

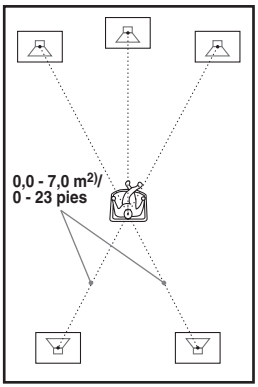
[1]Si realiza el ajuste rápido (página 16), los valores predeterminados se modifican.

[2]Entre 0,0 y 6,9 metros para los modelos de América del Norte.

[3]Entre 0,9 y 6,9 metros para los modelos de América del Norte.

■ [DISTANCE (SURROUND)]

A continuación se muestra el valor predeterminado de distancia de los altavoces en relación con la posición de escucha.
Si ajusta la distancia mediante el ajuste rápido (página 16), los ajustes se muestran automáticamente.



Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes.

[I/D] **3,0 m**[1] (aparece cuando ajusta [SURROUND] en [SI] en el ajuste [CONEXIÓN].)	Los altavoces posteriores pueden acercarse hasta 5,0 metros (16 pies) respecto a la posición de escucha desde la distancia de los altavoces frontales.

[1]Si realiza el ajuste rápido (página 16), los valores predeterminados se modifican.

[2]Entre 0,0 y 6,9 metros para los modelos de América del Norte.

Nota

• Si los altavoces frontales o de sonido envolvente no se sitúan a la misma distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia de acuerdo con el altavoz más cercano.
• No instale los altavoces de sonido envolvente más alejados de la posición de escucha que los frontales.
• En función del flujo de entrada, es posible que el ajuste [DISTANCIA] no sea efectivo.

continúa

■ **[NIVEL (FRONTAL)]**

Puede modificar el nivel de los altavoces frontales de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.

[I/D] **0,0 dB**	Seleccione un valor entre –6,0 dB y 0,0 dB.
[CENTRAL] **0,0 dB** (aparece cuando ajusta [CENTRAL] en [SI] en el ajuste [CONEXIÓN].)	Seleccione un valor entre –6,0 dB y +6,0 dB.
[SUBWOOFER] **+2,0 dB**	Seleccione un valor entre –6,0 dB y +6,0 dB.

■ **[NIVEL (SURROUND)]**

Puede modificar el nivel de los altavoces de sonido envolvente de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.

[I/D] **0,0 dB** (aparece cuando ajusta [SURROUND] en [SI] en el ajuste [CONEXIÓN].)	Seleccione un valor entre –6,0 dB y +6,0 dB.

Para ajustar el volumen de todos los altavoces de forma simultánea

Gire el control VOLUME (volumen) de la unidad o pulse VOLUME (volumen) +/– en el mando a distancia.

■ **[TONO PRUEBA]**

Los altavoces emitirán un tono de prueba para ajustar [NIVEL (FRONTAL)] y [NIVEL (SURROUND)].

[NO]	Los altavoces no emiten el tono de prueba.
[SI]	El tono de prueba se emite desde cada altavoz por orden mientras se ajusta el nivel. Si selecciona uno de los elementos de [AJUSTE ALTAVOZ], los altavoces emitirán el tono de prueba por orden uno tras otro.

Ajuste del nivel de los altavoces mediante el tono de prueba

1 **Pulse DISPLAY (visualización) cuando el sistema se encuentre en modo de parada.**

Aparecerá la pantalla del menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones de [AJUSTE].

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparece la pantalla de ajustes.

4 **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [AJUSTE ALTAVOZ] y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

5 **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [TONO PRUEBA] y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

6 **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.**

Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.

7 **Desde la posición de escucha, ajuste el valor de [NIVEL (FRONTAL)] o [NIVEL (SURROUND)] con ←/↑/↓/→.**

El tono de prueba sólo se emitirá por el altavoz que esté ajustando.

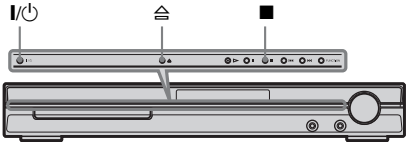
8 **Pulse ⊕ cuando haya terminado de realizar los ajustes.**

9 **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [TONO PRUEBA] y, a continuación, pulse ⊕.**

10 **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [NO] y, a continuación, pulse ⊕.**

Recuperación de los valores predeterminados

Puede recuperar los valores predeterminados del sistema como, por ejemplo, los ajustes de las emisoras memorizadas.



1 **Pulse I/⏻ para encender el sistema.**

2 **Pulse ■, ⏏ y I/⏻ a la vez en la unidad.**

"COLD RESET (Reestablecimiento)" aparece en el visor del panel frontal y se recuperan los valores predeterminados.

Precauciones

Fuentes de alimentación

• Desenchufe la unidad de la toma de corriente de la pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del cable.

Ubicación

• Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
• La caja se calienta si se utiliza la unidad con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no constituye un fallo de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque la unidad en un lugar cerrado sin ventilación, ya que puede provocar que la unidad se sobrecaliente.
• No coloque objetos sobre el sistema que bloqueen las ranuras de ventilación. El sistema está equipado con un amplificador de alta potencia. La unidad puede sobrecalentarse y presentar fallos de funcionamiento si se bloquean las ranuras de ventilación.
• No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
• No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
• No instale la unidad en posición inclinada. Está diseñada para funcionar sólo en posición horizontal.
• Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
• No coloque objetos pesados sobre la unidad.

Utilización

• Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la unidad de control. Si esto ocurre, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
• Si va a mover el sistema, extraiga el disco. Si no lo hace, el disco puede dañarse.
• Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y haga que la revise un técnico especializado antes de volver a utilizarla.

Ajuste del volumen

• No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse repentinamente una sección de volumen muy alto.

Limpieza

• Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.
Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Limpieza de los discos, limpiadores de discos/lentes

• No utilice discos limpiadores ni limpiadores de discos o lentes (incluidos los aerosoles o los líquidos), ya que podría provocar un fallo de funcionamiento del aparato.

Color del televisor

• Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del televisor, apáguelo y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del televisor.

AVISO IMPORTANTE
Precaución: este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el televisor durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

La placa de características está situada en la parte inferior exterior (sólo en el modelo de China).

Transporte del sistema

Antes de trasladar el sistema, asegúrese de que no haya un disco introducido y desconecte el cable de alimentación ca de la pared.

Notas sobre los discos

Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, tómelo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza.
  Hágalo desde el centro hacia los bordes.

- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar. El uso de otro tipo de discos (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos de funcionamiento.

No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo.
Tenga en cuenta que el personal técnico puede quedarse con las piezas que hayan sido reemplazadas durante la reparación.

Alimentación

La unidad no se enciende.

- Compruebe que el cable de alimentación de ca (corriente) está conectado firmemente.
- Pulse I/⏻ cuando "STANDBY" haya desaparecido del visor del panel frontal.

Si "PROTECTOR" y "PUSH POWER" aparecen de forma alternativa en el visor del panel frontal.

Pulse I/⏻ para apagar el sistema y compruebe los siguientes elementos después de que desaparezca "STANDBY".

- ¿Se ha producido un cortocircuito en los cables de altavoz + y –?
- ¿Está utilizando únicamente los altavoces especificados?
- ¿Hay algún objeto que bloquee los orificios de ventilación del sistema?

Una vez que haya comprobado lo anterior y haya solucionado cualquier problema, encienda el sistema. Si no se puede encontrar la causa del problema después de comprobar las opciones anteriores, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Imagen

La imagen no aparece.

- Los cables de conexión de vídeo no están conectados firmemente.
- Los cables de conexión de vídeo están dañados.
- La unidad no está conectada a la toma de entrada correcta del televisor (páginas 10 y 21).
- La entrada de vídeo del televisor no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema.
- Ha ajustado el formato progresivo pero el televisor no acepta señales en este formato. En tal caso, devuelva el ajuste al formato entrelazado (ajuste predeterminado) (página 22).

continúa

- Aunque el televisor sea compatible con señales de formato progresivo (525p/625p), es posible que la imagen se vea afectada al ajustar el formato progresivo. En tal caso, devuelva el ajuste al formato entrelazado (ajuste predeterminado) (página 22).

Se produce ruido de imagen.

- El disco está sucio o es defectuoso.
- Si las imágenes emitidas desde el sistema pasan a través de la videograbadora para llegar al televisor, la señal de protección contra copias utilizada en algunos programas de DVD podría afectar a la calidad de la imagen. Si sigue teniendo problemas incluso después de conectar la unidad directamente al televisor, intente conectarla a la entrada de S video del mismo (página 21).

Aunque ajuste el formato en [TIPO TV] de [AJUSTE PANTALLA], la imagen no llenará la pantalla del televisor.

- El formato de pantalla del disco es fijo.

El color de la pantalla del televisor es irregular.

Los altavoces frontales y el potenciador de graves del sistema están blindados magnéticamente para evitar fugas magnéticas. Sin embargo, es posible que se produzca alguna fuga, ya que se emplea un imán de gran potencia. Si esto ocurre, compruebe los siguientes elementos:

- Si utiliza los altavoces con un televisor o proyector basado en CRT, instale los altavoces al menos a 0,3 metros (1 pie) del televisor.
- Si la irregularidad de color persiste, apague el televisor una vez y, a continuación, enciéndalo transcurridos entre 15 y 30 minutos.
- Si se oye un pitido, vuelva a colocar los altavoces más lejos del televisor.
- Asegúrese de que no hay ningún objeto magnético (cierre magnético del soporte del televisor, aparato médico, juguete, etc.) cerca de los altavoces.

Sonido

No se oye el sonido.

- El cable de altavoz no está firmemente conectado.
- Pulse MUTING (desactivar el sonido) en el mando a distancia si "MUTING ON (sonido desactivado)" aparece en el visor del panel frontal.
- El sistema se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- Se realiza el avance o el retroceso rápido. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- Compruebe los ajustes de los altavoces (página 80).

El sonido izquierdo y derecho no está equilibrado o se invierte.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están correctamente conectados y con firmeza.

No se escucha ningún sonido a través del altavoz potenciador de graves.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (página 10, 80).
- Ajuste el campo acústico en "A.F.D. STD (emisión automática del sonido original)" (página 30).

Se oye un ruido o zumbido intenso.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están firmemente conectados.
- Compruebe que los cables de conexión estén alejados de un transformador o motor y, como mínimo, a 3 metros (10 pies) del televisor o de una luz fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.
- Limpie el disco.

El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD, un CD o un archivo MP3.

- Pulse AUDIO (audio) para ajustar [AUDIO] en [ESTEREO] (página 40).
- Compruebe que la unidad está conectada adecuadamente.

El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de sonido Dolby Digital, DTS o audio MPEG.

- Compruebe que la función de campo acústico está activada (página 30).
- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (página 10, 80).
- En algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5.1 canales. Aunque la pista de sonido esté grabada en formato Dolby Digital o audio MPEG, puede que sea monoaural o estéreo.

El sonido sólo se oye por el altavoz central.

- En algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.

No se oye sonido por el altavoz central.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (página 10, 80).
- Compruebe que la función de campo acústico está activada (página 30).

- En función de la fuente, es posible que el efecto del altavoz central sea menos apreciable.
- Se está reproduciendo una fuente de 2 canales.

No se oye el sonido o se oye con un nivel muy bajo a través de los altavoces de sonido envolvente.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (página 10, 80).
- Compruebe que la función de campo acústico está activada (página 30).
- En función de la fuente, es posible que el efecto de los altavoces de sonido envolvente sea menos apreciable.
- Se está reproduciendo una fuente de 2 canales.

El sonido del micrófono no se emite.

- Se ha seleccionado una función diferente a DVD.
- El micrófono no se ha conectado a la unidad correctamente.
- El volumen del micrófono está al mínimo.

No se emite sonido de los altavoces indicados en el visor del panel frontal.

- El visor del panel frontal indica la [DISPOSIC. ALTAV.] seleccionada. No indica los altavoces que emiten sonido (página 30, 71).

Funcionamiento

No es posible sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que la antena está firmemente conectada. Ajuste la antena o conecte una exterior si es necesario.
- La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
- No ha memorizado emisoras o las memorizadas se han borrado (al sintonizar mediante la exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 56).
- Pulse DISPLAY (visualización) para que la frecuencia aparezca en el visor del panel frontal.

El mando a distancia no funciona.

- Hay obstáculos entre el mando a distancia y la unidad.
- El mando a distancia y la unidad están demasiado separados.
- El mando a distancia no está orientado hacia el sensor de control remoto de la unidad.
- Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.

El disco no se reproduce.

- No se ha insertado ningún disco.
- El disco se ha insertado al revés. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo.
- El disco ha quedado inclinado en la bandeja de discos.
- El sistema no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 6).
- El código de región del DVD no coincide con el del sistema.
- Se ha condensado humedad en el interior de la unidad que podría dañar las lentes. Extraiga el disco y deje la unidad encendida durante media hora aproximadamente.

La pista de audio MP3 no puede reproducirse.

- El DATA CD no está grabado en el formato MP3 compatible con la norma ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o Joliet.
- El DATA DVD no está grabado en un formato MP3 compatible con UDF (formato de disco universal).
- La pista de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no tienen el formato MP3 aunque la extensión sea ".MP3".
- Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3.
- El sistema no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.
- El ajuste [MODO (MP3, JPEG)] se ha establecido en [IMAGEN (JPEG)] (página 51).
- Si no puede cambiar el ajuste [MODO (MP3, JPEG)], vuelva a cargar el disco o apague el sistema y enciéndalo de nuevo.
- El DATA CD/DATA DVD contiene un archivo de vídeo DivX.

No puede reproducirse el archivo de imagen JPEG.

- El DATA CD no está grabado en un formato JPEG compatible con la norma ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o Joliet.
- El DATA DVD no está grabado en un formato JPEG compatible con UDF (formato de disco universal).
- El archivo tiene una extensión distinta de ".JPEG" o ".JPG".
- El tamaño de la imagen es mayor de 3 072 (anchura) × 2 048 (altura) en modo normal, o tiene más de 2 000 000 de píxeles en JPEG progresivo, utilizado principalmente para sitios Web de Internet.
- La imagen no cabe en la pantalla del televisor (el tamaño de este tipo de imágenes se reduce).
- El ajuste [MODO (MP3, JPEG)] se ha establecido en [AUDIO (MP3)] (página 51).

continúa

- Si no puede cambiar el ajuste [MODO (MP3, JPEG)], vuelva a cargar el disco o apague el sistema y enciéndalo de nuevo.
- El DATA CD/DATA DVD contiene un archivo de vídeo DivX.

Las pistas de audio MP3 y los archivos de imagen JPEG inician la reproducción simultáneamente.

- Se ha seleccionado [AUTO] en [MODO (MP3, JPEG)] (página 51).

No puede reproducirse el archivo de vídeo DivX.

- El archivo no se ha creado en formato DivX.
- El archivo tiene una extensión distinta de ".AVI" o ".DIVX".
- El DATA CD/DATA DVD no se ha creado en un formato DivX compatible con la norma ISO 9660 de nivel 1 ó 2 ni Joliet/UDF (formato de disco universal).
- El archivo de vídeo DivX es mayor de 720 (anchura) × 576 (altura).

Los títulos de los nombres de álbum/pista/archivo no se visualizan correctamente.

- El sistema sólo puede visualizar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como [*].

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- Se ha seleccionado la reproducción de programa, reproducción aleatoria o reproducción repetida. Pulse CLEAR (borrar) para cancelar estas funciones antes de reproducir un disco.
- Ha seleccionado la función de reanudación de la reproducción.
  Durante el modo de parada, pulse ■ en la unidad o en el mando a distancia y, a continuación, inicie la reproducción (página 35).
- El menú de títulos, DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del televisor.

El sistema inicia la reproducción del disco automáticamente.

- El DVD dispone de una función de reproducción automática.

La reproducción se detiene automáticamente.

- Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el sistema deja de reproducir cuando recibe la señal de pausa automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta o reproducción repetida.

- En algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones anteriores. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los mensajes no aparecen en la pantalla del televisor en el idioma deseado.

- En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en [MENU PANTALLA] de [AJUSTE DE IDIOMA] (página 76).

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- El DVD prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.

- El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- El DVD prohíbe cambiar los subtítulos.

No es posible desactivar los subtítulos.

- El DVD prohíbe desactivar los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados (página 45).
- El DVD prohíbe cambiar los ángulos.

El disco no se puede expulsar y "LOCKED" aparece en el visor del panel frontal.

- Póngase en contacto con su distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

[Error en los datos.] aparece en la pantalla del televisor al reproducir un DATA CD o un DATA DVD.

- La pista de audio MP3/archivo de imagen JPEG/archivo de vídeo DivX que desea reproducir está dañado.
- Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3.
- El formato del archivo de imagen JPEG no es compatible con DCF.
- El archivo de imagen JPEG tiene una extensión ".JPG" o ".JPEG", pero no está en formato JPEG.
- El archivo que desea reproducir tiene la extensión ".AVI" o ".DIVX" pero no está en formato DivX o está en formato DivX pero no es compatible con los perfiles certificados de DivX.

El sistema no funciona correctamente.

- Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared (corriente) y vuelva a conectarlo después de varios minutos.

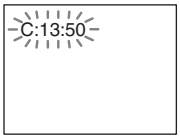
La unidad no funciona y aparece "CHILD LOCK (bloqueo para niños)" en el visor del panel frontal al pulsar cualquier botón de la unidad.

- Desactive la función de bloqueo para niños (página 66).

Función de autodiagnóstico

(Cuando aparecen letras o números en la pantalla)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el sistema funcione incorrectamente, en la pantalla del televisor y en el visor del panel frontal aparece un número de servicio de 5 caracteres (por ejemplo, C 13 50) con una combinación de una letra y 4 dígitos. En este caso, consulte la siguiente tabla.



Primeros 3 caracteres del número de servicio	Causa y acción correctiva
C 13	El disco está sucio. ➡Limpie el disco con un paño suave (página 85).
C 31	El disco no se ha insertado correctamente. ➡Reinicie el sistema y, a continuación, vuelva a insertar el disco correctamente.
E XX (xx representa un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el sistema ha ejecutado la función de autodiagnóstico. ➡Póngase en contacto con el distribuidor o centro de servicio técnico autorizado de Sony más próximos e indíqueles el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10

continúa

Cuando se visualiza el número de versión en la pantalla del televisor

Cuando encienda el sistema, es posible que aparezca en la pantalla del televisor el número de versión [VER.X.XX] (X corresponde a un número). Aunque no se trata de un fallo de funcionamiento y está destinado únicamente para el personal de servicio de Sony, no es posible utilizar el sistema con normalidad. Para utilizar el sistema, apáguelo y vuelva a encenderlo.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modo estéreo (nominal): 108 W + 108 W (a 3 ohm, 1 kHz, 1% THD)

Modo de sonido envolvente (referencia): potencia de salida RMS FI/FD/C/SEI/SED*: 142 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz, 10% THD)
Altavoz potenciador de graves*: 140 W (a 3 ohm, 80 Hz, 10% THD)

* *Es posible que no se emita ningún sonido en función de los ajustes de campo acústico y de la fuente.*

Entradas (analógicas)

TV/VIDEO (AUDIO IN (entrada de audio)): Sensibilidad: 450/250 mV

AUDIO IN (entrada de audio)/MIC 1: Sensibilidad: AUDIO IN (entrada de audio) 250/125 mV/MIC 1 1 mV

MIC 2: Sensibilidad: 1 mV

Sistema de DVD

Láser: Láser semiconductor (DVD: λ = 650 nm) (CD: λ = 790 nm) Duración de la emisión: continua

Sistema de formato de señal

Modelos de México y Latinoamérica: NTSC (comite nacional de sistema de televisión)

Otros modelos: NTSC (comite nacional de sistema de televisión)/PAL (línea de fase alternativa)

Sección del sintonizador

Sistema: Sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL

Sección del sintonizador de FM

Rango de sintonización

Modelos de América del Norte: de 87,5 a 108,0 MHz (intervalo de 100 kHz)

Otros modelos: de 87,5 a 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)

Antena: Antena monofilar de FM

Terminales de antena: 75 ohm, no equilibrado

Frecuencia intermedia: 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM
Rango de sintonización
Modelos de América del Norte, México y Latinoamérica:
de 530 a 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz)
de 531 a 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
Modelos de Europa, Rusia y Oriente Medio:
de 531 a 1 602 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
Modelos de Australia y Nueva Zelanda:
de 531 a 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
de 530 a 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz)
Otros modelos:
de 531 a 1 602 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
de 530 a 1 610 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz)
Antena: Antena cerrada de AM
Frecuencia intermedia: 450 kHz

Sección de vídeo

Salidas:
VIDEO: 1 Vp-p 75 ohm
S VIDEO:
Y: 1 Vp-p 75 ohm
C: 0,286 Vp-p 75 ohm
COMPONENT:
Y: 1 Vp-p 75 ohm
P_B/C_B, P_R/C_R: 0,7 Vp-p 75 ohm

Altavoces

Frontales/Sonido envolvente (SS-TS71)

Sistema de altavoces: Reflejo de graves, protegido magnéticamente
Altavoz: 65 mm de diámetro, tipo cónico
Impedancia nominal: 3,0 ohm
Dimensiones (aprox.): 93 × 162 × 75 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.): 0,6 kg

Central (SS-CT71)

Sistema de altavoces: Reflejo de graves, protegido magnéticamente
Altavoz: 65 mm de diámetro, tipo cónico
Impedancia nominal: 3,0 ohm
Dimensiones (aprox.): 261 × 91 × 80 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.): 0,7 kg

Altavoz potenciador de graves (SS-WS72)

Sistema de altavoces: Reflejo de graves
Altavoz: 160 mm de diámetro, tipo cónico
Impedancia nominal: 3,0 ohm
Dimensiones (aprox.): 220 × 394 × 350 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.): 6,5 kg

Generales

Requisitos de alimentación
Modelos mejicanos: 120 V de ca, 60 Hz
Modelos argentinos: de 220 a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelos de Latinoamérica: de 110 a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelos de Arabia Saudí: de 127 a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelos de China: de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelo de Taiwán: 120 V de ca, 50/60 Hz
Otros modelos: de 220 a 240 V de ca, 50/60 Hz
Consumo de energía
Modelos argentinos y mejicanos:
Encendido: 140 W
En espera: 0,3 W (en el modo de ahorro de energía)
Modelos de Latinoamérica y Arabia Saudí:
Encendido: 160 W
En espera: 0,3 W (en el modo de ahorro de energía)
Otros modelos:
Encendido: 140 W
En espera: 0,3 W (en el modo de ahorro de energía)
Dimensiones (aprox.): 430 × 63 × 380 mm (an/al/prf) incluidas las partes salientes
Peso (aprox.): 4,1 kg

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

continúa

Desembalaje

- Altavoces frontales (2)
- Altavoz central (1)
- Altavoces de sonido envolvente (2)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Antena cerrada de AM (1)
- Antena monofilar de FM (1)
- Cables de altavoz (6, rojo/blanco/verde/gris/azul/púrpura)
- Cable de vídeo (1)
- Mando a distancia (control remoto) (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Micrófono de calibración (1)
- Almohadillas protegepiés (1 juego)
- Manual de instrucciones
- Conexiones del televisor y los altavoces (tarjeta)

Glosario

Álbum

Sección de una pieza musical o una imagen de un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.

Archivo

Una imagen JPEG o un vídeo DivX grabados en un DATA CD/DATA DVD. ("Archivo" es una definición exclusiva para este sistema.) Un solo archivo consiste en una sola imagen o una sola película.

Audio MPEG

Sistema de codificación que comprime las señales de audio digital. MPEG-1 se utiliza para MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3). MPEG-2 se utiliza para uno de los formatos de audio de DVD.

Capítulo

Subdivisión de un título en un DVD. Un título se compone de varios capítulos.

Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor (copyright). En los sistemas DVD o discos DVD se incluye un número de región que corresponde a la zona de venta. Cada código de región se muestra en el sistema y en el embalaje del disco. El sistema puede reproducir los discos que comparten su código de región. El sistema también puede reproducir discos con la marca "🌐". Aunque no se muestre el código de región en el DVD, es posible que la limitación se siga aplicando.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción.
Mediante las pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, puede reproducir programas interactivos sencillos, programas con funciones de búsqueda, etc.

Digital Cinema Auto Calibration (Auto Calibración de Cinema Digital)

Sony desarrolló Digital Cinema Auto Calibration (Auto Calibración de Cinema Digital) para medir y ajustar automáticamente

las opciones de los altavoces a su entorno de escucha en poco tiempo.

DivX®

Tecnología de vídeo digital creada por DivX, Inc. Los vídeos codificados con tecnología DivX se encuentran entre los de más alta calidad con un tamaño de archivo relativamente pequeño.

Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el sonido Dolby Surround Pro Logic. Con este formato, los altavoces de sonido envolvente emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se proporciona un canal de potenciación de graves independiente para obtener graves intensos. Este formato también se denomina "5.1", en el que el canal de potenciación de graves se contabiliza como canal 0.1 (puesto que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves intensos). Los seis canales de este formato se graban por separado para proporcionar una separación óptima entre canales. Además, puesto que todas las señales se procesan digitalmente, se obtiene una degradación menor de las mismas.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de 2 canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

■ Modo de película

El modo de película puede utilizarse con emisiones de televisión en estéreo y con cualquier programa codificado con Dolby Surround. El resultado es una mejor direccionalidad del campo acústico cercana a la calidad del sonido de 5.1 canales independientes.

■ Modo de música

El modo de música puede utilizarse con cualquier grabación de música estéreo y proporciona un espacio de sonido amplio a la vez que profundo.

Dolby Surround Pro Logic

Como método de decodificación Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic produce cuatro canales a partir de sonido de 2 canales. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic reproduce una panorámica de izquierda a derecha más natural y localiza el sonido con mayor precisión. Para poder disfrutar al máximo de la característica Dolby Surround Pro Logic, debe disponer de dos altavoces de sonido envolvente y uno central. Los altavoces de sonido envolvente emiten sonido monoaural.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por DTS, Inc. Esta tecnología es compatible con sonido envolvente de 5.1 canales. Este formato incluye un canal posterior estéreo y un canal de potenciación de graves independiente. DTS proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad. La óptima separación entre canales se obtiene gracias a que los datos de todos los canales se registran por separado y se procesan digitalmente.

DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD.

La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 GB (gigabytes), que es 7 veces mayor que la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 GB, la de uno de una capa y dos caras de 9,4 GB, y la de uno de dos capas y dos caras de 17 GB.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea la tecnología de codificación de velocidad variable que procesa los datos asignados según el estado de la imagen.

Los datos de audio se graban en formato Dolby Digital y PCM, lo que permite obtener un sonido más real.

Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples

continúa

ángulos o múltiples idiomas, así como funciones de control de limitación de reproducción.

DVD+RW

Un DVD+RW (más RW) es un disco regrabable y reescribible. Los DVD+RW utilizan un formato de grabación comparable al de los DVD VIDEO.

DVD-RW

Un DVD-RW es un disco regrabable y reescribible del mismo tamaño que un DVD VIDEO. El DVD-RW tiene dos modos diferentes: modo VR y modo de vídeo. Los DVD-RW creados en modo de vídeo tienen el mismo formato que un DVD VIDEO, mientras que los discos creados en modo VR (grabación de vídeo) permiten programar o editar el contenido.

Escena

En un VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menús, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

Formato entrelazado (exploración entrelazada)

El formato entrelazado es el método estándar de NTSC (comite nacional de sistema de televisión) para mostrar imágenes de televisión a 30 fotogramas por segundo. Cada fotograma se escanea dos veces y de forma alternativa entre las líneas de exploración pares y las impares, 60 veces por segundo.

Formato progresivo (exploración secuencial)

A diferencia del formato entrelazado, el formato progresivo es capaz de reproducir todas las líneas de exploración (525 líneas para el sistema NTSC (comite nacional de sistema de televisión), 625 líneas para el sistema PAL (línea de fase alternativa)) a una velocidad de 50 a 60 fotogramas por segundo. Aumenta la calidad global de la imagen y las imágenes fijas, líneas de texto y líneas horizontales se muestran con mayor nitidez. Este formato es compatible con el formato progresivo 525 ó 625.

Función de múltiples ángulos

En algunos DVD se graban varios ángulos, o puntos de vista de la cámara de vídeo, para una misma escena.

Función de múltiples idiomas

En algunos DVD se graban varios idiomas para el sonido o subtítulos de una imagen.

PCM (Pulse Code Modulation, modulación codificada de pulsos)

Método de conversión de audio analógico a audio digital. Se utiliza para el formato de audio Compact Disc (CD).

Pista

La sección de una imagen o pieza musical en un VIDEO CD, CD o MP3. Un álbum está compuesto por varias pistas (sólo MP3).

Reproducción prohibida

Función del DVD que permite limitar la reproducción del disco según la edad de los usuarios de acuerdo con el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, la reproducción está completamente prohibida, las escenas de violencia se omiten o sustituyen por otras, etc.

Software basado en películas, software basado en vídeo

Los DVD pueden clasificarse como software basado en películas o en vídeo. Los DVD basados en películas contienen las mismas imágenes (24 fotogramas por segundo) que las que se muestran en salas de cine. Los DVD basados en vídeo, como telenovelas o comedias, muestran imágenes de 30 fotogramas (o 60 campos) por segundo.

Título

La sección más larga de una imagen, una pieza musical de un DVD, una película, etc., en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.

VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 1, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Así, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.

Los VIDEO CD también contienen datos de audio compacto. Los sonidos que no son perceptibles por el oído humano están comprimidos, mientras que los sonidos que podemos oír no lo están. Los VIDEO CD pueden incluir hasta seis veces la información de audio de un CD de audio convencional.

Existen dos versiones de VIDEO CD.

- Versión 1.1: sólo permite reproducir imágenes en movimiento y sonido.
- Versión 2.0: permite reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de las funciones PBC.

Este sistema admite ambas versiones.

Lista de Traducciones

DVD-V:	Videodisco digital, video
DVD-VR:	Videodisco digital, modo de grabación de vídeo
VIDEO CD:	Videodisco compacto
Super Audio CD:	Disco compacto súper audio
CD:	Disco compacto
DATA CD:	Disco compacto de datos
DATA DVD:	Videodisco digital de datos
DVD:	Videodisco digital
DVD VIDEO:	Videodisco digital, vídeo
DVD-R:	Videodisco digital menos grabable
DVD-RW :	Videodisco digital menos regrabable
DVD+R:	Videodisco digital más grabable
DVD+RW :	Videodisco digital más regrabable
DVD-ROM:	Videodisco digital -memoria únicamente de lectura
DVD-RAM:	Videodisco digital, memoria de acceso aleatorio)
CD-R:	Disco compacto menos grabable
CD-RW:	Disco compacto menos regrabable
CD-ROM:	Disco compacto-memoria únicamente de lectura
Super VCD:	Videodisco compacto súper vídeo
PHOTO CD:	Disco compacto de fotos)

Lista de códigos de idiomas

La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código de idioma	Código de idioma	Código de idioma	Código de idioma
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese		1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-Romance	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian		1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-Croatian	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian		1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian; Lettish	1503 Singhalese	
1174 French		1505 Slovak	1703 Sin especificar
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	

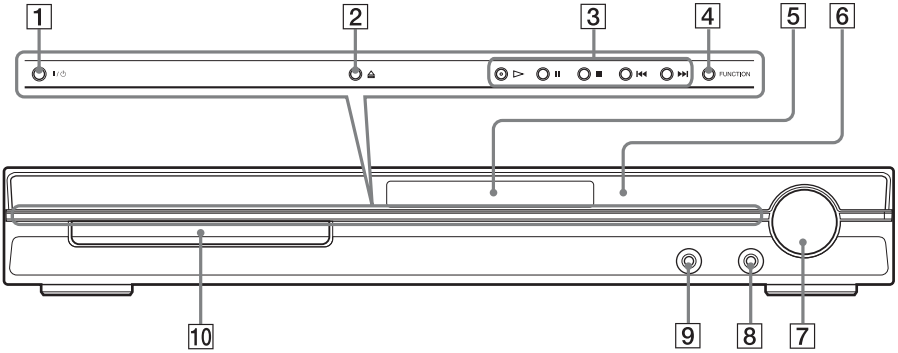
Lista de códigos de zonas de bloqueo de seguridad

Código Zona	Código Zona	Código Zona	Código Zona
2109 Alemania	2115 Dinamarca	2362 Méjico	2499 Suecia
2044 Argentina	2149 España	2379 Noruega	2086 Suiza
2046 Austria	2424 Filipinas	2390 Nueva Zelanda	2528 Tailandia
2047 Australia	2165 Finlandia		
2070 Brasil	2174 Francia	2427 Paquistán	
2057 Bélgica	2248 India	2376 Países Bajos	
2079 Canadá	2238 Indonesia	2436 Portugal	
2090 Chile	2254 Italia	2184 Reino Unido	
2092 China	2276 Japón	2489 Rusia	
2304 Corea	2363 Malasia	2501 Singapur	

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

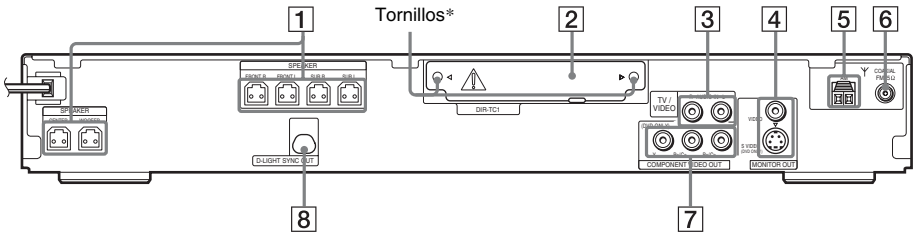
Panel frontal



1 **I/⏻ (encendido/en espera) (26)**
2 **⏏ (abrir/cerrar) (26)**
3 **Funcionamiento del disco (26)**
4 **FUNCTION (función) (26)**
5 **Visor del panel frontal (99)**
6 **(sensor de control remoto) (9)**
7 **Control VOLUME (volumen) (26)**
8 **Toma MIC 2 (61)**
9 **Toma AUDIO IN (entrada de audio)/MIC 1/A.CAL MIC (16, 24, 61)**
10 **Bandeja de discos (26)**

continúa

Panel posterior



1 **Tomas SPEAKER (altavoz) (10)**

2 **Ranura DIR-TC1 para el kit (juego) inalámbrico WAHT-SD1 (excepto en los modelos de Rusia y Taiwán) (24)**

3 **Tomas TV/VIDEO (AUDIO IN (entrada de audio) R/L) (24)**

4 **Tomas MONITOR OUT (salida de monitor) (S VIDEO/VIDEO) (21)**

5 **Terminal de AM (10)**

6 **Toma COAXIAL (coaxial) FM 75 Ω (10)**

7 **Tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente) (21)**

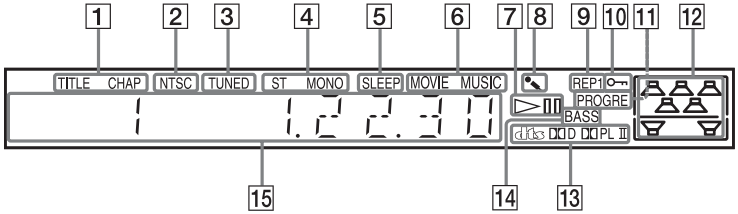
8 **Toma D-LIGHT SYNC OUT (sólo para los modelos de India, Singapur, México y Latinoamérica) (24)**

* ⚠ **PRECAUCIÓN**

No extraiga los tornillos antes de instalar el kit (juego) inalámbrico WAHT-SD1.

Visor del panel frontal

Acerca de las indicaciones del visor del panel frontal



1 **Se ilumina cuando la información del tiempo de un título o un capítulo aparece en el visor del panel frontal. (sólo en discos DVD) (43)**

2 **Se ilumina cuando el sistema de color está en NTSC (comite nacional de sistema de televisión). (Sólo modelo asiático, australiano y de Oriente Medio)**
Se ilumina cuando se carga un disco con el sistema NTSC (comite nacional de sistema de televisión). (Sólo en los modelos de Rusia)

3 **Se ilumina cuando se recibe una emisora. (sólo en la radio) (56)**

4 **Efecto estéreo/monoaural (sólo en la radio) (57)**

5 **Se ilumina cuando el temporizador de apagado está ajustado (65)**

6 **Se ilumina cuando se selecciona el modo de película o de música (29)**

7 **Estado de la reproducción (sólo en la función DVD)**

8 **Se ilumina cuando se activa el modo karaoke. (61)**

9 **Modo de repetición actual (39)**

10 **Se ilumina cuando se activa la función de bloqueo para niños. (66)**

11 **Se ilumina cuando el sistema emite señales progresivas (sólo en la función DVD) (22)**

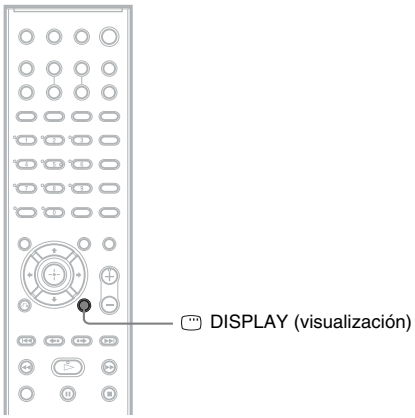
12 **Indica la [DISPOSIC. ALTAV.] seleccionada. (71)**

13 **Formato envolvente actual (excepto JPEG)**

14 **Se ilumina cuando DYNAMIC BASS (refuerzo de graves) está seleccionado. (65)**

15 **Muestra el estado del sistema, como el capítulo, el título o el número de pista, la información de hora, radiofrecuencia, estado de reproducción, campo acústico, etc.**

Guía de la pantalla del menú de control



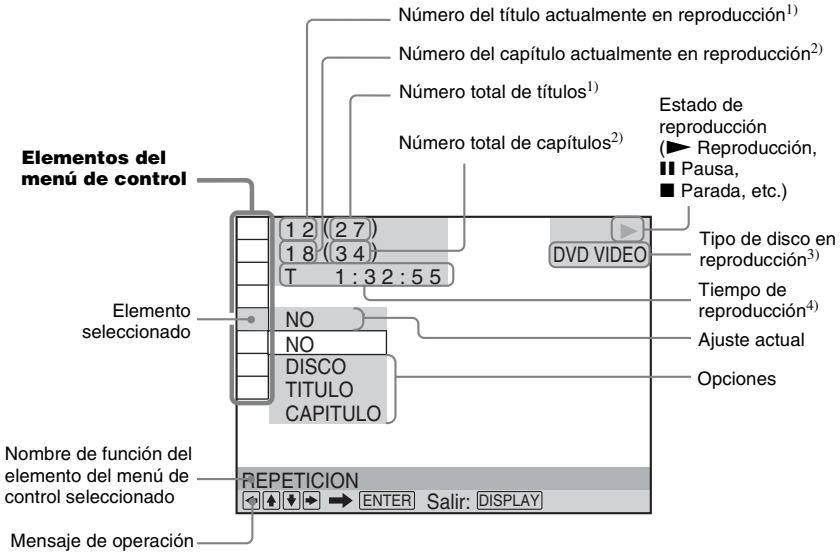
Utilice la pantalla del menú de control para seleccionar una función y ver la información relacionada. Pulse DISPLAY (visualización) varias veces para encender o cambiar la pantalla del menú de control de la siguiente forma:

Pantalla del menú de control 1
↓
Pantalla del menú de control 2 (sólo aparece para algunos discos)
↓
Pantalla del menú de control desactivada

Pantalla del menú de control

La pantalla del menú de control 1 y 2 mostrará diferentes elementos en función del tipo de disco. Para obtener información detallada sobre cada elemento, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Ejemplo: pantalla del menú de control 1 al reproducir un DVD VIDEO.



1) Muestra el número de la escena para los VIDEO CD (PBC activado), el número de la pista para los VIDEO CD/CD y el número de álbum para los DATA CD/DATA DVD. Número de álbum de vídeo DivX para los DATA CD/DATA DVD.

2) Muestra el número de índice para los VIDEO CD, el número de pista de audio MP3 o el número de archivo de imagen JPEG para los DATA CD/DATA DVD. Número de archivo de vídeo DivX para los DATA CD/DATA DVD.

3) Muestra los Super VCD como "SVCD". Muestra "MP3" en la pantalla del menú de control 1 o "JPEG" en la pantalla del menú de control 2 para los DATA CD/DATA DVD.

4) Muestra la fecha de los archivos JPEG.

Para apagar la pantalla

Pulse DISPLAY (visualización).

Lista de elementos del menú de control

Elemento	Nombre del elemento, función, tipo de disco pertinente
	[TITULO] (página 33)/[ESCENA] (página 33)/[PISTA] (página 33) Selecciona el título, la escena o la pista que se va a reproducir. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	[CAPITULO] (página 33)/[INDICE] (página 33) Selecciona el capítulo o el índice que se va a reproducir. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	[PISTA] (página 33) Selecciona la pista que se va a reproducir. CD DATA-CD DATA DVD
	[ORIGINAL/PLAY LIST] (página 42) Selecciona el tipo de títulos (DVD-RW/DVD-R) que se van a reproducir, el [ORIGINAL] o una [PLAY LIST] editada. DVD-VR

continúa

	[TIEMPO/TEXTO] (página 33) Comprueba el tiempo transcurrido y el restante de reproducción. Introduzca el código de tiempo para la búsqueda de imágenes y de música. Muestra el texto de DVD/CD o el nombre de la pista MP3. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	[DISPOSIC. ALTAV.] (páginas 71 y 73) Ajusta la disposición de los altavoces./Ajusta el nivel de los altavoces automáticamente. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	[PROGRAMA] (página 36) Selecciona la pista que se va a reproducir en el orden que desee. VIDEO CD CD
	[ALEATORIA] (página 38) Reproduce la pista en orden aleatorio. VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	[REPETICION] (página 39) Reproduce el disco completo (todos los títulos/pistas/álbumes) varias veces o un título/capítulo/pista/álbum varias veces. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	[SINCRONIZACIÓN AV] (página 46) Ajusta el retardo entre la imagen y el sonido. DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA-CD DATA DVD
	[REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] (página 67) Ajústelo para prohibir la reproducción en este sistema. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	[AJUSTE] (página 75) Ajuste [RÁPIDO] (página 16) Utilice el ajuste rápido para elegir el idioma deseado de pantalla, el formato del televisor, la disposición de los altavoces y elija sí o no para iniciar la calibración automática. Ajuste [PERSONALIZADO] Además del ajuste rápido, puede realizar otros ajustes. [RESTAURAR] Devuelve la configuración de [AJUSTE] a los valores predeterminados. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	[ÁLBUM] (página 33) Selecciona el álbum que se va a reproducir. DATA-CD DATA DVD
	[ARCHIVO] (página 33) Selecciona el archivo de imágenes JPEG o el archivo de vídeo DivX* que se va a reproducir. DATA-CD DATA DVD
*	**[FECHA] (página 45)** Muestra la fecha en que se tomó la imagen con una cámara digital. DATA-CD DATA DVD
*	**[INTERVALO] (página 51)** Especifica el tiempo durante el que se mostrarán las diapositivas en la pantalla del televisor. DATA-CD DATA DVD
*	**[EFECTO] (página 52)** Selecciona los efectos que se van a utilizar para cambiar de diapositiva durante una presentación. DATA-CD DATA DVD
*	**[MODO (MP3, JPEG)] (página 51)** Selecciona el tipo de datos, pista de audio MP3 (AUDIO), archivo de imagen JPEG (IMAGEN) o ambos (AUTO) que se reproducirán al reproducir un DATA CD/DATA DVD. DATA-CD DATA DVD

Lista de elementos del menú de control de karaoke

Elemento	Nombre del elemento, función, tipo de disco pertinente
	[MODO KARAOKE] (página 61) Activa y desactiva el modo de karaoke. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	[MODO DE PUNCTUACIÓN] (página 61) Calcula la puntuación de su interpretación mediante la comparación de su voz con la fuente musical. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	[SELECCIONAR VOZ] (página 61) Selecciona diferentes clases de voces grabadas en el disco. DVD-V VIDEO CD CD

* Estos elementos no se muestran al reproducir un DATA CD/DATA DVD con archivos de vídeo DivX.

Consejo

• El indicador del icono del menú de control se ilumina en verde si selecciona cualquier elemento excepto [NO] ([PROGRAMA], [ALEATORIA], [REPETICION], [SINCRONIZACIÓN AV], [MODO KARAOKE] y [SELECCIONAR VOZ] únicamente). El indicador [ORIGINAL/PLAY LIST] se ilumina en verde cuando selecciona [PLAY LIST] (ajuste predeterminado).

Lista de pantallas de ajustes de DVD

Es posible ajustar los siguientes elementos con la pantalla de ajustes de DVD.

El orden de los elementos mostrados puede variar respecto de la indicación real.

AJUSTE DE IDIOMA

- MENU PANTALLA[1)]
- MENU[1)]
- AUDIO[1)]
- SUBTITULO[1)]

AJUSTE PERSONALIZADO

- MODO PAUSA
  - AUTO
  - FOTOGRAMA
- SELECCION PISTA
  - NO
  - AUTO
- REANUDACIÓN MULTIDISCO
  - SI
  - NO
- AUDIO DRC
  - NO
  - ESTÁNDAR
  - MÁX.
- DivX

AJUSTE PANTALLA

- TIPO TV[2)]
  - 16:9
  - 4:3 TIPO BUZÓN
  - 4:3 EXPLO PAN
- SISTEMA COLOR (VIDEO CD)[3)]
  - AUTO
  - PAL
  - NTSC
- SALVA PANTALLA
  - SI
  - NO
- FONDO
  - IMAGEN ÍNDICE
  - GRÁFICOS
  - AZUL
  - NEGRO
- NIVEL NEGRO DE SEÑAL[4)]
  - SI
  - NO
- NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT)[4)]
  - NO
  - SI
- SALIDA 4:3
  - COMPLETO
  - NORMAL

AJUSTE ALTAVOZ

- CONEXIÓN
  - FRONTAL — SI
  - CENTRAL
    - SI
    - NINGUNO
  - SURROUND
    - SI
    - NINGUNO
  - SUBWOOFER — SI
- DISTANCE (FRONTAL)
  - I — 1,0 m – 7,0 m
  - D — 1,0 m – 7,0 m
  - CENTRAL — 0,0 m – 7,0 m
- DISTANCIA (SURROUND)
  - I — 0,0 m – 7,0 m
  - D — 0,0 m – 7,0 m
- NIVEL (FRONTAL)
  - I — –6,0 dB – 0,0 dB
  - D — –6,0 dB – 0,0 dB
  - CENTRAL — –6,0 dB – +6,0 dB
  - SUBWOOFER — –6,0 dB – +6,0 dB
- NIVEL (SURROUND)
  - I — –6,0 dB – +6,0 dB
  - D — –6,0 dB – +6,0 dB
- TONO PRUEBA
  - NO
  - SI

[1)]Seleccione el idioma que desea utilizar en la lista de idiomas mostrada.

[2)]Los elementos mostrados difieren en función del modelo del país.

[3)]Sólo modelo asiático, australiano y de Oriente Medio.

[4)]Sólo modelos de América del Norte, México y Latinoamérica.

Lista del menú del sistema

Es posible ajustar los siguientes elementos con el botón SYSTEM MENU (menú del sistema) del mando a distancia.

Menú del sistema

- MEMORY (memorización)[1)] — MEMORY 1-20 (FM), MEMORY 1-10 (AM)
- FM MODE (modo FM)[2)] — STEREO (estéreo) / MONO (monoaural)
- NAME IN (intro nombre)[1)]
- SLEEP (temporizador de apagado) — SLEEP OFF (suspensión activado), SLEEP (temporizador de apagado) 90M-1M
- DIMMER (regulador de brillo) — DIMMER OFF (atenuador desactivado) / DIMMER ON (atenuador activado)
- DEMO (demostración) — DEMO ON (demostración activada) / DEMO OFF (demostración desactivada)
- ATTENUATE (atenuación)[3)] — ATT ON (atenuación activada) / ATT OFF (atenuación desactivada)
- SL SR REV[4)] (altavoz izquierdo y altavoz derecho invertidos) — OFF (desactivado) / ON (activado)
- CHILD LOCK (bloqueo para niños) — OFF (desactivado) / ON (activado)

[1)]Aparece únicamente cuando se utiliza la función “TUNER FM” o “TUNER AM”.

[2)]Aparece únicamente cuando se utiliza la función “TUNER FM”.

[3)]Es posible que “ATTENUATE (atenuación)” no aparezca según la función seleccionada.

[4)]Aparece cuando se instala el kit (juego) inalámbrico WAHT-SD1 (excepto en los modelos de Rusia y Taiwán).

Índice alfabético

Numéricos

16:9 77
4:3 EXPLO PAN 77
4:3 TIPO BUZÓN 77

A

AJUSTE 75
AJUSTE ALTAVOZ 80
  CONNECTION 80
  DISTANCIA 81
  NIVEL 82
AJUSTE DE IDIOMA 76
AJUSTE PANTALLA 77
AJUSTE PERSONALIZADO 79
ÁLBUM 33
Álbum 92
ANGLE (angulo) 45
ARCHIVO 33
Archivo 92
Asignación de un nombre a emisoras memorizadas 57
ATTENUATE 28
AUDIO 76
AUDIO DRC 80
Audio MPEG 92
Avance instantáneo 26
Avance rápido 32

B

BLOQUEO DE SEGURIDAD 67
Bloqueo para niños 66
Búsqueda 32

C

Calibración automática 73, 92
Campo acústico 30
CAPITULO 33
Capítulo 92
CD Multi Session 7
Código de región 7, 92
COLD RESET (reestablecimiento) 83
COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente) 22
Conexión de otros componentes 24
Conexión del televisor 21
Control de reproducción (PBC) 92
Control del televisor 59

D

D. C. A. C. 73, 92
DATA CD 49, 53
DATA DVD 49, 53
DEMO (demostración) 19
Demostración 19
Desembalaje 92
Digital Cinema Auto Calibration 73, 92
DIMMER (regulador de brillo) 66
Discos que pueden utilizarse 6
DISPLAY (visualización) 58
DISPOSIC. ALTAV. 71
DivX® 53, 80, 93
D-LIGHT SYNC 25
Dolby Digital 40, 93
Dolby Pro Logic II 93
Dolby Surround Pro Logic 93
DTS 40, 93
DVD 93
DVD+RW 94
DVD-RW 42, 94
DYNAMIC BASS (refuerzo de graves) 65

E

EFECTO 52
Emisoras de radio 56
ESCENA 33
Escena 94
Escucha
  de otros componentes 27
  de un punto determinado de un disco 32
  del sonido del televisor 28
Exploración 32

F

FM MODE (modo FM) 57
FONDO 78
Formato entrelazado 94
Formato progresivo 22, 94
Función de múltiples ángulos 45, 94
Función de múltiples idiomas 94

I

INDICE 33
Instalación de los altavoces en la pared 20
INTERLACE (entrelazado) 23
INTERVALO 52

J

JPEG 47, 49

K

Karaoke 61
  CONTROL DE TONO 62
  ECHO 61
  Karaoke Pon 63
  Modo de puntuación 64
  SELECCIONAR VOZ 63

L

Lista de códigos de idiomas 96
Lista del menú del sistema 105

M

Mando a distancia 9, 59
Manejo de discos 85
MENU (menú) 76
Menú del DVD 40
MENU PANTALLA 76
Micrófonos 61
MODO (MP3, JPEG) 51
MODO PAUSA 79
MOVIE (película)/MUSIC (música) 29
MP3 47, 49
MUTING (desactivar el sonido) 27

N

NIVEL DE NEGRO 78
NIVEL DE NEGRO (COMPONENT OUT) 79

O

ORIGINAL 42

P

Panel frontal 97
Panel posterior 98
Pantalla de ajustes 75, 104
Pantalla del menú de control 100
PCM (Pulse Code Modulation, modulación codificada de pulsos) 94
PERSONALIZADO 75
PICTURE NAVI 34, 50
Pilas 9
PISTA 33
Pista 94
Plano congelado 32
PLAY LIST (lista de reproducción) 42
Presentación de diapositivas 51
PROGRESSIVE(progresivo) 23

R

Radio 57
Reanudación de reproducción 35
REANUDACIÓN MULTIDISCO 80
Repetición instantánea 26
Reproducción a cámara lenta 32
Reproducción aleatoria 38
Reproducción continua 26
Reproducción de programa 36
Reproducción PBC 55
REPRODUCCIÓN PROHIBIDA 68
Reproducción prohibida 94
Reproducción repetida 39
RESTAURAR 76
Retroceso rápido 32

S

S VIDEO 21
SALIDA 4:3 79
SALVA PANTALLA 78
Selección 29
SELECCION PISTA 79
SINCRONIZACIÓN AV 46
SISTEMA COLOR (VIDEO CD) 78
SLEEP (temporizador de apagado) 65
Software basado en películas 94
Solución de problemas 85
Sonido envolvente de 5.1 canales 41
SUBTITULO 46, 76
SYSTEM MENU (menú del sistema) 19, 28, 57, 65, 66

T

THEATRE SYNC (sincronización) 59
TIEMPO/TEXTO 33
TIPO TV 77
TITULO 33
Título 94
TONO PRUEBA 82

V

VIDEO CD 95
Visor del panel frontal 43, 99

Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A – O

ANGLE (angulo) 5 (45)
AUDIO (audio) 4 (40)
Botones numéricos* 15 (33, 57, 59, 67)
CLEAR (borrar) 34 (33, 59, 76)
D.TUNING (sintonización directa) 24 (57)
DISPLAY (visualización) 37 (43, 58)
DVD MENU (menú del DVD) 26 (40, 53, 59)
DVD TOP MENU (menú principal del DVD) 14 (40)
DYNAMIC BASS (refuerzo de graves) 23 (65)
ECHO (eco) 18 (61)
ENTER (activar) 25 (59)
FUNCTION (función) 22 (22, 26, 27, 35, 56, 71)
KARAOKE PON (karaoke pon) 2 (63)
KEY CON (control de tono) #/b 21 (62)
MIC VOL (volumen del micrófono) +/– 36 (61)
MOVIE (película)/MUSIC (música) 17 (29)
MUTING (desactivar el sonido) 7 (26)

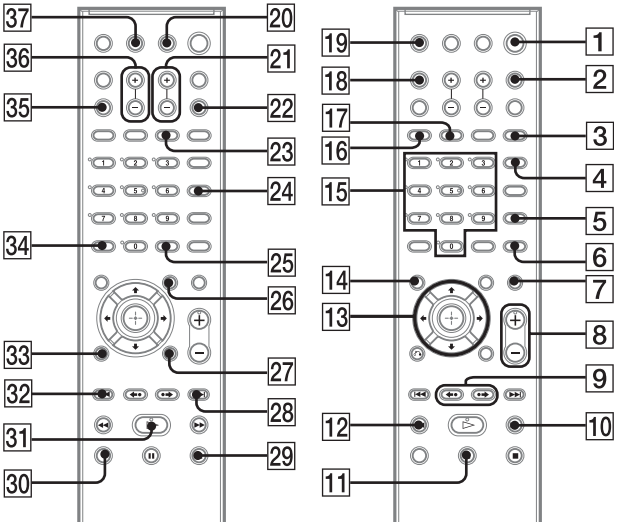
P – Z

PICTURE NAVI (navegación por las imágenes) 6 (34, 59)
PRESET (emisoras memorizadas) +/– 28 32 (57)
SCORE (punctuación) 35 (64)
SOUND FIELD (campo acústico) 16 (30)
SUBTITLE (subtítulos) 24 (46)
SYSTEM MENU (menú del sistema) 25 (19, 28, 59, 66, 105)
THEATRE SYNC (sincronización) 20 (60)
TUNING (sintonización) +/– 10 12 (56)
TV 30 (59)
TV CH (canal de televisión) +/– 28 32 (59)
TV INPUT (entrada de TV) 37 (59)
TV VOL (volumen del televisor) +/–* 8 (59)
VIDEO FORMAT (formato video) 3 (22)
VOLUME (volumen) +/–* 8 (26, 57, 82)

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (encendido/en espera) 1 (16, 19, 26, 35, 57)
TV I/⏻ (encendido/en espera) 1 (59)
←/↑/↓/→/⊕ 13 (16, 19, 28, 33, 56, 67)
←●/●→ REPLAY (repetición de reproducción)/ADVANCE (avance) 9 (26)
I◄◄/►►I 32 28 (26)
◄◄/►► 12 10 (32)
◄❚/❚► SLOW (lento) 12 10 (32)
▷ (reproducir)* 31 (26, 35, 70)
◄II/II► STEP (paso) 9 (32)
■ (parar) 29 (26, 35, 67)
❚❚ (pausar) 11 (26)
⏏ (abrir/cerrar) 19 (26)
▭ DISPLAY (visualización) 27 (18, 33, 67, 100)
↩ RETURN (volver) 33 (34)
-/-- 34 (59)

* Los botones ▷, VOLUME (volumen) + (TV VOL (volumen del televisor) +) y el número 5 están en relieve. Use los botones en relieve como referencia al utilizar el sistema.



* 3 0 9 5 0 5 8 3 2 * (1)

Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/